

guzzanti

**CHEST FREEZER
PULTOVÁ MRAZNIČKA
ZAMRAŻARKA SKRZYNIOWA
FAGYASZTÓLÁDA
ZAMRZOVALNA SKRINJA
TIEFKÜHLTRUHE
CHEST FREEZER**

GZ-222



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

děkujeme Vám za zakoupení výrobku značky Guzzanti. Naším cílem je, aby Vám tento spotřebič, který je vyrobený v našem moderním závodě a odpovídá všem kvalitativním a enviromentálním normám, co nejdéle sloužil bez poruch.

Aby si spotřebič, který jste si zakoupili, zachoval svou funkčnost co nejdéle, doporučujeme Vám, abyste si před použitím spotřebiče pozorně přečetli tento návod k obsluze a uschovali jej pro případné použití v budoucnu.

POZNÁMKA:

Tento návod k obsluze byl připravený pro více modelů.

Některé funkce uvedené v tomto návodu k obsluze nemusí být ve Vašem výrobku dostupné. Takovéto funkce jsou označené znakem *.

Instalaci a uvedení do provozu musí provést autorizovaný servisní technik.

Tento spotřebič je určený pouze k použití v domácnosti. Není vhodný ke komerčnímu použití.

**„PŘED INSTALACÍ NEBO UVEDENÍM SPOTŘEBIČE DO PROVOZU SI
POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.“**

Tento spotřebič byl vyrobený v moderních závodech v souladu s normami na ochranu životního prostředí.

„Odpovídá směrnicí OEEZ.“

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Spotřebič je určen pro napájení ze sítě s hodnotami 220 – 240 V 50 Hz. Používání jiného napětí může spotřebič poškodit nebo způsobit požár.
2. Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Neumísťujte jej do blízkosti tepelných zdrojů, jako je např. sporák, topné těleso, pečící trouba, kamna, ohřívač nebo infrazářič. Tyto tepelné zdroje mohou způsobit snížení výkonu spotřebiče, jeho poškození a nefunkčnost.
3. Spotřebič umístěte na suché místo s dobrou cirkulací vzduchu.
4. Před prvním použitím vyčistěte vnitřek spotřebiče.
5. Děti si nesmí se spotřebičem hrát ani do něj lézt.
6. Pokud má spotřebič zámek na víku, nechte jej uzamčený a klíče uschovejte na bezpečném místě mimo dosah dětí. Po skončení životnosti spotřebiče znehodnoťte zámek víka. Je velmi důležité zabránit schovávání dětí uvnitř spotřebiče. Pobyt uvnitř spotřebiče je nebezpečný.
7. Z bezpečnostních důvodů musí být elektrická zásuvka, ke které spotřebič chcete připojit, správně uzemněná. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem a riziku požáru. Naše společnost nenese odpovědnost za žádné poruchy ani škody, ke kterým došlo z důvodu připojení spotřebiče k neuzemněné elektrické zásuvce.
8. Do spotřebiče nekládejte výbušné ani hořlavé materiály.
9. K odstraňování námrazy používejte pouze škrabku dodanou spolu se spotřebičem. V opačném případě můžete použitím ostrých, špičatých nebo podobných předmětů poškodit vnitřní stěny mrazničky. Nesprávným používáním spotřebiče může dojít k úniku plynu.
10. Po přesunutí spotřebiče na určené místo vyčkejte alespoň 2 hodiny a teprve poté jej zapněte. Během této doby se spotřebičem nemanipulujte.
11. Váš spotřebič byl navržen pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej venku.

12. Instalaci, umístění, údržbu a čištění spotřebiče provádějte podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Pokud dojde k poškození spotřebiče v důsledku jeho nesprávného používání, ztrácíte právo na opravu v záruční době.
13. Náraz nebo ostrý předmět může poškodit nebo rozbít skleněné víko spotřebiče. Skleněné víko se také může poškodit, pokud na něj položíte extrémně horké materiály nebo nádoby. (Pouze u modelu se skleněným víkem.)
14. Spotřebič postavte na rovnou a stabilní podlahu, předejete tak jeho sklouznutí a převrácení.
15. V případě poruchy musí uživatel zajistit, aby se potraviny ve spotřebiči nerozmrazily a neznehodnotily, případě musí tyto potraviny přemístit do jiného spotřebiče. Naše společnost nenese odpovědnost za znehodnocení potravin, ke kterému došlo při nesprávném skladování nebo používání spotřebiče.
16. Nepoužívejte spotřebič s prodlužovacím kabelem. Nepřipojujte spotřebič k vícenásobné zásuvce.
17. K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte tlak vody. Tlak vody může poškodit elektroinstalaci.
18. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Obalové materiály (nylon, polystyrén atd.) mohou pro děti představovat nebezpečí.
19. Spotřebič nesmí používat tělesně, zrakově, sluchově ani mentálně postižené osoby, ani děti a osoby, které nemají znalosti o správném používání spotřebiče, bez dohledu osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
20. Víko spotřebiče otevírejte pouze v případě potřeby.
Po zavření vždy zkontrolujte, zda je víko správně zavřené.
21. V případě přerušení napájení odpojte spotřebič od elektrické sítě.
Po obnovení napájení a uplynutí 20 minut opět zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.
22. Do spotřebiče nekládejte domácí ani divoká zvířata a dbejte na to, aby do spotřebiče nemohla vniknout. Zvířata mohou poškodit elektrický systém spotřebiče a způsobit tak požár.

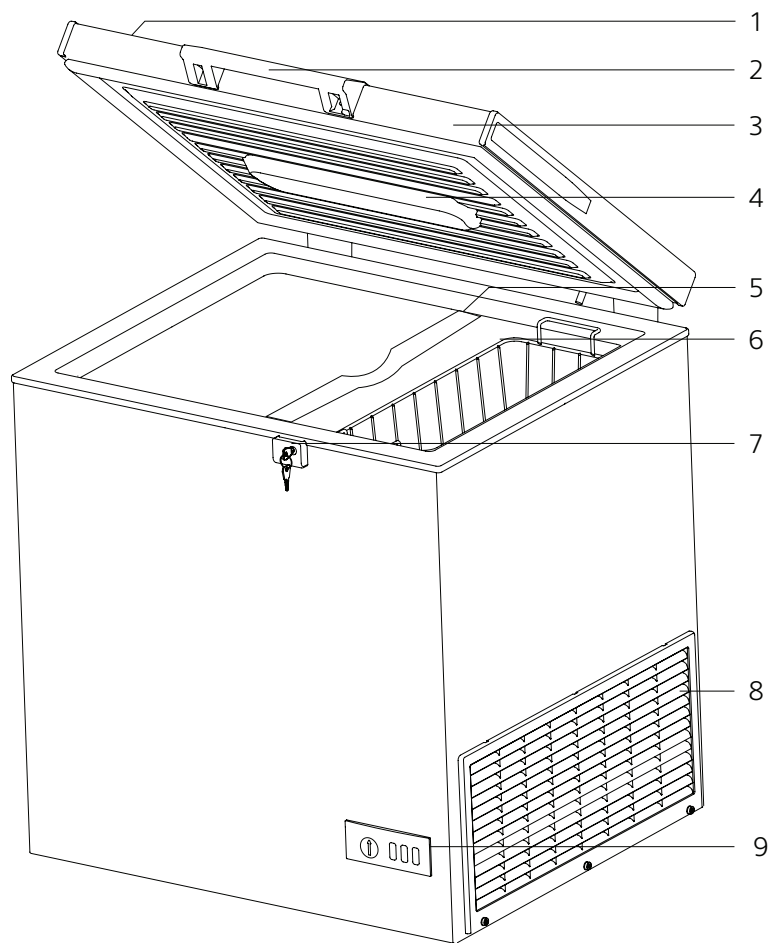
23. Místo jednorázového naplnění spotřebiče je vhodnější vkládat potraviny po částech a přidávat další potraviny až po zmrazení naposledy vložených potravin. Při jednorázovém naplnění nemusí být mrazicí výkon spotřebiče dostatečný, protože nelze zajistit dostatečné proudění studeného vzduchu.
24. Dbejte na to, aby se čerstvě vložené potraviny nedotýkaly zmražených potravin.



Upozornění!


- **Tento spotřebič obsahuje hořlavé a výbušné plyny R600a nebo R290a. Ventilační otvory na krytu nebo těle spotřebiče nesmí být zakryté.
K rychlení procesu odmrazení nepoužívejte mechanické náčiní, které není doporučeno výrobcem.**
- **Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.**
- **Ve spotřebiči nepoužívejte žádné elektrospotřebiče, pokud to není vysloveně doporučeno výrobcem.**
- **Instalaci a opravy tohoto spotřebiče smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska.**

POPIS SPOTŘEBIČE



1. Sklo *
 2. Madlo *
 3. Víko
 4. Osvětlení *
 5. Separátor *
 6. Drátěný koš *
 7. Zámek *
 8. Mřížka
 9. Ovládací panel *
- Volitelné *

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GZ-222
Kategorie výrobku	Pultová mraznička pro domácnost
Chladicí médium	R600a
Energetická třída	F
Spotřeba energie (kWh/rok)	248
Celkový hrubý objem (l)	202
Celkový čistý objem (l)	195
Kategorie	
Chladicí systém	Statický
Čas udržení teploty (v hodinách)	29
Mrazicí výkon (kg / 24 hodin)	9
Klimatická třída	SN-T
Hlučnost (dB (A))	40 dB
Výška (mm)	840
Šířka (mm)	760
Hloubka (mm)	765 (s madlem)
Čistá hmotnost (kg)	36,5
Napájení (V/Hz)	220 - 240 V / 50 Hz
Příkon (W)	100 W

INSTALACE SPOTŘEBIČE A PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Odstraňte přepravní výztuhy nacházející se mezi horním víkem a tělem spotřebiče.
2. Aby bylo dosaženo uspokojivé účinnosti spotřebiče, je nutné zajistit cirkulaci vzduchu na zadní straně spotřebiče. Po stranách spotřebiče ponechte alespoň 20 cm volného prostoru.
3. Po instalaci ponechte spotřebič minimálně 2 hodiny bez pohybu. Poté jej připojte k elektrické síti.



Napětí a frekvence v síti musí odpovídat hodnotám uvedeným na výrobním štítku umístěném na zadní straně spotřebiče. Pokud je napětí nižší nebo vyšší než uvedené hodnoty, zajistěte požadované napětí pomocí regulátoru napětí. V případě problémů kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Jištění zásuvky, ke které je spotřebič připojený, musí být maximálně 16 A.

Klimatické třídy

Chladničky a mrazničky pro domácnost lze přiřadit k následujícím klimatickým třídám, a to podle normy EN62552.

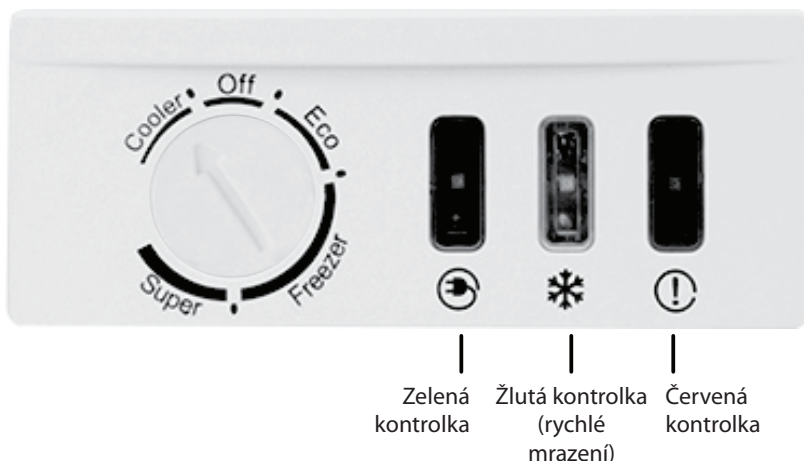
Klimatická třída	Teplota okolí
Třída T	+16 °C až 43 °C
Třída ST	+16 °C až 38 °C
Třída N	+16 °C až 32 °C
Třída SN	+10 °C až 32 °C

- * Pokud je uvedená klimatická třída SN-T, zakoupené spotřebiče jsou navrženy tak, aby pracovaly při teplotách od 10 do 43 °C. Pokud spotřebič používáte při okolní teplotě nižší nebo vyšší, než uvádí daná klimatická třída, spotřebič nemusí fungovat správně.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Ovládací panel (elektrický)

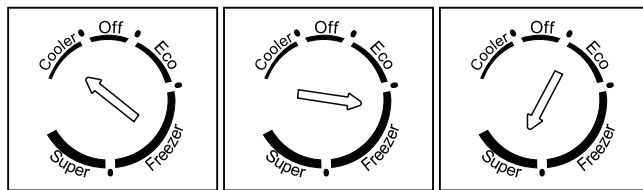
Při prvním zapnutí se na spotřebiči na 9 sekund rozsvítí zelená, žlutá a červená kontrolka. Zelená kontrolka na ovládacím panelu upozorňuje na to, že je spotřebič napájený elektrickou energií. Červená kontrolka upozorňuje na požadovanou teplotu okolí a jiná varování. Pokud je teplota okolí vyšší než předdefinovaná hodnota, rozsvítí se červená kontrolka. Jakmile se teplota vrátí do normálu, červená kontrolka zhasne.



Nastavení termostatu

- **Používání spotřebiče jako chladničky:** Přepnete termostat do polohy „Cooler“ (obr. 1). Při prvním zapnutí uslyšíte v režimu „Cooler“ 1 pípnutí, vnitřní teplota je nastavená v rozsahu od 3 do 6 °C a rozsvítí se zelená kontrolka.
- **Používání spotřebiče jako mrazničky:** Přepněte termostat do polohy „Eco“ nebo „Freezer“ v závislosti na teplotě prostředí, umístění spotřebiče a frekvence otevírání horního víka (obr. 2).

- **Používání funkce „Supermrazení“:** Přepněte termostat do polohy „Super“. Rozsvítí se zelená a žlutá kontrolka (obr. 3). Po uplynutí 26 hodin se funkce „Supermrazení“ automaticky deaktivuje a žlutá kontrolka zhasne.



Obrázek 1

Obrázek 2

Obrázek 3

Poloha „Off“ (vypnuto): Po přepnutí termostatu do této polohy se chladicí systém spotřebiče zastaví. Po otevření víka se rozsvítí vnitřní osvětlení spotřebiče.

Upozornění! Pokud se uvnitř mrazničky nacházejí potraviny, nikdy nepřepínejte termostat do polohy „Off“.

Teploty v jednotlivých režimech

1. Cooler (chlazení): 3 až 6 °C
2. Eco (úsporný režim): -18 °C
3. Freezer (mražení): -21 až -24 °C

ALARM

a) Alarm upozorňující na otevřené víko

Pokud je víko otevřené déle než 1 minutu, začne blikat červená kontrolka a zazní akustický signál (2). Pokud víko nezavřete do 5 minut, akustický signál bude znít každých 10 minut. Po zavření víka kontrolka zhasne.

b) Alarm upozorňující přehřátí

1. Jakmile teplota stoupne nad +12 °C nebo klesne pod -5 °C, rozsvítí se červená kontrolka. Akustická signalizace (3 pípnutí) bude znít 30 sekund spolu s rozsvícenou kontrolkou. Jakmile teplota klesne pod +10 °C nebo stoupne nad 0 °C, alarm se deaktivuje.
2. Jakmile teplota stoupne nad -10 °C, když se spotřebič nachází v režimu „Eco“, „Freezer“ nebo „Super“, rozsvítí se červená kontrolka. Akustická signalizace (3 pípnutí) bude znít 30 sekund spolu s rozsvícenou kontrolkou. Jakmile teplota klesne pod -12 °C, alarm se deaktivuje.

Alarm upozorňující na zapnuté vnitřní osvětlení

Když otevřete víko přibližně v úhlu přibližně 35°, aktivuje se vnitřní osvětlení. Vnitřní osvětlení svítí, když je víko otevřené. Když víko zavřete nebo přivřete v úhlu menším než 35°, osvětlení se vypne.

Ovládací panel (mechanický)

Zelená kontrolka: Upozorňuje, že je spotřebič napájený elektrickou energií. Tato kontrolka svítí během provozu spotřebiče.

Červená kontrolka: Upozorňuje na to, že je teplota uvnitř spotřebiče na kritické úrovni. Vždy, když se teplota ve spotřebiči zvýší, rozsvítí se červená kontrolka.



Zelená kontrolka

Červená kontrolka

***Žluté tlačítko supermrazení:** Používá se k rychlému zmrazení při prvním spuštění spotřebiče nebo při vložení většího množství potravin. Nejdéle po 48 hodinách provozu je nutné tuto funkci vypnout.



Zelená kontrolka

Žlutá kontrolka

Nastavení termostatu

- **Používání spotřebiče jako chladničky:** Přepněte termostat do polohy „Fridge“. V chladicím režimu se bude teplota uvnitř spotřebiče pohybovat v rozsahu od 3 do 6 °C. Pokud chcete masné výrobky skladovat delší dobu, přepněte termostat do polohy „Chiller“. V tomto režimu se bude teplota uvnitř spotřebiče pohybovat mezi +1 a -1 °C.
- **Používání spotřebiče jako mrazničky:** Přepněte termostat do polohy „Freezer“ v závislosti na teplotě prostředí, umístění spotřebiče a frekvence otevírání horního víka.

Upozornění! Červená kontrolka bude svítit, dokud spotřebič nedosáhne požadované teploty. Jakmile teplota dosáhne nastavené hodnoty, kontrolka zhasne. Pokud spotřebič nedosáhne nastavené teploty, červená kontrolka bude svítit. Pokud červená kontrolka svítí déle než 24 hodin, může to znamenat poruchu spotřebiče.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Upozornění! Do spotřebiče nekládejte teplé pokrmy ani lahve se šumivými nápoji, protože by mohly explodovat.

1. Připojte spotřebič k uzemněné zásuvce. Na ovládacím panelu se rozsvítí zelená kontrolka napájení a červená kontrolka teploty.
2. Nastavte termostat do požadované polohy.
3. Když kontrolka zhasne, můžete do spotřebiče vložit potraviny.
4. Červená kontrolka se opět rozsvítí, pokud je víko spotřebiče otevřené delší dobu nebo když do spotřebiče vložíte větší množství čerstvých potravin.
5. Nastavte termostat do polohy supermrazení „Super“ alespoň 24 hodin před vložením čerstvých potravin. 24 hodin neotevírejte horní víko.

Upozornění! V případě dlouhodobého přerušení napájení neotevírejte horní víko, aby nedošlo k rychlému rozmrazování potravin ve spotřebiči.

BALENÍ POTRAVIN

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Stisknutím z obalu vytlačte vzduch.
3. Obal pevně uzavřete.
4. Zkontrolujte, zda obal dobře těsní.
5. Poznamenejte si na obal obsah balíčku a datum.

Před vložením potravin ponechte spotřebič zapnutý v režimu supermrazení „Super“ alespoň 24 hodin.

Na spotřebičích s označením A++ přepněte termostat do polohy „Super“ a na spotřebičích s označením A+ do polohy „MAX“. Potraviny vložte do spotřebiče až po 24 hodinách.

Spotřebič s označením A++ se po určité době přepne do běžného provozu. Na spotřebiči s označením A+ po uplynutí 24 hodin přepněte termostat do polohy „Freezer“ (mražení). Spotřebič se přepne do běžného provozu. Potraviny před vložením do spotřebiče zabalte.

V opačném případě potraviny ztratí svou chuť a vysuší se. Potraviny zabalte do vhodných obalových materiálů, jako je hliníková fólie, uzavíratelná taška, plastová nádoba atd.

Potraviny rozdělte na menší porce a zabalte.

Teplota potravin nesmí být vyšší než teplota okolí. Zajistěte správnou teplotu potravin. Každý balíček musí být označený (datum zmražení, obsah atd.).

Nevhodné obaly

Balící papír, noviny, celofán, sáčky na odpadky, nákupní tašky, nádoby se skleněným nebo kovovým víkem, kovové nádoby a dřevěné palety.

Čerstvé potraviny nesmí přijít do styku s již zmraženými potravinami. Pokud se horké potraviny dostanou do styku se zmraženými potravinami, mohou se zmražené potraviny rozmrazit a zkazit.

Proto umístěte zmražené potraviny na jednu stranu nebo do drátěného koše.

VLOŽENÍ POTRAVIN

Mražené potraviny dejte do nákupního košíku až na konci nákupu a zabalte je tak, abyste udrželi jejich teplotu. Pokud dojde k výraznému zvýšení teploty balených mražených potravin (např. při přerušení napájení nebo pokud bylo víko spotřebiče dlouho otevřené), spotřebujte je podle data expirace uvedeného na obalu. Postupujte podle pokynů na obalu mražených potravin. Pokud na obalu není uvedena žádná poznámka týkající se jejich trvanlivosti, neskladujte je déle než 3 měsíce. Potraviny, které se rozmrazily zcela nebo částečně, opět nezmrazujte a spotřebujte je během 24 hodin.

Pokud do spotřebiče vložíte potraviny bez obalu, případné tekutiny vytečené z těchto potravin mohou způsobit korozi na kovových částech spotřebiče, únik plynu z chladicího potrubí, zežloutnutí povrchu spotřebiče, praskání, netěsnost, nehygienické podmínky a tvorbu zápachu na plastových částech. Kromě toho může dojít k množení mikroorganismů ve spotřebiči a ohrožení Vašeho zdraví.

Upozornění! Potraviny, které chcete zchladit, vložte do spotřebiče přepnutého do režimu „Fridge“ (chlazení) tak, aby mezi potravinami a bočními stěnami spotřebiče zůstala mezera 1,5 až 2 cm. Zabezpečte tak potřebnou cirkulaci vzduchu. Pokud se potraviny dostanou do styku s bočními stěnami spotřebiče, může docházet k tvorbě námrazy, zbarvení stěn apod.

Zmrazování tepelně upravených potravin

- Do spotřebiče můžete vložit i hotové pokrmy. Do spotřebiče nevkládejte potraviny, které nelze zcela zmrazit, například vejce, brambory a těstoviny. Přidejte je do zmražených pokrmů až po jejich rozmražení.
- Určité pokrmy, které budete vkládat do spotřebiče, by měly být podle potřeby mírně tepelně zpracované a okořeněné.
- Potraviny, které se konzumují studené, jako jsou koláče a mléčné pudinky, vložte do spotřebiče až po tepelné úpravě.
- Do spotřebiče můžete vložit i tepelně neupravené potraviny, pokud je řádně zabalíte.

Rozmrazování mražených potravin

Potraviny vyjmuté ze spotřebiče můžete rozmrazit následujícími způsoby:

1. Při pokojové teplotě
2. V mikrovlnné troubě
3. V teplém prostoru / v elektrické pečicí troubě bez ventilátoru
4. V chladničce

POZNÁMKA: Zmražené potraviny nemusí mít po rozmražení stejnou konzistenci a celistvost jako před zmražením. Potraviny po rozmražení znovu nezmrazujte.

VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE

- Vyměňte ze spotřebiče všechny zmražené potraviny.
- Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, postupujte podle následujících pokynů: Spotřebič vyčistěte a vysušte, v opačném případě může vlhkost na vnitřních stěnách spotřebiče způsobit námrazu.

VAROVÁNÍ: Pokud spotřebič po vypnutí skladujete v uzavřeném prostoru, nezakrývejte jej krytem. Protože plast neabsorbuje vzduch, mohlo by ve spotřebiči docházet k tvorbě plísně.

Zároveň se může vyskytnout koroze. Pokud spotřebič neskladujete s otevřeným víkem, může uvnitř docházet k tvorbě zápachu.

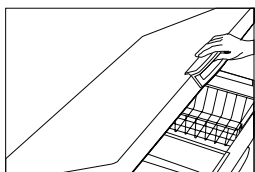
Odmrazování

Na vnitřním povrchu spotřebiče se časem může vytvořit námraza. Pokud víko často neotevíráte a potraviny skladujete v uzavřených obalech, led a námraza se budou vytvářet pouze pomalu. Led a námraza snižují účinnost spotřebiče. Pokud je vrstva námrazy silnější než 2 až 3 mm, musíte spotřebič odmrazit.

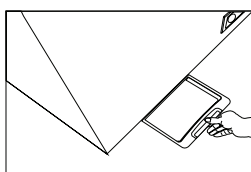
Přepněte termostat do polohy „Super“ (* volitelné) alespoň 24 hodin před odmrážením. Uchráníte tak potraviny před rozmrazením během odmrásování a čištění spotřebiče (max. 1 hodina). Vyjměte potraviny a uložte je na vhodné chladné místo.

Při odmrásování spotřebiče postupujte podle níže uvedených pokynů:

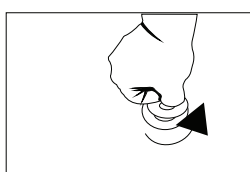
1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyjměte ze spotřebiče veškeré potraviny.
3. Otevřete víko spotřebiče a počkejte, až námraza roztaje (obr. 1).
5. Vyšroubujte vypouštěcí zátku (obr. 3).
6. Přesně pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu a po naplnění ji vyprázdněte (obr. 2).
7. Po ukončení procesu odmrásování vyčistěte vnitřní stěny spotřebiče suchou bavlněnou utěrkou.
8. Zašroubujte vypouštěcí zátku.
9. Připojte spotřebič k elektrické síti a nechte jej přibližně 3 hodiny běžet v režimu „Super“.
10. Vložte potraviny do spotřebiče.



Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte k odstranění námrazy žádné materiály ani kovy, které nebyly doporučeny výrobcem. V opačném případě byste mohli poškodit komponenty chladicího okruhu. K odstraňování námrazy používejte pouze škrabku dodanou spolu se spotřebičem. V opačném případě byste mohli poškodit vnitřní stěny spotřebiče. Kromě toho byste mohli nesprávnou manipulací způsobit únik chladiva. K odstranění námrazy ve spotřebiči nikdy nepoužívejte vodu ani jinou tekutinu a nikdy jej nečistěte parním čističem. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče nebo k úrazu elektrickým proudem. K urychlení procesu odmrazování nikdy nepoužívejte externí tepelné zdroje, například elektrický ohřívač. Takovýto ohřívač by mohl poškodit plastové části spotřebiče. Při umísťování zmrazených, vykostěných potravin nebo vhodných tvrdých materiálů do spotřebiče dávejte dobrý pozor, abyste nepoškodili vnitřní povrch spotřebiče.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Údržbu a čištění provádějte minimálně jednou ročně, abyste zachovali dobrou účinnost spotřebiče.
- Před čištěním vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Během údržby a čištění noste ochranné rukavice, abyste se nezranili.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte domácí čisticí a abrazivní prostředky. Spotřebič nikdy nemyjte tlakem vody ani tekoucí vodou.
- Nikdy nelijte vodu na vnitřní a vnější povrch spotřebiče. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče nebo úrazu elektrickým proudem.

ÚDRŽBA

Tento spotřebič nevyžaduje pravidelnou údržbu.

Čištění vnitřního povrchu spotřebiče

- Zmražené potraviny vyjměte ze spotřebiče a přemístěte do jiné mrazničky nebo na jiné vhodné a chladné místo.
- Vnitřní prostor spotřebiče čistěte teprve poté, až se přizpůsobí pokojové teplotě.
- Během údržby a čištění noste ochranné rukavice, abyste se neporanili.
- Vyjměte ze spotřebiče veškeré příslušenství.
- Spotřebič vyčistěte měkkou bavlněnou utěrkou a vlažnou mýdlovou vodou.
- Vysušte spotřebič suchou bavlněnou utěrkou. Nevysušené oblasti se mohou časem poškodit.
- Dbejte na to, aby na vnitřním povrchu spotřebiče po vyčištění nezůstala vlhká místa. Potravina můžete vložit zpět do spotřebiče po uplynutí 3 hodin, jak je uvedeno v tomto návodu.

Čištění vnějšího povrchu spotřebiče

Vnější povrch spotřebiče vyčistěte bavlněnou utěrkou a vlažnou vodou. Dejte pozor, aby čisticí tekutina nevnikla do předního ovládacího panelu a do částí osvětlení. K vyčištění těsnění víka použijte pouze čistou mýdlovou vodu.

Upozornění! Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které by mohly poškrábat povrch spotřebiče. Nepoužívejte ani chemikálie a kyseliny.

Upozornění! Když je horký okolní vzduch při otevření víka spotřebiče nasává dovnitř a objem přijatého horkého vzduchu se po zavření víka během chladnutí zmenšuje, uvnitř mrazničky se vytváří podtlak. Okamžitě po zavření se víko dá otevřít pouze velmi těžko. Jedná se o normální jev. Vyčkejte 10 minut, poté víko otevřete bez námahy.

PŘED ODJEZDEM NA DOVOLENOU

Když odjízďte na krátkou dovolenou

Nechte spotřebič zapnutý.

Když odjíždíte na dlouhou dovolenou

- Pokud chcete spotřebič vypnout, zkontrolujte všechny potraviny a nechte spotřebič prázdný.
- Přepněte termostat do polohy „Off“ (vypnuto) a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Po dokončení procesu odmrazování vyčistěte a vysušte vnitřní prostor spotřebiče.
- Horní víko nechte pootevřené, abyste zabránili tvorbě plísně ve spotřebiči.

Když chcete spotřebič přepravit na jiné místo

1. Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
2. Odmrazte spotřebič.
3. Vnitřní povrch vyčistěte vlhkou utěrkou.
4. Vložte mezi horní víko a tělo spotřebiče plastové přepravní výztuhy.
5. Přemístěte spotřebič.

ODSTRAŇOVÁNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Pokud svítí červená kontrolka, znamená to, že teplota ve spotřebiči je velmi vysoká.

- Zkontrolujte, zda je víko správně zavřené.
- Zkontrolujte, zda se spotřebič nenachází v blízkosti tepelného zdroje.
- Zkontrolujte, zda není na stěnách vnitřního prostoru silná vrstva námrazy.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k zablokování ventilační mřížky.

Kompresor běží nepřetržitě.

- Zkontrolujte, zda okolní teplota není vyšší než +43 °C.
- Zkontrolujte, zda často neotevíráte víko.
- Zkontrolujte, zda jste nenastavili chladnější teplotu, než je nutné.
- Zkontrolujte, zda není potřeba vyčistit mřížky umístěné na zadní straně a po stranách spotřebiče, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu.

Kontrolka napájení zhasne a spotřebič nefunguje.

- Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku napájení.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu zasunutá do zásuvky.
- Zkontrolujte, zda se nepřepálila pojistka.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k přetížení napájecího kabelu.
- Pokud kontrolka napájení nesvítí, spotřebič však pracuje, je nutné kontrolku vyměnit. Požádejte o pomoc autorizované servisní středisko.

Spotřebič je během provozu velmi hlučný.

- Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká stěn nebo jiného nábytku, který může způsobovat vibrace a hluk.
- Dbejte na to, aby se nožičky spotřebiče přesně dotýkaly podlahy.

Ve spotřebiči se vytváří zápach.

- Potraviny, které skladujete, mohou způsobovat tvorbu zápachu, proto je skladujte v uzavřených obalech.
- Vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče.

Postup v případě výpadku napájení

Nejprve zjistěte, jak dlouho bude výpadek trvat. Pokud nebude delší než 12 hodin, můžete potraviny ponechat ve spotřebiči.

Během této doby neotevírejte horní víko spotřebiče. Pokud výpadek trvá déle než 12 hodin a některé potraviny se začaly rozmrazovat, musíte je zpracovat během 24 hodin (tepelně zpracovat a poté znovu zmrazit).

Co je to kondenzace?

Je normální, že pokud je spotřebič umístěný ve vlhkém nebo nevětraném prostředí (například v pivnici nebo garáži) s vysokou vlhkostí, při určitých podmínkách se na spotřebiči může vytvářet kondenzát. Kondenzát je možné pozorovat ve formě kapek vody.

Na používání spotřebiče to nemá vliv. Pokud se na spotřebiči vyskytne kondenzát, utřete jej měkkou utěrkou.

Pokud se Vám nepodařilo odstranit problém podle výše uvedených bodů, kontaktujte autorizované servisní středisko.

Víko spotřebiče nechte zavřené, dokud nedorazí servisní technik.

INFORMACE O OBALOVÝCH MATERIÁLECH

Obalové materiály jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s předpisy o životním prostředí. Nelikvidujte obalové materiály spolu komunálním nebo jiným odpadem. Odveďte je na sběrné místo určené místními úřady.

Postupujte podle pokynů uvedených v návodu k obsluze.

Pokud spotřebič i nadále nefunguje správně, kontaktujte autorizované servisní středisko.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výtěžné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky Guzzanti. Naším cieľom je, aby Vám tento spotrebič, ktorý je vyrobený v našom modernom závode a zodpovedá všetkým kvalitatívnym a environmentálnym štandardom čo najdlhšie slúžil bez porúch.

Aby si spotrebič, ktorý ste si kúpili zachoval svoju funkčnosť či najdlhšie, odporúčame vám, aby ste si pred použitím spotrebiča pozorne prečítali tento návod na obsluhu a aby ste si ho uchovali pre použitie v budúcnosti.

POZNÁMKA:

Tento návod na obsluhu bol pripravený pre viac modelov.

Niektoré funkcie uvedené v tomto návode na obsluhu nemusia byť vo vašom produkte dostupné. Takéto funkcie sú označené znakom *.

Inštaláciu a uvedenie do prevádzky musí vykonať autorizovaný servisný technik.

Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nie je vhodný na komerčné použitie.

**„PRED INŠTALÁCIOU ALEBO PREVÁDZKOU SPOTREBIČA SI POZORNE
PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.“**

Tento spotrebič bol vyrobený v moderných závodoch v súlade s environmentálnymi štandardmi.

„Zodpovedá smernici WEEE.“

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Spotrebič je určený na napájanie zo siete 220 - 240 V 50 Hz. Používanie iného napätia môže spotrebič poškodiť alebo spôsobiť požiar.
2. Neumiestňujte spotrebič na priame slnečné žiarenie, do blízkosti zdrojov tepla, napr. sporák, ohrevné teleso, rúra na pečenie, pec, ohrievač alebo infražiarič. Tieto zdroje tepla môžu spôsobiť zníženie výkonu spotrebiča, jeho poškodenie a nefunkčnosť.
3. Spotrebič umiestnite na suché miesto, s dobrou cirkuláciou vzduchu.
4. Pred prvým použitím vyčistite vnútro spotrebiča.
5. Nenechajte deti hrať sa so spotrebičom ani do neho vstupovať.
6. Ak má spotrebič zámku na veku, nechajte ho uzamknutý a kľúče uschovajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí. Po skončení životnosti spotrebiča znefunkčnite zámku veka. Je veľmi dôležité, aby sa deti neschovávali vo vnútri spotrebiča. Pobyť vo vnútri spotrebiča je nebezpečný.
7. Kvôli bezpečnosti musí byť elektrická zásuvka, ku ktorej spotrebič pripojíte správne uzemnená, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom a riziku požiaru. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za žiadne poruchy alebo škody, ktoré nastanú, keď je spotrebič pripojený k neuzemnenej elektrickej zásuvke.
8. Do spotrebiča nevkladajte výbušné a horľavé materiály.
9. Na škrabanie námrazy nepoužívajte žiadne iné predmety ako škrabku dodanú so spotrebičom. V opačnom prípade môžete použitím ostrých, zahrotených alebo podobných predmetov poškodiť vnútornú stenu mrazničky. Nesprávnym používaním spotrebiča môžete spôsobiť únik plynu.
10. Po umiestnení spotrebiča na určené miesto ho pred zapnutím nechajte minimálne 2 hodiny bez pohybu.
11. Váš spotrebič bol navrhnutý na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho vonku.

12. Inštalácia, umiestnenie, údržba a čistenie spotrebiča vykonávajte podľa pokynov v návode na obsluhu. Ak dôjde k poškodeniu spotrebiča v dôsledku jeho nesprávneho použitia, stráca právo na opravu v záručnej dobe.
13. Náraz, alebo ostrý predmet môže poškodiť alebo rozbiť sklenené veko spotrebiča. Taktiež sa sklenené veko môže poškodiť ak naň položíte extrémne horúci materiál alebo nádobu.
(Len model so skleneným vekom.)
14. Spotrebič položte na rovnú a stabilnú podlahu, aby ste zabránili jeho sklúznutiu a prevráteniu.
15. V prípade poruchy je spotrebiteľ povinný zabezpečiť, aby sa potraviny v spotrebiči nerozmrazili a neznehodnotili, prípadne ich musí premiestniť do iného spotrebiča. Naša spoločnosť nezodpovedá za znehodnotenie potravín pri nesprávnom skladovaní alebo použití spotrebiča.
16. Nepoužívajte spotrebič s predlžovacím káblom alebo zásuvkou.
17. Na čistenie nikdy nepoužívajte tlak vody. Tlak vody môže spôsobiť poškodenie elektroinštalácie.
18. Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí. Obalové materiály (nylon, polystyrén atď.) môžu predstavovať riziko pre deti.
19. Zariadenie nesmú používať telesne, zrakovo, sluchovo ani mentálne postihnuté osoby, ani deti a osoby, ktoré nemajú vedomosti o správnom používaní spotrebiča, bez dozoru osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
20. Veko spotrebiča otvárajte len v prípade potreby.
Po zatvorení vždy skontrolujte, či je veko správne zatvorené.
21. V prípade prerušenia napájania spotrebič odpojte od zásuvky. Po obnovení napájania ho po 20 minútach opäť pripojte k zásuvke.
22. Do spotrebiča nekladajte žiadne domáce ani divé zvieratá a zabráňte im vniknúť do spotrebiča. Zvieratá môžu poškodiť elektrický systém spotrebiča, ktorý môže spôsobiť požiar.

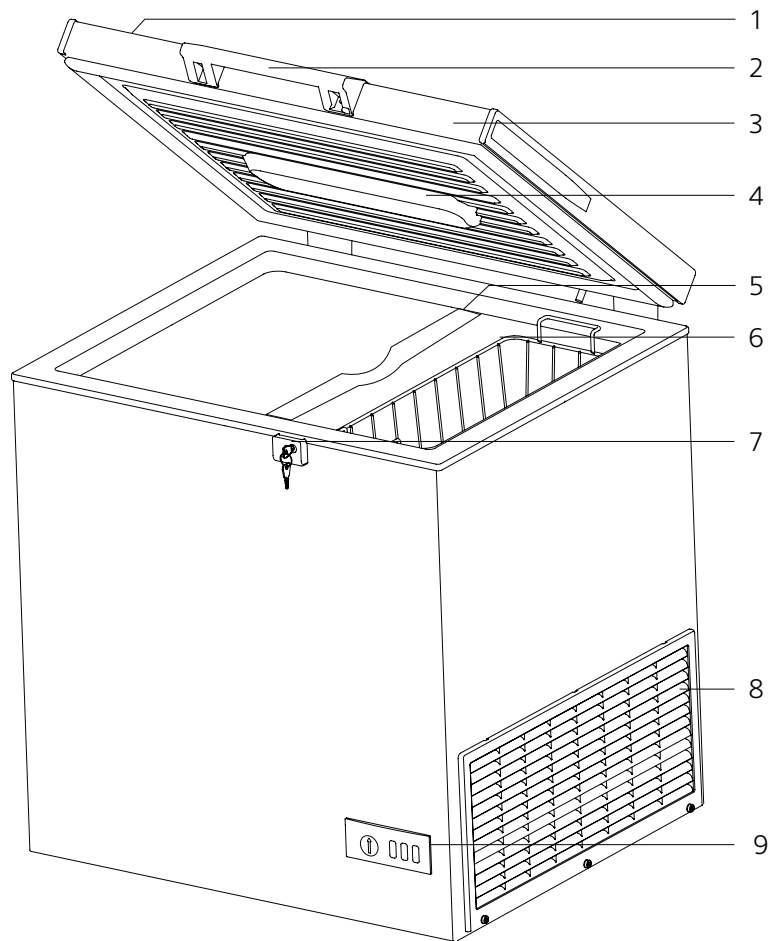
23. Namiesto jednorázového naplnenia spotrebiča je vhodnejšie vkladať potraviny po častiach a pridávať ďalšie potraviny až po zmrazení naposledy vložených potravín. Pri jednorázovom naplnení nemusí byť mraziaca kapacita spotrebiča dostatočná, pretože nie je možné zabezpečiť dostatočné prúdenie chladného vzduchu.
24. Dbajte, aby sa čerstvo vložené potraviny nedotýkali mrazených potravín.



Upozornenie!


- **Tento spotrebič obsahuje horľavé a výbušné plyny R600a alebo R290a. Vetracie otvory na kryte alebo tele spotrebiča nesmú byť zakryté.
Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické náradie, ktoré nie je odporúčané výrobcom.**
- **Chladiaci systém sa nesmie poškodiť.**
- **V spotrebiči nepoužívajte žiadny elektrický spotrebič, ak to nie je vyslovene odporúčané výrobcom.**
- **Inštaláciu a opravy tohto spotrebiča môžu vykonávať len autorizované servisné strediská.**

POPIS JEDNOTLIVÝCH DIELOV



1. Sklo *
 2. Rukoväť *
 3. Veko
 4. Osvetlenie *
 5. Separátor *
 6. Drôtený kôš *
 7. Zámka *
 8. Mriežka
 9. Ovládací panel *
- Voliteľné *

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GZ-222
Kategória výrobku	Pultová mraznička pre domácnosť
Chladiace médium	R600a
Energetická trieda	F
Spotreba energie (kWh / rok)	248
Celkový hrubý objem (l)	202
Celkový čistý objem (l)	195
Kategória	
Chladiaci systém	Statický
Čas udržania teploty (hodiny)	29
Mraziaca kapacita (kg / 24 hodín)	9
Klimatická trieda	SN-T
Hlučnosť (dB (A))	40 dB
Výška (mm)	840
Šírka (mm)	760
Hĺbka (mm)	765 (s rukoväťou)
Čistá hmotnosť (kg)	36,5
Napájanie (V / Hz)	220 - 240 V / 50 Hz
Príkonnosť (W)	100 W

INŠTALÁCIA SPOTREBIČA A PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Odstráňte prepravné výstuhy, ktoré boli umiestnené medzi horným vekom a telom spotrebiča.
2. Na zaistenie uspokojivej účinnosti spotrebiča je nutné zaistiť cirkulácia vzduchu na zadnej strane spotrebiča. Po stranách spotrebiča ponechajte najmenej 20 cm voľného miesta.
3. Po inštalácii spotrebič ponechajte minimálne 2 hodiny bez pohybu. Potom ho pripojte k elektrickej sieti.



Napätie a frekvencia v sieti musia zodpovedať hodnotám uvedeným na výrobnom štítku umiestnenom na zadnej strane spotrebiča. Ak je napätie nižšie alebo vyššie ako uvedené hodnoty, zabezpečte požadované napätie pomocou regulátora napätia. V prípade problémov kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Istenie zásuvky, ku ktorej je spotrebič pripojený, musí byť maximálne 16 A.

Klimatické triedy

Chladničky a mrazničky pre domácnosť majú klimatické triedy uvedené nižšie, podľa normy EN62552.

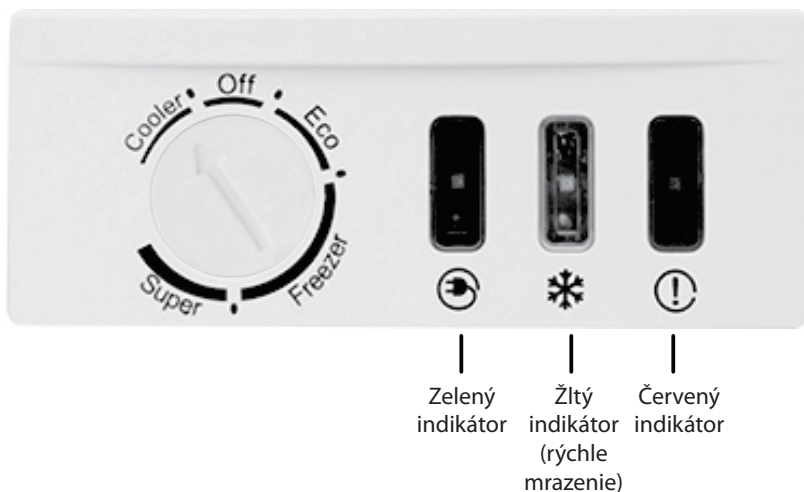
Klimatická trieda	Teplota okolia
Trieda T	+16 °C až 43 °C
Trieda ST	+16 °C až 38 °C
Trieda N	+16 °C až 32 °C
Trieda SN	+10 °C až 32 °C

- * Ak je uvedená klimatická trieda SN-T, zakúpené spotrebiče mrazničky sú navrhnuté tak, aby pracovali pri teplotách od 10 °C do 43 °C. Prevádzka zariadenia mimo predpokladaného rozsahu teplôt okolia môže spôsobiť nesprávne fungovanie spotrebiča.

POUŽITIE SPOTREBIČA

Ovládací panel (elektrický)

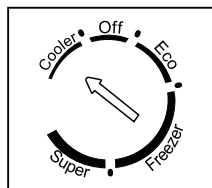
Pri prvom zapnutí sa na spotrebiči na 9 sekúnd rozsvieti zelený, žltý a červený indikátor. Zelený indikátor na ovládacom paneli indikuje, že spotrebič je napájaný elektrickou energiou. Červený indikátor upozorňuje na požadovanú teplotu okolia a iné varovania. Keď je teplota okolia vyššia ako preddefinovaná hodnota, rozsvieti sa červený indikátor. Keď sa teplota vráti do normálu, červený indikátor zhasne.



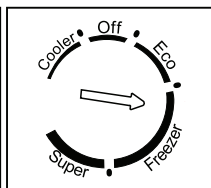
Nastavenie termostatu

- **Používanie spotrebiča ako chladničky:** Prepnite termostat do polohy „Cooler“ (Obrázok 1). Pri prvom zapnutí budete v režime „Cooler“ počuť 1 pípnutie, vnútorná teplota je nastavená medzi 3 až 6 °C a rozsvieti sa zelený indikátor.
- **Používanie spotrebiča ako mrazničky:** Prepnite termostat do polohy „Eco“ „Freezer“ v závislosti od teploty prostredia, umiestnenia spotrebiča a frekvencie otvárania horného veka. (Obrázok 2)

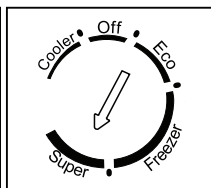
- **Používanie funkcie „Super“ mrazenia:** Prepnete termostat do polohy „Super“, súčasne svieti zelený a žltý indikátor. (Obrázok 3) Po 26 hodinách sa funkcia „Super“ mrazenia automaticky deaktivuje a žlté svetlo zhasne.



Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3

Off poloha: Po prepnutí termostatu do tejto polohy sa chladiaci systém spotrebiča zastaví. Po otvorení veka sa rozsvieti osvetlenie vnútra spotrebiča.

Upozornenie! Ak sú vo vnútri mrazničky potraviny, nikdy neprepínajte termostat do polohy „Off“.

Teploty v jednotlivých režimoch

- | | |
|------------|--------------|
| 1. Cooler | 3 ~ 6 °C |
| 2. Eco | -18 °C |
| 3. Freezer | -21 ~ -24 °C |

ALARM

a) Alarm otvorených dverí

Ak sú dvere otvorené dlhšie ako 1 minútu, začne blikať červený indikátor a zaznie zvukový signál (2). Ak dvere nezatvoríte do 5 minút, zvukový signál bude znieť každých 10 minút. Keď dvere zatvoríte, indikátor zhasne.

b) Alarm prehriatia

1. Ak teplota stúpne nad +12 °C alebo klesne pod -5 °C, rozsvieti sa červený indikátor. Zvukový signál (3 pípnutia) bude znieť 30 sekúnd spolu s rozsvieteným indikátorom. Ak teplota klesne pod +10 °C alebo stúpne nad 0 °C, alarm bude deaktivovaný.
2. Ak teplota stúpne nad -10 °C, keď je spotrebič v režime „Eco“, „Freezer“ alebo „Super“, rozsvieti sa červený indikátor. Zvukový signál (3 pípnutia) bude znieť 30 sekúnd spolu s rozsvieteným indikátorom. Ak teplota klesne pod -12 °C, alarm bude deaktivovaný.

Alarm osvetlenia dverí

Keď sú dvere otvorené približne na 35 °, je aktivované vnútorné osvetlenie dverí. Ak sú dvere otvorené, osvetlenie tiež svieti. Keď sú dvere zatvorené, alebo sú zatvorené na menej ako 35 °, osvetlenie a vypne.

Ovládací panel (mechanický)

Zelený indikátor: Indikuje, že spotrebič je napájaný elektrickou energiou. Tento indikátor svieti počas prevádzky spotrebiča.

Červený indikátor: Indikuje, že teplota v spotrebiči je na kritickej úrovni. Vždy, keď sa teplota v spotrebiči zvýši, rozsvieti sa červený indikátor.



***Žlté tlačidlo rýchleho zmrazenia:** Používa sa na rýchle zmrazenie pri prvom spustení spotrebiča alebo vkladaní väčšieho množstva potravín. Funkciu vypnite po maximálne 48 hodinách prevádzky.



Nastavenie termostatu

- **Používanie spotrebiča ako chladničky:** Prepnite termostat do polohy „Fridge“. V režime chladničky bude teplota v spotrebiči medzi 3 ~ 6 ° C. Ak si chcete mäsové výrobky ponechať dlhší čas, prepnite termostat do polohy „Chiller“. V tomto režime bude teplota v spotrebiči medzi +1 ~ -1 ° C.
- **Používanie spotrebiča ako mrazničky:** Prepnite termostat do polohy „Freezer“ v závislosti od teploty prostredia, umiestnenia spotrebiča a frekvencie otvárania horného veka.

Upozornenie! Červený indikátor bude svietiť, pokiaľ sa v spotrebiči nedosiahne požadovaná nastavená teplota. Keď je teplota na požadovanej úrovni, indikátor zhasne. Ak nie je dosiahnutá nastavená teplota v spotrebiči, bude červený indikátor. Ak červený indikátor svieti dlhšie ako 24 hodín, môže to znamenať poruchu vášho spotrebiča.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Upozornenie! Do spotrebiča nekladajte teplé jedlá a fľaše so šumivými nápojmi, pretože by mohli explodovať.

1. Pripojte spotrebič k uzemnenej zásuvke. Na ovládacom paneli sa rozsvieti zelený indikátor napájania a červený indikátor teploty.
2. Nastavte termostat do požadovanej polohy.
3. Keď indikátor zhasne, môžete do spotrebiča vložiť potraviny.
4. Červený indikátor sa opäť rozsvieti, ak je veko spotrebiča otvorené dlhší čas alebo keď do spotrebiča vložíte väčšie množstvo čerstvých potravín.
5. Nastavte termostat do polohy rýchleho zmrazenia „Super“ na minimálne 24 hodín pred vložením čerstvých potravín. 24 hodín neotvárajte horné veko.

Upozornenie! Neotvárajte horné veko, aby nedošlo k rýchlemu rozmrazovaniu potravín v spotrebiči v prípade dlhodobého prerušenia napájania.

BALENIE POTRAVÍN

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Stlačením vytlačte vzduch.
3. Balenie pevne uzavrite.
4. Skontrolujte, či okolo balenia nedochádza k úniku.
5. Zapíšte si obsah balíčka a dátum.

Ponechajte spotrebič zapnutý v režime minimálne 24 hodín pred bez vyloženia a v polohe rýchleho zmrazenia „Super“.

Na spotrebičoch výrobkoch A ++ prepnite termostat do polohy „Super“ a na spotrebičoch A + do polohy „MAX“. Potraviny vložte až po 24 hodinách.

Spotrebič A ++ sa po určitej dobe prepne do bežnej prevádzky. Na spotrebiči A + po 24 hodinách prepnite termostate do polohy „Freezer“. Spotrebič sa prepne do bežnej prevádzky. Pred vložением potraviny zabaľte.

V opačnom prípade potraviny stratia svoju chuť a vysušia sa. Potraviny zabaľte do vhodných obalových materiálov, ako je hliníková fólia, uzamykateľná taška, plastová nádoba atď.

Potraviny zabaľte tak, že ich rozdelíte podľa potreby na menšie časti.

Teplota potravín nesmie byť vyššia ako teplota okolia. Zabezpečte správnu teplotu potravín. Každý balík musí byť označený (dátum zmrazenia, obsah atď.).

Nevhodné obaly

Baliaci papier, noviny, celofán, vrecia na odpadky, nákupné tašky, nádoby so sklenným alebo kovovým vekom, kovové nádoby a drevené palety.

Dajte pozor, aby čerstvé potraviny neprichádzali do kontaktu so zmrazenými potravinami. Ak sa horúce potraviny dostanú do kontaktu so zmrazenými potravinami, môže to spôsobiť ich rozmrazenie a znehodnotenie.

Preto umiestnite zmrazené potraviny na jednu stranu alebo do drôteného koša.

UMIESTNENIE POTRAVÍN

Mrazené potraviny kúpte úplne na konci nákupu a zabalte ich tak, aby ste udržali ich teplotu. Ak dôjde k výraznému zvýšeniu teploty balených mrazených potravín (napr. ak dôjde k prerušeniu napájania alebo k dlhému otvoreniu veka), spotrebujte ich podľa dátumu expirácie uvedeného na obale.

Postupujte podľa pokynov na štítku mrazených potravín. Ak nie je uvedená žiadna poznámka o trvanlivosti, neuchovávajte ich dlhšie ako 3 mesiace.

Potraviny, ktoré sa rozmrazili alebo čiastočne rozmrazili opäť nezmrazujte a spotrebujte ich do 24 hodín.

Ak do spotrebiča vložíte potraviny bez obalu, únik tekutiny z týchto potravín môže spôsobiť koróziu na kovových častiach spotrebiča, únik plynu z potrubia, žltnutie, praskanie, netesnosť, nehygienické podmienky, tvorbu zápachu na plastových častiach a môže viesť k množeniu mikroorganizmov a k ohrozeniu vášho zdravia.

Upozornenie! Potraviny, ktoré chcete chladiť, vložte do spotrebiča prepnutého do režimu „Fridge“ tak, aby pri bočných stenách mrazničky boli medzery 1,5 - 2 cm. Tak je zabezpečená cirkulácia vzduchu. Ak sa potraviny dostanú do kontaktu s bočnými stenami spotrebiča, môžu sa vyskytnúť prípady, ako je omrznutie, sfarbenie atď.

Zmrazenie varených jedál

- Do spotrebiča môžete vložiť aj varené jedlá. Do spotrebiča nekladajte potraviny, ktoré nie je možné úplne zmraziť, ako sú vajcia, zemiaky a makaróny. Pridajte ich do svojich mrazených jedál až po ich rozmrazení.
- Určité jedlá, ktoré budete vkladať do spotrebiča, by mali byť podľa potreby mierne tepelne upravené a okorenené.
- Potraviny, ktoré sa konzumujú za studena, ako sú koláče a mliečne pudinky, vložte do spotrebiča až po tepelnej úprave.
- Do spotrebiča môžete vložiť aj tepelne neupravené potraviny ak ich zabalíte osobitne.

Rozmrazovanie mrazených potravín

Na rozmrazenie potravín, ktoré ste vybrali zo spotrebiča môžete použiť jeden z nasledujúcich spôsobov.

1. Rozmrazovanie pri izbovej teplote
2. Rozmrazovanie v mikrovlnnej rúre
3. Rozmrazovanie v teplom priestore / v elektrickej rúre bez ventilátora
4. Rozmrazovanie v chladničke

POZNÁMKA: Zmrazené potraviny nemusia byť po rozmrazení v rovnakej konzistencii a celistvosti. Potraviny po rozmrazení opäť nezmrazujte.

VYPNUTIE SPOTREBIČA

- Vyberte zo spotrebiča všetky zmrazené potraviny.
- Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, postupujte podľa nasledujúcich krokov; spotrebič umyte a vysušte, v opačnom prípade môže vlhkosť na vnútorných stenách spotrebiča spôsobiť námrazu.

VAROVANIE: Ak bude spotrebič po vypnutí skladovaný v uzavretom priestore, nezakrývajte ho plastovými krytmi. Pretože plast neabsorbuje vzduch, môže to spôsobiť tvorbu plesní v spotrebiči.

Taktiež sa môže vyskytnúť korózia. V prípade, že výrobok neskladujete s otvoreným vekom, môže vo vnútri byť tvoriť zápach.

ČISTENIE, ÚDRŽBA A PREPRAVA SPOTREBIČA

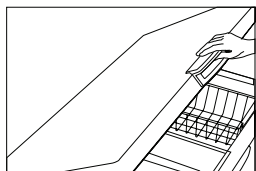
Rozmrazovanie

Na vnútornom povrchu spotrebiča sa časom môže vytvoriť námraza. Ak veko spotrebiča často neotvárate a skladujete potraviny v uzavretých obaloch, ľad a námraza sa bude tvoriť len pomaly. Ľad a námraza mráz znižujú účinnosť spotrebiča. Ak je hrúbka námrazy viac ako 2–3 mm, musíte spotrebič rozmraziť.

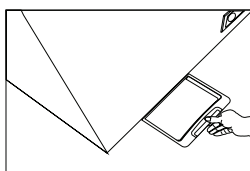
Prepnite spotrebič do polohy „Super“ (* voliteľné) minimálne 24 hodín pred odmrazovaním. Uchráňte tak potraviny počas procesu rozmrazovania a čistenia (max. 1 hodina). Vyberte potraviny a uložte ich na vhodné chladné miesto.

Pri odmrazovaní postupujte podľa nižšie uvedených bodov.

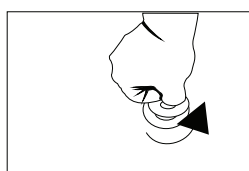
1. Odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky.
2. Spotrebič vyprázdňte.
3. Otvorte veko spotrebiča a počkajte, pokým sa námraza neroztopí. (Obrázok 1)
5. Vyskrutkujte vypúšťaciu zátku. (Obrázok 3)
6. Presne pod vypúšťaciu zátku umiestnite nádobu a po naplnení ju vyprázdňte. (Obrázok 2)
7. Po ukončení procesu odmrazovania vyčistite vnútorné steny spotrebiča suchou bavlnenou utierkou.
8. Naskrutkujte vypúšťaciu zátku.
9. Pripojte spotrebič k elektrickej zásuvke a nechajte ho prázdny približne 3 hodiny v režime „Super“.
10. Vložte potraviny do spotrebiča.



Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3

VAROVANIE! Počas rozmrazovania nepoužívajte na odstránenie námrazy žiadne materiály ani kovy, ktoré nie sú odporúčané výrobcom. Môžete poškodiť komponenty chladiaceho okruhu. Na odstraňovanie námrazy používajte len škrabku dodanú so spotrebičom. V opačnom prípade, môžete poškodiť vnútornú stenu spotrebiča. Okrem toho môžete nesprávnou manipuláciou spôsobiť únik chladiaceho média. Na odstránenie námrazy v spotrebiči nikdy nepoužívajte vodu ani inú tekutinu a nikdy ho nečistite parnými čističmi. Môžete tým poškodiť spotrebič alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Nikdy nepoužívajte na urýchlenie procesu odmrazovania žiadny externý zdroj tepla, napríklad: elektrický ohrievač, ohrievač, atď.). Takéto ohrievače môžu poškodiť plastové časti spotrebiča. Pri umiestňovaní mrazených, vykostených potravín alebo tvrdých materiálov, ktoré sú vhodné na skladovanie v tomto spotrebiči dávajte dobrý pozor, aby ste nimi nepoškodili vnútorné povrchy spotrebiča.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Údržbu a čistenie vykonajte minimálne raz ročne, aby ste dosiahli dobrú účinnosť spotrebiča.
- Pred čistením odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.
- Počas údržby a čistenia noste ochranné rukavice. Tie Vás ochránia pred zraneniami.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte domáce čistiace a abrazívne prostriedky. Na umývanie nikdy nepoužívajte tlak vody ani tečúcu vodu.
- Nikdy nelejte vodu na vnútorné a vonkajšie povrchy spotrebiča. Môžete tak spotrebič poškodiť alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

ÚDRŽBA

Tento spotrebič nevyžaduje pravidelnú údržbu.

Čistenie vnútorných povrchov spotrebiča

- Mrazené potraviny v spotrebiči premiestnite do inej mrazničky alebo na iné vhodné a chladné miesto.
- Pred čistením vnútorných častí vyčkajte pokým sa prispôbia izbovej teplote.
- Počas údržby a čistenia noste ochranné rukavice. Tie vás ochránia pred zraneniami.
- Vyberte príslušenstvo.
- Spotrebič vyčistíte mäkkou bavlnenou utierkou a vlažnou mydlovou vodou.
- Spotrebič vysušte suchou bavlnenou utierkou. Nevysušené oblasti sa môžu časom poškodiť.
- Dbajte na to, aby na vnútorných povrchoch po vyčistení nezostali vlhké miesta. Potraviny môžete vložiť späť do spotrebiča po 3 hodinách, podľa popisu v tomto návode.

Čistenie vonkajších povrchov spotrebiča

Vonkajšie povrchy spotrebiča vyčistíte bavlnenou utierkou a vlažnou vodou. Dajte pozor, aby čistiaca tekutina nevnikla do predného ovládacieho panela a do častí osvetlenia.

Tesnenie dverí čistite len čistou mydlovou vodou.

Upozornenie! Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškriabať povrch spotrebiča. Nepoužívajte ani chemikálie a kyseliny.

Upozornenie! Keď je horúci okolitý vzduch pri otvorení veka spotrebiča nasávaný dovnútra a objem prijatého horúceho vzduchu sa po zatvorení veka pri chladnutí znižuje, vo vnútri mrazničky sa vytvorí podtlak. Okamžite po zatvorení sa veko dá otvoriť len veľmi ťažko. Toto je normálne, vyčkajte 10 minút a veko otvoríte bez námahy.

KEĎ ODCHÁDZATE NA DOVOLENKU

Keď pôjdete na krátku dovolenku

Nechajte spotrebič zapnutý.

Keď pôjdete na dlhú dovolenku

- Ak chcete spotrebič vypnúť, skonzumujte potraviny a nechajte spotrebič prázdny.
- Po prepnutí termostatu do polohy „Off“ a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Po dokončení procesu odmrázovania vyčistite a vysušte vnútorné povrchy.
- Horný kryt nechajte pootvorený, aby ste zabránili tvorbe plesní v spotrebiči.

Keď chcete spotrebič prepraviť na iné miesto

1. Odpojte napájací kábel.
2. Rozmrazte spotrebič.
3. Vnútorné povrchy vyčistite vlhkou utierkou.
4. Vložte plastové prepravné výstuhy medzi horné veko a telo spotrebiča.
5. Premiestnite spotrebič.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Ak svieti červený indikátor, znamená to, že teplota v spotrebiči je veľmi vysoká).

- Skontrolujte, či je veko správne zatvorené.
- Skontrolujte, či sa spotrebič nenachádza v blízkosti zdroja tepla.
- Skontrolujte, či nie je na vnútornej stene hrubá vrstva námrazy.
- Skontrolujte, či nie je vetracia mriežka blokovaná.

Ak kompresor beží nepretržite.

- Skontrolujte, či okolitá teplota nie je vyššia ako + 43 ° C.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je často otváraný.
- Skontrolujte, či nie je termostat nastavený na chladnejšiu polohu, ako je potrebné.
- Skontrolujte, či nie je potrebné vyčistenie mriežok umiestnených na zadnej strane a po stranách spotrebiča, aby bolo zaistené dostatočné prúdenie vzduchu.

Ak indikátor napájania zhasne a spotrebič nefunguje.

- Skontrolujte, či nedošlo k prerušeniu napájania.
- Skontrolujte, či je napájací kábel pripojený k elektrickej zásuvke.
- Skontrolujte, či nie je vypálená domová poistka.
- Skontrolujte, či nedošlo k prerezaniu sieťového kábla.
- Ak indikátor napájania nesvieti, ale spotrebič pracuje, je potrebné vymeniť indikátor. Požiadajte o pomoc autorizované servisné stredisko.

Ak je spotrebič počas prevádzky veľmi hlučný

- Skontrolujte, či spotrebič nie je v kontakte so stenami alebo iným nábytkom, ktorý môže spôsobiť vibrácie a hluk.
- Zaistite, aby nožičky spotrebiča presne dosadali na podlahu.

Ak sa v spotrebiči tvorí zápach

- Potraviny, ktoré skladujete môžu vytvárať zápach, skladujte ich v uzavretých nádobách.
- Vyčistite vnútro spotrebiča.

Čo robiť v prípade výpadku napájania

Najskôr zistite, ako dlho bude výpadok trvať. Ak to nebude trvať dlhšie ako 12 hodín, môžete potraviny ponechať v spotrebiči.

Počas tejto doby neotvárajte horné veko spotrebiča. Ak výpadok bude trvať dlhšie ako 12 hodín a niektoré potraviny sa začali rozmrazovať, musíte ich použiť do 24 hodín (uvariť a potom po uvarení opätovne zmraziť).

Čo je to kondenzácia?

Je normálne, že ak je spotrebič umiestnený vo vlhkom alebo nevetranom prostredí (napríklad v pivnici, garáži) s vysokou vlhkosťou, pri určitých podmienkach sa na spotrebiči môže skondenzovať vlhkosť. Kondenzáciu je možné pozorovať vo forme kvapiek vody.

Na používanie spotrebiča to nemá vplyv. V prípade skondenzovanej vlhkosti utrite kvapky vody mäkkou utierkou.

Ak sa Vám problém nepodarilo vyriešiť podľa vyššie uvedených bodov, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Veko spotrebiča ponechajte zatvorené, pokým nedorazí servisný technik.

INFORMÁCIE O OBALOVOM MATERIÁLI

Obalové materiály sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s predpismi o životnom prostredí. Nelikvidujte obalové materiály spolu s komunálnym alebo iným odpadom. Odveďte ich na zberné miesta určené miestnymi úradmi.

Postupujte podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.

Ak spotrebič aj naďalej nefunguje správne, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy, za zakup produktu marki Guzzanti. Naszym celem jest, aby to urządzenie, które zostało wyprodukowane w naszych nowoczesnych zakładach i odpowiada wszystkim standardom jakości oraz środowiskowym, jak najdłużej służyło ci bez awarii.

Aby zakupione urządzenie zachowało swoją funkcjonalność jak najdłużej, polecamy, przed użyciem urządzenia dokładne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej do użytku w przyszłości.

WSKAZÓWKA:

Ta instrukcja obsługi została przygotowana dla kilku modeli urządzenia. Niektóre funkcje podane w tej instrukcji nie muszą być dostępne w twoim urządzeniu. Takie funkcje są oznaczone symbolem *. Instalacja i uruchomienie musi być przeprowadzone przez autoryzowanego technika serwisowego.

To urządzenie jest przeznaczone jedynie do użytku domowego. Nie jest odpowiednie do użytku komercyjnego.

**„PRZED INSTALACJĄ LUB URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAJ
UWAŻNIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.“**

To urządzenie zostało wyprodukowane w nowoczesnych zakładach zgodnie z wymogami środowiskowymi.

„Odpowiada dyrektywie WEEE.“

OSTRZEŻENIA ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

1. Urządzenie jest przeznaczone do zasilania z sieci 220 - 240 V 50 Hz. Używanie innego napięcia może uszkodzić urządzenie lub spowodować pożar.
2. Nie umieszczaj urządzenia w miejscach bezpośredniego promieniowania słonecznego, w pobliżu źródeł ciepła, np. kuchenka, element grzewczy, piekarnik, piec, ogrzewacz lub ogrzewanie na podczerwień. Te źródła ciepła mogą spowodować obniżenie mocy urządzenia, jego uszkodzenie i awarię.
3. Urządzenie umieść w suchym miejscu, o dobrej cyrkulacji powietrza.
4. Przed pierwszym użyciem wyczyść wnętrze urządzenia.
5. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem ani wchodzić do niego.
6. Jeśli urządzenie ma kłódkę na wieku, pozostaw ją zamkniętą a klucze przechowuj w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Po zakończeniu żywotności urządzenia zniszcz kłódkę wieku, aby nie dała się używać. Bardzo ważne jest, by dzieci nie chowały się wewnątrz urządzenia. Przebywanie wewnątrz urządzenia jest bardzo niebezpieczne.
7. Ze względów związanych z bezpieczeństwem gniazdko elektryczne, do którego podłączasz urządzenie musi być prawidłowo uziemione, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym i zagrożeniu pożarem. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za żadne awarie ani szkody, które nastaną, w czasie gdy urządzenie jest podłączone do nieuziemionego gniazdka elektrycznego.
8. Do urządzenia nie wkładaj materiałów wybuchowych i łatwopalnych.
9. Do skrobania szronu nie używaj żadnych innych przedmiotów niż szczotka dołączona do urządzenia. W innym przypadku możesz używając ostrych, wygiętych i podobnych przedmiotów, uszkodzić wewnętrzną ścianę zamrażarki. Niewłaściwie używając urządzenia możesz spowodować wyciek gazu.
10. Po umieszczeniu urządzenie w wybranym miejscu przed włączeniem zostaw je co najmniej na 2 godziny bez ruchu.
11. Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj go na zewnątrz.

12. Instalację, umieszczenie, konserwację i czyszczenie urządzenia wykonuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi. Jeśli dojdzie do uszkodzenia urządzenia w wyniku jego nieprawidłowego używania, stracisz prawo do naprawy gwarancyjnej.
13. Uderzenie lub ostry przedmiot może uszkodzić lub rozbić szklaną pokrywę urządzenia. Szklane wieko może się uszkodzić również, gdy położysz na nim bardzo gorący materiał lub naczynie. (Tylko model ze szklanym wiekiem.)
14. Urządzenie ustaw na równej i stabilnej podłodze, aby zapobiec jego poślizgom i przewróceniu.
15. W razie awarii użytkownik powinien zapewnić, aby jedzenie w urządzeniu nie rozmroziło się i nie zepsuło, może je ewentualnie przemieścić do innego urządzenia. Nasza firma nie odpowiada za zepsute jedzenie w wyniku nieodpowiedniego przechowywania lub nieprawidłowego używania urządzenia.
16. Nie używaj urządzenia z przedłużaczem lub gniazdkiem przedłużacza.
17. Do czyszczenia nigdy nie używaj wody pod ciśnieniem. Ciśnienie wody może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej.
18. Materiały opakowania przechowuj poza zasięgiem dzieci. Materiały opakowania (nylon, polistyren itd.) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci.
19. Urządzenia nie mogą używać osoby z upośledzeniami fizycznymi, wzrokowymi, słuchowymi oraz umysłowymi, ani dzieci oraz osoby, które nie mają wiedzy o prawidłowym używaniu urządzenia, bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
20. Wieko urządzenia otwieraj tylko w razie potrzeby.
Po zamknięciu zawsze sprawdź, czy pokrywa jest zamknięta.
21. W razie awarii zasilania odłącz urządzenie z gniazdka. Po odnowieniu zasilania, po 20 minutach możesz ponownie podłączyć urządzenie do gniazdka.
22. Do urządzenia nie wkładaj żadnych domowych ani dzikich zwierząt i nie pozwól im wchodzić do urządzenia. Zwierzęta mogą uszkodzić system elektryczny urządzenia, co może spowodować pożar.

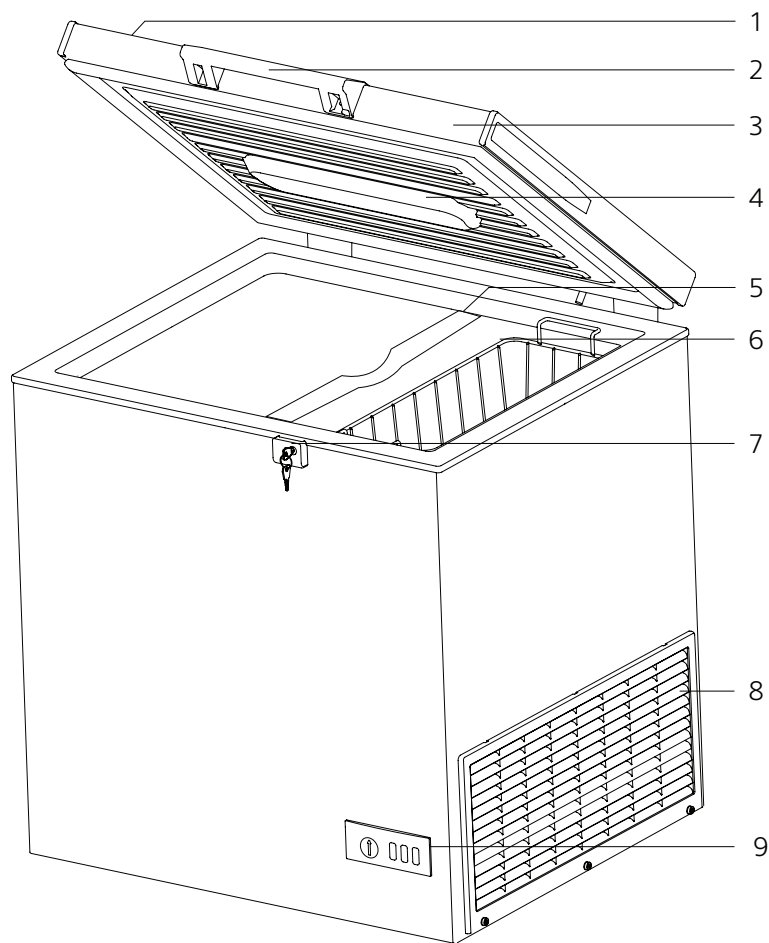
23. Zamiast jednorazowo uzupełnić całe urządzenie bardziej odpowiednie jest wkładanie żywności w małych częściach i dodawanie kolejnych porcji dopiero po zamrożeniu ostatnio włożonego jedzenia. Przy jednorazowym uzupełnieniu wydajność mrożenia urządzenia może nie być wystarczająca, ponieważ nie można zabezpieczyć odpowiedniego przepływu zimnego powietrza.
24. Zadbaj aby świeżo włożona żywność nie dotykała wcześniej zamrożonej żywności.



Ostrzeżenie!


- **To urządzenie zawiera łatwopalne i wybuchowe gazy R600a lub R290a. Otwory wentylacyjne na pokrywie lub korpusie urządzenia nie mogą być zakryte. Nie używaj narzędzi mechanicznych, nie polecanych przez producenta, w celu przyspieszenia procesu odmrażania.**
- **Systemu chłodzenia nie wolno uszkodzić.**
- **W urządzeniu nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, jeśli nie jest to polecane przez producenta.**
- **Instalację i naprawy tego urządzenia mogą wykonywać tylko autoryzowane serwisy.**

OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI



1. Szkło *
 2. Rączka *
 3. Pokrywa
 4. Oświetlenie *
 5. Separator *
 6. Kosz druciany *
 7. Zamek *
 8. Kratka
 9. Panel sterowania *
- Opcjonalnie *

DANE TECHNICZNE

Model	GZ-222
Kategoria produktu	Domowa zamrażarka skrzyniowa
Środek chłodniczy	R600a
Klasa energetyczna	F
Zużycie energii (kWh / rok)	248
Całkowita objętość brutto (l)	202
Całkowita objętość netto (l)	195
Kategoria	
System chłodniczy	Statyczny
Czas utrzymywania temperatury (godziny)	29
Pojemność mrożenia (kg / 24 godziny)	9
Klasa klimatyczna	SN-T
Hałas (dB (A))	40 dB
Wysokość (mm)	840
Szerokość (mm)	760
Głębokość (mm)	765 (z rączką)
Waga netto (kg)	36,5
Zasilanie (V / Hz)	220 - 240 V / 50 Hz
Moc (W)	100 W

INSTALACJA URZĄDZENIA I PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Usuń wzmocnienia transportowe, które były umieszczone między górną pokrywą a korpusem urządzenia.
2. Aby zapewnić zadowalającą wydajność urządzenia należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza na tylnej stronie urządzenia. Po bokach urządzenia zostaw co najmniej 20 cm wolnego miejsca.
3. Po instalacji urządzenie zostaw co najmniej dwie godziny bez przemieszczania. Dopiero po tym czasie podłącz je do sieci elektrycznej.



Napięcie i częstotliwość w sieci muszą być zgodne z wartościami podanymi na tablicy znamionowej umieszczonej na tylnej ścianie urządzenia. Jeżeli napięcie jest niższe lub wyższe niż podane wartości, zapewnij wymagane napięcie za pomocą regulatora napięcia. W razie problemów skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Bezpiecznik gniazdka, do którego urządzenie jest podłączone, musi mieć maksymalnie 16 A.

Klasy klimatyczne

Lodówki i zamrażarki domowe mają klasy klimatyczne podane poniżej, zgodnie z normą EN62552.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
Klasa T	+16 °C do 43 °C
Klasa ST	+16 °C do 38 °C
Klasa N	+16 °C do 32 °C
Klasa SN	+10 °C do 32 °C

- * Jeśli jest podana klasa klimatyczna SN-T, zakupione urządzenia są zaprojektowane tak, aby pracowały w temperaturach od 10 °C do 43 °C. Praca urządzenia poza podanym zakresem temperatur otoczenia może powodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

UŻYWANIE URZĄDZENIA

Panel sterowania (elektryczny)

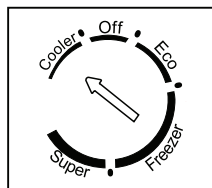
Przy pierwszym uruchomieniu na urządzeniu na 9 sekund zaświeci się zielony, żółty i czerwony wskaźnik. Zielony wskaźnik na panelu sterowania wskazuje, że urządzenie jest zasilane energią elektryczną. Czerwony wskaźnik wskazuje wymaganą temperaturę otoczenia i inne ostrzeżenia. Gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż wstępnie zdefiniowana wartość, zaświeci się czerwony wskaźnik. Gdy temperatura wróci do normalnego zakresu, czerwony wskaźnik zgaśnie.



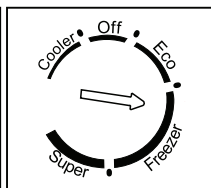
Ustawianie termostatu

- **Używanie urządzenia jako chłodziarki:** Przełącz termostat do pozycji „Cooler” (Rysunek 1). Przy pierwszym uruchomieniu w trybie „Cooler” usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, temperatura wewnętrzna jest ustawiona między 3 a 6 °C i zaświeci się zielony wskaźnik.
- **Używanie urządzenia jako zamrażarki:** Przełącz termostat do pozycji „Eco” lub „Freezer” w zależności od temperatury otoczenia, umieszczenia urządzenia i częstotliwości otwierania górnej pokrywy. (Rysunek 2)

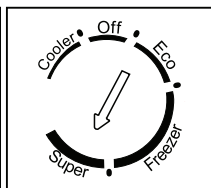
- **Używanie funkcji „Super” mrożenia:** Przełącz termostat do pozycji „Super”, równocześnie świeci zielony i żółty wskaźnik. (Rysunek 3) Po 26 godzinach funkcja „Super” mrożenia automatycznie się wyłączy a żółte światło zgaśnie.



Rysunek 1



Rysunek 2



Rysunek 3

Pozycja Off: Po przełączeniu termostatu do tej pozycji system chłodzący urządzenia się wyłączy. Po otwarciu pokrywy włączy się oświetlenie wewnątrz urządzenia.

Ostrzeżenie! Jeśli wewnątrz urządzenia znajduje się jedzenie, nigdy nie przełączaj termostatu do pozycji „Off”.

Temperatury w poszczególnych trybach

1. Cooler 3 ~ 6 °C
2. Eco -18 °C
3. Freezer -21 ~ -24 °C

ALARM

a) Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi są otwarte dłużej niż 1 minutę, zacznie mrugać czerwony wskaźnik i zabrzmi sygnał dźwiękowy (2). jeśli nie zamkniesz drzwi do 5 minut, sygnał dźwiękowy będzie brzmieć co 10 minut. Gdy zamkniesz drzwi, wskaźnik zgaśnie.

b) Alarm przegrzania

1. Jeśli temperatura wzrośnie powyżej +12 °C lub spadnie poniżej -5 °C, zaświeci się czerwony wskaźnik. Sygnał dźwiękowy (3 sygnały dźwiękowe) będzie brzmieć przez 30 sekund wraz ze świecącym wskaźnikiem. Jeśli temperatura spadnie poniżej +10 °C lub wzrośnie powyżej 0 °C, alarm się wyłączy.
2. Jeśli temperatura wzrośnie powyżej -10 °C, gdy urządzenie jest w trybie „Eco” „Freezer” lub „Super”, zaświeci się czerwony wskaźnik. Sygnał dźwiękowy (3 sygnały) będzie brzmieć przez 30 sekund wraz ze świecącym wskaźnikiem. Jeśli temperatura spadnie poniżej -12 °C, alarm się wyłączy.

Alarm oświetlenia drzwi

Gdy drzwi są uchylone na około 35 °, aktywuje się wewnętrzne oświetlenie drzwi. Gdy drzwi są otwarte, oświetlenie też świeci. Gdy drzwi są zamknięte, lub są zamknięte na mniej niż 35 °, oświetlenie się wyłącza.

Panel sterowania (mechaniczny)

Zielony wskaźnik: Wskazuje, że urządzenie jest zasilane energią elektryczną. Ten wskaźnik świeci podczas pracy urządzenia.

Czerwony wskaźnik: Wskazuje, że temperatura w urządzeniu jest na poziomie krytycznym. Zawsze, gdy temperatura w urządzeniu wzrośnie, zaświeci się czerwony wskaźnik.



***Żółty przycisk szybkiego mrożenia:** Używa się do szybkiego mrożenia przy pierwszym uruchomieniu urządzenia lub wkładaniu większej ilości jedzenia. Funkcję wyłącza maksymalnie po 48 godzinach pracy.



Ustawienia termostatu

- **Używanie urządzenia jako chłodziarki:** Przełącz termostat do pozycji „Fridge“. W trybie chłodziarki temperatura w urządzeniu będzie pomiędzy 3 ~ 6 ° C. Jeśli chcesz zostawić dłuższy czas produkty mięsne, przełącz termostat do pozycji „Chiller“. W tym trybie temperatura w urządzeniu będzie między +1 ~ -1 ° C.
- **Używanie urządzenia jako zamrażarki:** Przełącz termostat do pozycji „Freezer“ w zależności od temperatury otoczenia, umieszczenia urządzenia i frekwencji otwierania górnej pokrywy.

Ostrzeżenie! Czerwony wskaźnik będzie świecić, dopóki w urządzeniu nie zostanie osiągnięta ustawiona temperatura. Gdy temperatura jest na pożądanym poziomie, wskaźnik zgaśnie. Jeśli nie jest osiągnięta ustawiona temperatura w urządzeniu, świeci czerwony wskaźnik. Jeśli czerwony wskaźnik świeci dłużej niż 24 godziny, może to oznaczać awarię urządzenia.

UŻYWANIE URZĄDZENIA

Ostrzeżenie! Do urządzenia nie wkładaj ciepłego jedzenia i butelek z napojami gazowanymi, ponieważ mogłyby wybuchnąć.

1. Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka. Na panelu sterowania zaświeci się zielony wskaźnik zasilania i czerwony wskaźnik temperatury.
2. Ustaw termostat w pożądaną pozycję.
3. Gdy wskaźnik zgaśnie, możesz do urządzenia włożyć jedzenie.
4. Czerwony wskaźnik ponownie się zaświeci, gdy pokrywa urządzenia będzie otwarta przez dłuższy czas lub gdy do urządzenia włożysz większą ilość świeżych potraw.
5. Ustaw termostat do pozycji szybkiego mrożenia „Super“ na przynajmniej 24 godziny przed włożeniem świeżych potraw. Przez 24 godziny nie otwieraj górnej pokrywy.

Ostrzeżenie! Nie otwieraj górnego wieka, aby nie doszło do szybkiego rozmrażania jedzenia w urządzeniu w przypadku dłuższej awarii zasilania.

PAKOWANIE ŻYWNOSCI

1. Włóż jedzenie do opakowania.
2. Naciskając wyciśnij powietrze.
3. Opakowanie dobrze zamknij.
4. Sprawdź czy nie dochodzi do wycieków.
5. Zapisz zawartość opakowania i datę.

Zostaw urządzenie włączone w trybie przynajmniej 24 godzin przed bez rozładunku i w pozycji szybkiego mrożenia „Super”.

Na urządzeniach A ++ przełącz termostat do pozycji „Super” a na urządzeniach A + do pozycji „MAX”. Żywność włóż dopiero po 24 godzinach.

urządzenie A ++ po określonym czasie przełączy się do normalnego trybu pracy. Na urządzeniu A + po 24 godzinach przełącz termostaty do pozycji „Freezer”. Urządzenie przełączy się do normalnego trybu pracy. Przed włożeniem do urządzenia jedzenie włóż do opakowania.

W innym przypadku jedzenie straci smak i się wysuszy. Jedzenie włóż do odpowiednich opakowań, takich jak folia aluminiowa, zamykana torebka, plastikowy pojemnik itd.

Jedzenie w razie potrzeby podziel na mniejsze części.

Temperatura jedzenia nie może być wyższa niż temperatura otoczenia. Zapewnij odpowiednią temperaturę żywności. Każde opakowanie musi być oznaczone (data mrożenia, zawartość itd.).

Nieodpowiednie opakowania

Papier do pakowania, gazety, celofan, worki na śmieci, torby na zakupy, naczynia ze szklaną lub metalową pokrywką, metalowe pojemniki i drewniane palety.

Uważaj, aby świeże jedzenie nie miało styczności z mrożonym jedzeniem. Jeśli gorące jedzenie będzie dotykało mrożonych potraw, może to spowodować ich rozmrożenie i zepsucie.

Dlatego mrożone jedzenie umieść po jednej stronie lub w drucianym koszu.

ROZMIESZCZENIE JEDZENIA

Mrożoną żywność kupuj dopiero pod koniec zakupów i spakuj tak, aby utrzymać ich temperaturę. Jeśli dojdzie do wyraźnego wzrostu tempertaury pakowanych mrożonych produktów spożywczych (np. jeśli dojdzie do awarii zasilania lub długiego otwierania pokrywy), skonsumuj je zgodnie z datą ważności umieszczoną na opakowaniu. Postępuj zgodnie ze wskazówkami na etykiecie mrożonej żywności. Jeśli nie podano żadnych wskazówek dotyczących okresu przydatności do spożycia, nie przechowuj ich dłużej niż 3 miesiące.

Żywności, która uległa rozmrożeniu lub częściowemu rozmrożeniu nie zamrażaj ponownie i skonsumuj ją do 24 godzin.

Jeśli do urządzenia włożysz żywność bez opakowania, wyciek cieczy z tej żywności może spowodować korozję na metalowych częściach urządzenia, wyciek gazu z rur, żółknięcie, pękanie, nieszczelność, niehigieniczne warunki, tworzenie brzydkich zapachów na plastikowych częściach i może prowadzić do namnażania mikroorganizmów i zagrażać zdrowiu użytkowników.

Ostrzeżenie! Żywność, którą chcesz chłodzić, włóż do urządzenia przełączonego do trybu „Fridge” tak, aby przy bocznych ścianach zamrażarki były odstępy 1,5 - 2 cm. To zabezpiecza krążenie powietrza. Jeśli jedzenie ma kontakt z bocznymi ścianami urządzenia, mogą się pojawić przypadki, takie jak odmrożenia, przebarwienia itp.

Mrożenie gotowanego jedzenia

- Do urządzenia możesz włożyć również gotowane jedzenie. Do urządzenia nie wkładaj żywności, której nie da się całkowicie zamrozić, takiej jak jajka, ziemniaki i makarony. Dodaj je do swoich mrożonych potraw dopiero po ich rozmrożeniu.
- Określone produkty spożywcze, które wkładasz do urządzenia, powinny być w razie potrzeby poddane obróbce termicznej i poprawione.
- Żywność, którą konsumuje się na zimno, taka jak ciasta i pudding mleczny, włóż do urządzenia dopiero po obróbce termicznej.
- Do urządzenia możesz włożyć również jedzenie nieobrobione termicznie jeśli zapakujesz je oddzielnie.

Rozmrażanie mrożonego jedzenia

Do rozmrażania jedzenia, wyjętego z urządzenia możesz użyć jednego z następujących sposobów.

1. Rozmrażanie w temperaturze pokojowej
2. Rozmrażanie w mikrofalówce
3. Rozmrażanie w ciepłym otoczeniu / w piekarniku bez wentylatora
4. Rozmrażanie w lodówce

WSKAZÓWKA: Zamrożone jedzenie nie musi mieć po rozmrożeniu takiej samej konsystencji ani integralności. Po rozmrożeniu nie zamrażaj ponownie jedzenia.

WYŁĄCZENIE URZĄDZENIA

- Wyjmij z urządzenia wszystkie zamrożone produkty.
- Odłącz urządzenie z gniazdka elektrycznego.
- Jeśli przez dłuższy czas nie będziesz używać urządzenia, postępuj zgodnie z następującymi krokami; umyj urządzenie i wysusz, w innym przypadku wilgoć może na wewnętrznych ścianach urządzenia spowodować powstawanie szronu.

OSTRZEŻENIE: jeśli urządzenie po wyłączeniu będzie przechowywane w zamkniętej przestrzeni, nie zakrywaj go plastikowymi pokrywami. Ponieważ plastik nie absorbuje powietrza, może to powodować tworzenie pleśni w urządzeniu. Może również pojawić się korozja. W przypadku, gdy produkt przechowujesz z zamkniętą pokrywą, wewnątrz może powstawać brzydki zapach.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I TRANSPORT URZĄDZENIA

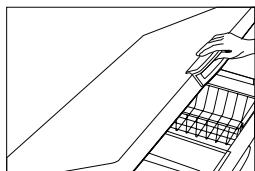
Rozmrażanie

Na wewnętrznej powierzchni urządzenia z czasem może powstawać szron. Jeśli nie otwierasz często pokrywy i przechowujesz żywność w zamkniętych opakowaniach, lód i szron będą tworzyły się powoli. Lód i szron zmniejszają wydajność urządzenia. Jeśli szron ma grubość ponad 2–3 mm, musisz rozmrozić urządzenie.

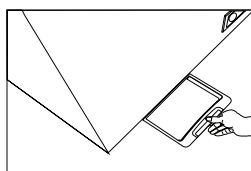
Przełącz urządzenie do pozycji „Super” (* opcjonalnie) przynajmniej 24 godziny przed rozmrażaniem. Ochronisz żywność podczas procesu rozmrażania i czyszczenia (maks. 1 godzina). Wyjmij jedzenie i odłóż w odpowiednie zimne miejsce.

Przy rozmrażaniu postępuj zgodnie z poniższymi punktami.

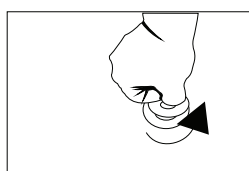
1. Odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego.
2. Opróżnij urządzenie.
3. Otwórz pokrywę urządzenia i poczekaj, aż szron się roztopi. (Rysunek 1)
5. Wykręć korek odciekowy. (Rysunek 3)
6. Dokładnie pod korkiem odciekowym umieść naczynie a po uzupełnieniu opróżnij je. (Rysunek 2)
7. Po zakończeniu procesu rozmrażania wyczyść wewnętrzne ściany urządzenia za pomocą suchej bawełnianej ścierki.
8. Zakręć korek odciekowy.
9. Podłącz urządzenie do gniazdka i zostaw puste przez około 3 godziny w trybie „Super”.
10. Włóż jedzenie do urządzenia.



Rysunek 1



Rysunek 2



Rysunek 3

OSTRZEŻENIE! Podczas rozmrażania nie używaj do usuwania szronu żadnych materiałów ani metali, które nie są polecane przez producenta. Możesz uszkodzić nimi komponenty obwodu chłodniczego. Do usuwania szronu używaj tylko szczotki dołączonej do urządzenia. W innym przypadku, mógłbyś uszkodzić wewnętrzną ścianę urządzenia. Oprócz tego w wyniku nieprawidłowej manipulacji możesz spowodować wyciek czynnika chłodniczego. Do usuwania szronu w urządzeniu nigdy nie używaj wody ani innych cieczy i nigdy nie czyść go za pomocą urządzeń parowych. Mógłbyś uszkodzić urządzenie lub spowodować porażenie prądem elektrycznym. W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nigdy nie używaj żadnych zewnętrznych źródeł ciepła, na przykład: elektryczny ogrzewacz, grzałka, itd.). Takie ogrzewacze mogą uszkodzić plastikowe części urządzenia. Przy umieszczaniu mrożonych potraw bez kości lub twardych materiałów, które są odpowiednie do przechowywania w tym urządzeniu zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić nimi wewnętrznych powierzchni urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Konserwację i czyszczenie wykonuj przynajmniej raz w roku, aby osiągnąć dobrą wydajność urządzenia.
- Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilania od gniazdka elektrycznego.
- Podczas konserwacji i czyszczenia używaj rękawic ochronnych. Ochronią cię przed zranieniami.
- Do czyszczenia nigdy nie używaj domowych abrazyjnych środków czyszczących. Do mycia nigdy nie używaj ciśnienia wody ani ciekącej wody.
- Nigdy nie polewaj wodą wewnętrznych ani zewnętrznych powierzchni urządzenia. Mógłbyś uszkodzić urządzenie lub spowodować porażenie prądem elektrycznym.

KONSERWACJA

To urządzenie nie wymaga regularnej konserwacji.

Czyszczenie wnętrza urządzenia

- Mrożone jedzenie w urządzeniu przenieś do innej zamrażarki lub w inne odpowiednie, zimne miejsce.
- Przed czyszczeniem wewnętrznych części poczekaj aż dostosują się do temperatury pokojowej.
- Podczas konserwacji i czyszczenia używaj rękawic ochronnych. Te ochronią cię przed zranieniami.
- Wyjmij akcesoria.
- Urządzenie wyczyść miękką bawełnianą ścierką i letnią wodą z mydłem.
- Urządzenie wysusz suchą bawełnianą ścierką. Niewysuszone obszary mogłyby się z czasem uszkodzić.
- Zadbaj o to, aby na wewnętrznych powierzchniach po wyczyszczeniu nie zostały wilgotne miejsca. Jedzenie możesz włożyć z powrotem do urządzenia po 3 godzinach, zgodnie z opisem zawartym w tej instrukcji obsługi.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni urządzenia

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia wyczyść za pomocą bawełnianej ściereki letniej wody. Uważaj, aby ciecz czyszcząca nie wniknęła do przedniego panelu sterowania oraz do części oświetlenia.

Uszczelnienie drzwi czyść tylko czystą wodą z mydłem.

Ostrzeżenie! Nigdy nie używaj środków czyszczących, które mogłyby podrapać powierzchnię urządzenia. Nie używaj też chemikaliów i kwasów.

Ostrzeżenie! Gdy gorące powietrze z otoczenia podczas otwierania pokrywy jest zasysane do środka a objętość przyjętego gorącego powietrza po zamknięciu pokrywy przy schładzaniu się zmniejsza, wewnątrz zamrażarki wytworzy się podciśnienie. Natychmiast po zamknięciu pokrywa da się otworzyć z wielkim trudem. Jest to normalne, odczekaj 10 minut i otwórz pokrywę bez trudu.

GDY WYJEŹDZASZ NA WAKACJE

Gdy wyjeżdżasz na krótkie wakacje

Zostaw urządzenie włączone.

Gdy wyjeżdżasz na dłuższe wakacje

- Jeśli chcesz wyłączyć urządzenie, skonsumuj zawartość zamrażarki i zostaw urządzenie puste.
- Po przełączeniu termostatu do pozycji „Off” wyciągnij przewód zasilania z gniazdka.
- Po zakończeniu procesu rozmrażania wyczyść i wysusz powierzchnie wewnętrzne.
- Zostaw górną pokrywę uchyloną, aby zapobiec tworzeniu pleśni w urządzeniu.

Gdy chcesz przenieść urządzenie w inne miejsce

1. Odłącz przewód zasilania.
2. Rozmroź urządzenie.
3. Wyczyść wewnętrzne powierzchnie za pomocą wilgotnej ścierki.
4. Włóż plastikowe wzmocnienia transportowe między górną pokrywę a korpus urządzenia.
5. Przenieść urządzenie.

ROZWIĄZANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

Gdy świeci czerwony wskaźnik, oznacza to, że temperatura w urządzeniu jest bardzo wysoka).

- Sprawdź, czy pokrywa jest dobrze zamknięta.
- Sprawdź, czy urządzenie nie znajduje się w pobliżu źródeł ciepła.
- Sprawdź, czy na wewnętrznej ścianie nie ma grubej warstwy szronu.
- Sprawdź, czy kratka wentylacyjna nie jest zablokowana.

Gdy kompresor działa nieprzerwanie.

- Sprawdź, czy temperatura otoczenia nie jest wyższa niż + 43 ° C.
- Sprawdź, czy urządzenie nie jest zbyt często otwierane.
- Sprawdź, czy termostat nie jest ustawiony na chłodniejszą pozycję, niż to potrzebne.
- Sprawdź, czy nie trzeba wyczyścić kratek umieszczonych na tylnej stronie i po bokach urządzenia, aby zapewnić dostateczną wentylację powietrza.

Gdy wskaźnik zasilania zgaśnie a urządzenie nie działa.

- Sprawdź, czy nie doszło do awarii zasilania.
- Sprawdź, czy przewód zasilania jest podłączony do gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź, czy nie spaliły się bezpieczniki w domu.
- Sprawdź czy nie doszło do przecięcia przewodu zasilania.
- Jeśli wskaźnik zasilania nie świeci, ale urządzenie pracuje, należy wymienić wskaźnik. Zwróć się po pomoc do autoryzowanego serwisu.

Gdy urządzenie podczas pracy jest bardzo głośne

- Sprawdź, czy urządzenie nie dotyka ścian lub innych mebli, co mogłoby powodować wibracje i hałas.
- Zapewnij, aby nogi urządzenia dokładnie sięgały do podłogi.

Jeśli w urządzeniu powstaje brzydki zapach

- Żywność, którą przechowujesz może wytwarzać zapachy, przechowuj ją w zamkniętych pojemnikach.
- Wyczyść wnętrze urządzenia.

Co robić w przypadku awarii zasilania

Najpierw sprawdź, jak długo może potrwać awaria prądu. Jeśli nie potrwa to dłużej niż 12 godzin, możesz zostawić żywność w urządzeniu.

W tym czasie nie otwieraj górnej pokrywy urządzenia. Jeśli awaria potrwa dłużej niż 12 godzin a niektóre potrawy zaczęły się rozmrażać, musisz je zużyć do 24 godzin (ugotować a następnie po ugotowaniu ponownie zamrozić).

Czym jest kondensacja?

Jest normalne, że gdy urządzenie jest umieszczone w wilgotnym lub niewietrzonym pomieszczeniu (na przykład w piwnicy lub garażu) o wysokiej wilgotności, w określonych warunkach na urządzeniu może się kondensować wilgoć. Kondensację można obserwować w formie kropli wody.

Nie ma to wpływu na używanie urządzenia. W przypadku skondensowanej wilgoci wytrzyj krople wody miękką ściereką

Jeśli nie udało ci się rozwiązać problemu zgodnie z powyższymi punktami, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Zostaw pokrywę urządzenia zamkniętą, dopóki nie dotrze technik z serwisu.

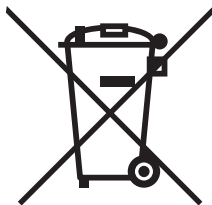
INFORMACJE O MATERIALE OPAKOWANIA

Materiały opakowania są wyprodukowane z materiałów recyklowalnych zgodnie z przepisami o środowisku. Nie likwiduj materiałów opakowania wraz z odpadem komunalnym lub z innymi odpadami. Odwieź je do odpowiedniego punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalny urząd.

Postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi.

Jeżeli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

TISZTELT VÁSÁRLÓNK

Köszönjük, hogy Guzzanti márkájú terméket vásárolt. Termékeink korszerű gyárakban készülnek, ahol magas követelmények biztosítják a jó minőséget. Célunk, hogy lehetővé tegyük vásárlóink számára termékeink optimális és környezetbarát felhasználását.

Az új készülék hosszú élettartamának megőrzése érdekében kérjük, hogy üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használat esetére.

MEGJEGYZÉS:

Ez egy univerzális útmutató több különböző modellhez. Az Ön készüléke esetleg nem rendelkezik valamennyi, az útmutatóban ismertetett funkcióval. Ezeket a funkciókat * jelzéssel láttuk el. A telepítést és üzembe helyezést csak egy képzett technikus végezheti el.

Ez a készülék csak háztartási használatra készült, és nem használható kereskedelmi célokra.

„A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ÖSSZES SZABÁLYT.”

Ezt a készüléket modern üzemekben, a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően állították elő.

„Megfelel a WEEE irányelveknek.”

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. A készüléket csak 220 - 240 V 50 Hz hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni. Más feszültség használata a készülék károsodásához vagy tűzképződéshez vezethet.
2. Ne helyezze a készüléket napsütötte helyre, hőforrások, pl. tűzhely, fűtőtestek, sütő, kemence, melegítő vagy infravörös hőszugárzó közelébe. Ezek a hőforrások a teljesítmény csökkenéséhez, a készülék meghibásodásához vagy elromlásához vezethetnek.
3. Állítsa a készüléket egy száraz és szellős helyre.
4. Első használat előtt tisztítsa meg a belső teret.
5. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel, vagy belemásszanak.
6. Ha a készülék fedőlapja zárral van ellátva, zárja be és őrizze a kulcsot egy biztonságos helyen, gyermekektől távol. A termék élettartamának befejezése után ne dobja ki a zárt. Ez nagyon fontos, mert így nem tudnak belemászni gyermekek.
7. Biztonsági okokból a csatlakoztatásra használt aljzatot földelni kell, különben fennáll az áramütés és tűzképződés veszélye. Vállalatunk nem vállal felelősséget egy nem földelt aljzat használata miatt fellépő meghibásodásért és károkért.
8. Ne tároljon robbanékony és gyúlékony anyagokat a készülékben.
9. A jégréteg lekaparásához kizárólag a mellékelt kaparó eszköz használható. Éles, hegyes vagy hasonló eszközök megrongálhatják a fagyasztóláda belső falát. A készülék helytelen használata esetén gázszivárgás veszélye áll fenn.
10. Hagyja a készüléket felállítása után a használat helyén legalább 2 órán át mozdulatlanul, kikapcsolva.
11. A készüléket beltéri használatra tervezték. Ne használja szabad ég alatt.

12. A telepítést, elhelyezést, ápolást és tisztítást a használati utasítás szerint kell elvégezni. A helytelen használat következtében fellépő károk esetén nem lehet érvényesíteni a garanciális jogokat.
13. Egy ütés vagy éles tárgy megrongálhatja vagy összetörheti az üvegajtót. Az üvegajtó nagyon forró anyag vagy tartály ráhelyezése esetén is megsérülhet. (Üvegajtós modellek esetén)
14. Állítsa a készüléket egy egyenes és szilárd felületre a csúszás és felbillenés megakadályozásához.
15. Működési zavar esetén a felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy a készülékben tárolt ételek ne olvadjanak ki, ne menjenek tönkre, például az ételek áthelyezésével egy másik készülékbe. Vállalatunk nem vállal felelősséget a tönkrement élelmiszerért helytelen tárolás vagy a készülék nem megfelelő használata okából.
16. Ne használjon hosszabbító kábelt vagy elosztó aljzatot.
17. Soha ne használjon nagy víznyomást a tisztításhoz. Ilyen esetben megsérülhetnek az elektromos alkatrészek.
18. Tárolja gyermekektől távol a csomagolóanyagot. A csomagolóanyag (nejlon, poliészter stb.) veszélyes lehet gyermekekre nézve.
19. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, illetve gyerekek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
20. A készülék ajtaját csak szükség esetén nyissa ki.
Utána mindig ellenőrizze, jól be van-e csukva.
21. Áramszünet esetén válassza le az elektromos hálózatról. Az áramszolgáltatás felújulása után - 20 perccel múlva- csatlakoztassa újra a készüléket.
22. Ne tegyen élő házi- vagy vadállatokat a készülékbe és gondoskodjon arról, hogy ne mászhassanak a készülékbe. Az állatok megrongálhatják az elektromos rendszert, ami tűz képződéséhez vezethet.

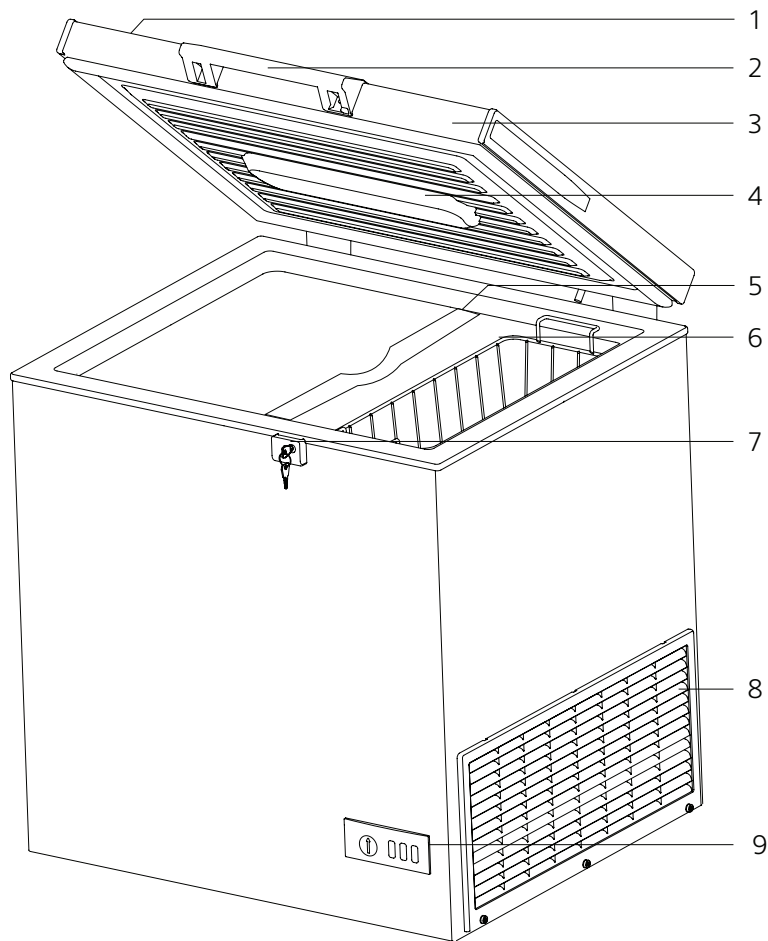
23. Sok élelmiszer egyszerre történő behelyezése helyett javasoljuk a termék fokozatos feltöltését, az új ételt jobb csak olyankor behelyezni, amikor az előző már megfagyott. Gyors teljes feltöltés esetén a készülék nem tudja biztosítani a megfelelően fagyos levegő áramlását, ami a teljesítmény csökkenéséhez vezet.
24. Ügyeljen, hogy a frissen behelyezett és már fagyos ételek ne érintkezzenek egymással.



Figyelmeztetés!


- **Ez a készülék R600a vagy R290a gyúlékony és robbanékony gázt tartalmaz. Nem szabad letakarni a készülék vázán vagy fedelén levő szellőzőnyílásokat.
Ne használjon mechanikus eszközöket a leolvasztás meggyorsításához, a gyártó által javasolt eszközök kivételével.**
- **Nem szabad megrongálni a hűtőkört.**
- **Ne használjon elektromos eszközöket a termékben, kivéve, ha a gyártó kimondottan javasol egy eszközt.**
- **A készülék telepítését és javítását csak a márkaszerviz alkalmazottai végezhetik.**

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. Üveg *
 2. Fogantyú *
 3. Ajtó
 4. Lámpa *
 5. Szeparátor *
 6. Fémkosár *
 7. Zár *
 8. Rács
 9. Vezérlőpanel *
- Opcionális *

MŰSZAKI ADATOK

Modell	GZ-222
Termékkategória	Fagyasztóláda háztartásokba
Hűtőközeg	R600a
Energiahatékonysági osztály	F
Áramfogyasztás (kWh / év)	248
Teljes bruttó térfogat (l)	202
Teljes nettó térfogat (l)	195
Kategória	
Hűtőrendszer	Statikus
Hőfenntartás (órákban)	29
Fagyasztó kapacitás (kg / 24 óra)	9
Klímaosztály	SN-T
Zajszint (dB (A))	40 dB
Magasság (mm)	840
Szélesség (mm)	760
Mélység (mm)	765 (fogantyúval)
Nettó tömeg (kg)	36,5
Tápellátás (V / Hz)	220 - 240 V / 50 Hz
Teljesítmény (W)	100 W

A TERMÉK TELEPÍTÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE

1. Távolítsa el a szállításkor használt védőanyagot a fedél és a készülék váza között.
2. A hatékony működés érdekében gondoskodni kell a jó légmozgásról a készülék hátsó oldalán. A készülék két oldala mellett hagyjon legalább 20 cm üres helyet.
3. Telepítés után hagyja legalább 2 órán át mozdulatlanul a készüléket, csak utána csatlakoztassa az áramkörhöz.



A hálózati feszültség és frekvencia értékének meg kell egyeznie a készülék hátlapján található terméklapon feltüntetett értékekkel. Ha a feszültség az előírt értéknél alacsonyabb vagy magasabb, gondoskodni kell egy feszültség szabályozóról. Kétségek esetén forduljon egy villanszerelőhöz. A használt dugalj biztosítéka legfeljebb 16 A lehet.

Klímaosztályok

A háztartásokban használatos hűtő- és fagyasztószekrények klímaosztályai az EN62552 szabvány szerint:

Klímaosztály	Környező hőmérséklet
T osztály	+16 °C és 43 °C között
ST osztály	+16 °C és 38 °C között
N osztály	+16 °C és 32 °C között
SN osztály	+10 °C és 32 °C között

- * SN-T klímaosztály bejelölése esetén a fagyasztószekrényt 10 °C és 43 °C hőmérséklet-tartományban való üzemelésre tervezték. A készülék üzemeltetése a feltételezett hőmérséklet-tartományon kívül működési zavarokat okozhat.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Vezérlőpanel (elektromos)

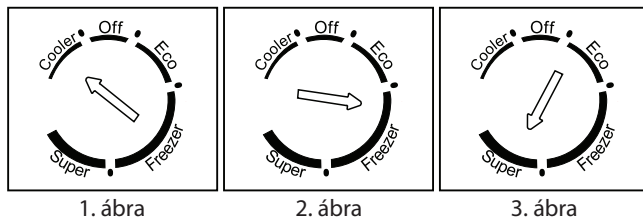
A készülék első bekapcsolásánál 9 másodpercre felvilágít a zöld, sárga és piros jelző. A zöld jelző a vezérlőpanelen a tápellátást jelzi. A piros jelző a szükséges környező hőmérsékletre vagy más tényre figyelmeztet. Ha a környező hőmérséklet magasabb az alapértelmezett értéknél, felvilágít a piros jelző. A jelző kialszik, ha a hőmérséklet értéke ismét a tartományban lesz.



A termosztát beállítása

- **Hűtőszekrény üzemmódban:** Állítsa a termosztátot „Cooler” beállításra (1. ábra). Az első bekapcsolásnál „Cooler” módban egy hangjelzés lesz hallható, a belső hőmérséklet 3 - 6 °C között van beállítva, felvilágít a zöld jelző.
- **Fagyasztószekrény üzemmódban:** Állítsa a termosztátot „Eco” vagy „Freezer” beállításra a környező hőmérséklet, a készülék helye és az ajtónyitás sűrűsége szerint (2. ábra).

- **„Gyorsfagyasztó” funkció használata:** Állítsa a termosztátot „Super” beállításra, a zöld és sárga jelző egyidejűleg világít. (3. ábra). 26 óra múlva a gyorsfagyasztó „Super” funkció automatikusan kikapcsol, és a sárga jelző kialszik.



Off - beállítás: a termosztát Off helyzetre állítása után a hűtőrendszer működése leáll. Az ajtó felemelése után felvilágít a belső lámpa.

Figyelmeztetés! Soha ne állítsa „Off”-ra a termosztátot, ha élelmiszer is van a készülékben.

Az egyes üzemmódok hőmérséklet-tartománya

- | | |
|------------|--------------|
| 1. Cooler | 3 ~ 6 °C |
| 2. Eco | -18 °C |
| 3. Freezer | -21 ~ -24 °C |

RIASZTÓ

a) Nyitott ajtó

Ha több, mint 1 percig nyitva van az ajtó, villogni kezd a piros jelző és hangjelzés lesz hallható (2). Ha 5 percen belül nem zárja le az ajtót, minden 10 percben elhangzik a hangjelzés. Az ajtó lezárása után a jelző kialszik.

b) Túlmelegedés-riasztó

1. Ha a hőmérséklet értéke +12 °C fok fölé emelkedik vagy -5 °C alá süllyed, felvilágít a piros jelző. A hangjelzés (3 sípolás) 30 másodpercig tart, a jelző világít. Ha a hőmérséklet értéke +10 °C alá süllyed, vagy 0 °C fölé emelkedik, a riasztó kikapcsol.
2. Ha a hőmérséklet -10 °C fölé emelkedik és a készülék „Eco”, „Freezer” vagy „Super” módban van, felvilágít a piros jelző. A hangjelzés (3 sípolás) 30 másodpercig tart, a jelző világít. Ha a hőmérséklet értéke -12 °C alá süllyed, a riasztó kikapcsol.

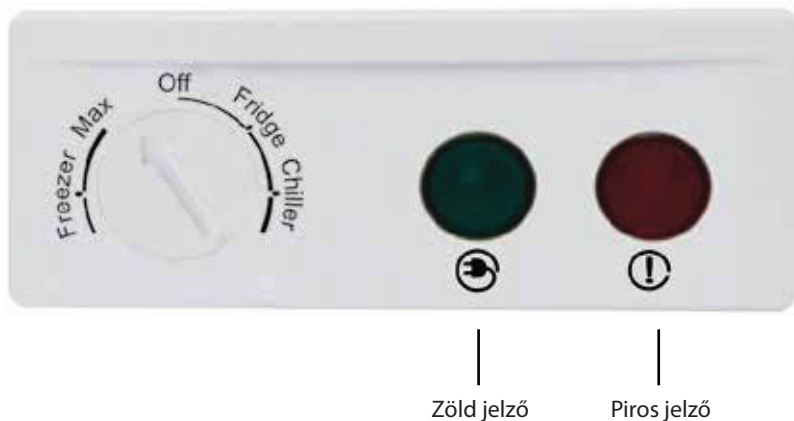
Ajtóvilágítás - riasztó

Az ajtó kb. 35 °-os szögben történő megnyitása esetén aktiválódik a belső ajtóvilágítás. A lámpa nyitott ajtó esetén is világít. Csukott vagy 35 °-nál kisebb szögben nyitott ajtó esetén a világítás kikapcsol.

Vezérlőpanel (mechanikus)

Zöld jelző: A készülék csatlakoztatva van az áramkörhöz. Ez a jelző világít üzemeltetés közben.

Piros jelző: A belső hőmérséklet szintje a készülékben kritikus értéken van. A piros jelző mindig felvilágít a belső hőmérséklet értékének csökkenésénél.



***A gyorsfagyasztás sárga jelzője:** az élelmiszer gyors lefagyasztására szolgál üzembe helyezésnél, vagy ha egyszerre nagyobb mennyiségű étel lett behelyezve. Ne használja 48 óránál hosszabb ideig. Kapcsolja ki.



A termosztát beállítása

- **Hűtőszekrény üzemmódban:** állítsa a termosztátot „Fridge” beállításra. Hűtőszekrény üzemmódban a belső hőmérséklet értéke $3 \sim 6$ °C között lesz. Húsok hosszabb ideig történő tárolása esetén állítsa a termosztátot a „Chiller” beállításra. Ebben az üzemmódban a belső hőmérséklet értéke $+1 \sim -1$ °C között lesz.
- **Fagyasztószekrény üzemmódban:** Állítsa a termosztátot „Eco” vagy „Freezer” beállításra a környező hőmérséklet, a készülék helye és az ajtónyitás sűrűsége szerint.

Figyelmeztetés! A piros jelző világítani fog a célhőmérséklet eléréséig a belső térben. A célhőmérséklet elérése után a piros jelző kialszik. Ha a készülék belső hőmérséklete alacsonyabb beállított hőmérsékletnél, a piros jelző világít. Ha a piros jelző több, mint 24 órán át világít, az működési zavarra utalhat.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Figyelmeztetés! Ne helyezzen meleg ételeket és szénsavas italokat a készülékbe, mert ezek felrobbanhatnak.

1. Csatlakoztassa egy földelt dugaljhoz. A vezérlőpanelen felvilágít a zöld tápellátás-jelző és a piros hőmérséklet-jelző.
2. Állítsa a termosztátot a kívánt hőmérsékletre.
3. A jelzőlámpa kialvása után helyezze be az élelmiszert.
4. A piros jelző ismét felvilágít, ha az ajtó hosszabb ideig nyitva van, vagy ha nagyobb mennyiségű friss élelmiszer kerül behelyezésre.
5. Állítsa a termosztátot a gyorsfagyasztó „Super” módra legalább 24 órával friss élelmiszer behelyezése előtt. Ne nyissa ki az ajtót 24 órán át.

Figyelmeztetés! Ne nyissa ki az ajtót hosszantartó áramkiesés esetén, hogy ne olvadjon ki az élelmiszer.

AZ ÉTELEK CSOMAGOLÁSA

1. Csomagolja be megfelelően az ételt.
2. Nyomja ki a levegőt.
3. Szilárdan zárja le a tartályt.
4. Ellenőrizze, nem érintkezik-e levegővel az étel.
5. Írja a csomagra az étel nevét és a dátumot.

Hagyja legalább 24 órán át működni a készüléket üresen, a gyorsfagyasztó „Super” beállításon.

A ++ kategóriás készülékeken állítsa a termosztátot „Super”,

A + kategóriás készülékeken pedig „MAX” beállításra. Várjon 24 órát az élelmiszer behelyezésével.

Az A ++ készülék egy idő után rendes üzemmódra vált. A + készüléken 24 óra után a termosztát átkapcsol a „Freezer” beállításra. A készülék egy idő után rendes üzemmódra vált. Csomagolja be az ételleket behelyezés előtt. Ellenkező esetben elveszítik aromájukat és kiszáradnak. Használjon megfelelő anyagot a csomagoláshoz, pl. alufóliát, zárható zacskót, műanyag edényt stb.

Csomagolás előtt készítsen kisebb adagokat az élelmiszerből.

Az élelmiszer hőmérséklete nem lehet magasabb a környező hőmérsékletnél. Ügyeljen az étel helyes hőmérsékletére. Jelölje meg az összes csomagot (dátum, tartalom stb.)

Alkalmatlan csomagolóanyagok

Csomagolópapír, újságpapír, celofán, szemeteszák, bevásárlótáska, üveg – vagy fémfedelű edények, fém edények, fa alátétek.

Ügyeljen, hogy a friss és már fagyos élelmiszerek ne érintkezzenek egymással. Ha forró étel fagyasztott élelmiszerrel érintkezik, ezek kiolvadhatnak és tönkremehetnek.

Ezért a már lefagyasztott étel helyezze egy külön oldalra, vagy a fémkosárba.

AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA

A fagyasztott élelmiszert hagyja a vásárlás végére, hogy minél tovább megőrizze hőmérsékletét. Ha a csomagolt, mélyfagyasztott élelmiszer hőmérséklete jelentősen megemelkedik (áramkiesés, hosszan tartó ajtónyitás esetén), dolgozza fel ezeket a csomagoláson feltüntetett utasítás szerint.

Tartsa be a fagyasztott élelmiszer csomagolásán feltüntetett utasításokat. Ha nincs feltüntetve a tárolhatóság ideje, nem tárolja 3 hónapnál hosszabb ideig.

Ne fagyassza le újra a már kiolvadt vagy részben kiolvadt élelmiszert, hanem fogyassza el 24 órán belül.

Ha a csomagolatlanul behelyezett élelmiszerből folyadék szivárog, fennáll az alábbi helyzetek veszélye: a fém alkatrészek korróziója, hűtőközeg-szivárgás, színelváltozás, pattogás, szivárgás, nem higiénikus körülmények, kellemetlen szagok képződése a műanyag részekben, a baktériumok elszaporodása. Mindez a felhasználók egészségét veszélyezteti.

Figyelmeztetés! Hűtésre szánt élelmiszer behelyezése előtt állítsa a termosztátot „Fridge“ beállításra és hagyjon a készülék falai és az étel között 1,5 - 2 cm üres helyet. Ez biztosítja a levegő áramlását. Ha az élelmiszer a készülék falaival érintkezik, ennek következménye jegesedés, elszíneződés stb. lehet.

Főtt ételek fagyasztása

- A készülékben főtt ételt is lehet tárolni. Ne helyezzen be olyan élelmiszert, amit nem lehet teljesen lefagyasztani, pl. tojást, burgonyát, makarónit. Ezeket csak kiolvasztás után adja az ételhez.
- Bizonyos ételeket csak hőkezelés és megfelelő ízesítés után ajánlatos lefagyasztani.
- A hidegen fogyasztandó ételeket, mint a süteményt, pudingot, csak hőkezelés után helyezze be a készülékbe.
- Nem hőkezelt élelmiszert is helyezhet a készülékbe, de külön becsomagolva.

A fagyasztott élelmiszer kiolvasztása

A készülékből kiemelt fagyasztott étel kiolvasztására több módszer is kínálkozik.

1. Kiolvasztás szobahőmérsékleten
2. Kiolvasztás mikrohullámú sütőben
3. Kiolvasztás meleg helyen / villansütőben légkeverés nélkül
4. Kiolvasztás hűtőszekrényben

MEGJEGYZÉS: Kiolvasztás után megváltozhat az élelmiszer állaga és minősége. Ne fagyassza le újra a már kiolvasztott élelmiszert.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

- Vegye ki az összes fagyasztott élelmiszert.
- Válassza le a készüléket az áramkörrelől.
- Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, tartsa be az alábbi lépéseket; tisztítsa meg és törölje szárazra a készüléket, különben a nedvesség a belső falakon jegesedést okozna.

FIGYELEM: Ha kikapcsolás után a készülék egy zárt térben kerül tárolásra, nem szabad műanyag fóliával letakarni. Mivel a műanyag nem szívja fel a levegőt, a készülékben elszaporodhatnak a penészgombák.

Korrózió veszélye is fennáll. Ha a tárolás folyamán a készülék ajtaja zárva van, kellemetlen szagok képződhetnek a belső térben.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA, KARBANTARTÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Leolvasztás

A készülék belső falain idővel jégréteg képződik. Nem túl gyakori ajtónyitás és légmentesen csomagolt élelmiszerek esetén a jégréteg képződése lassúbb lefolyású lesz. A jég és jegesedés csökkenti a készülék hatékonyságát. Ha a jégréteg vastagsága meghaladja a 2–3 mm-t, a készüléket le kell olvasztani.

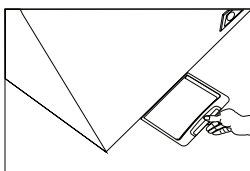
Állítsa be a „Super“(* opcionális) beállítást legalább 24 órával leolvasztás előtt. Ezzel megelőzhető az élelmiszer kiolvadása leolvasztás és tisztítás közben (max. 1 óra). Vegye ki és tárolja hideg helyen az élelmiszert.

A leolvasztásnál tartsa be a lenti pontokat.

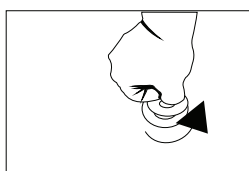
1. Húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.
2. Ürítse ki a készüléket.
3. Nyissa ki az ajtót és várjon, amíg a készülék kiolvad. (1. ábra)
5. Csavarozza ki a leeresztő kupakot. (3. ábra)
6. Helyezzen egy edényt közvetlenül a lefolyónyílás alá, ha megtelt, öntse ki a vizet. (2. ábra)
7. Leolvasztás után törölje át a készülék belső falait száraz pamut törülközővel.
8. Csavarozza vissza a kupakot.
9. Csatlakoztassa a készüléket az áramkörhöz és hagyja kb. 3 órán „Super“ beállításon.
10. Helyezze vissza az élelmiszert a készülékbe.



1. ábra



2. ábra



3. ábra

FIGYELEM! Ne használjon segédeszközöket vagy fém eszközöket a leolvasztás meggyorsításához, a gyártó által javasolt eszközökön kívül. Megsérülhetnek a hűtőkör alkatrészei. A jég réteg eltávolításához csak a mellékelt kaparó eszközt szabad használni. Ellenkező esetben megsérülhetnek a belső tér falai.

A helytelen kezelés hűtőközeg-szivárgást is okozhat. Soha ne használjon vizet vagy más folyadékot a leolvasztáshoz, és tilos a gőztisztítók használata. A készülék megsérülhet, és fennáll az áramütés veszélye. Soha ne használjon vizet és külső hőforrást a leolvasztáshoz, ilyenek pl.: villanymelegítők, hőszigetelők stb.). Az ilyen eszközök megrongálhatják a műanyag komponenseket. Fagyasztott, kicsontozott élelmiszer vagy kemény, a készülékben tárolható tárgyak behelyezésénél ügyeljen, hogy ne sérüljenek meg a belső felületek.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Legalább évente egyszer végezze el a karbantartást és tisztítást a hatékony működés érdekében.
- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.
- Viseljen kesztyűt tisztítás közben, ez védelmet nyújt a sérülések ellen.
- Soha ne használjon tisztítószereseket és súrolószereseket.
Soha ne használjon nagy nyomású vizet és folyó vizet a tisztításhoz.
- Ne öntsön vizet a készülék belső és külső felületére. A készülék megsérülhet, és fennáll az áramütés veszélye.

KARBANTARTÁS

A készülék nem igényel rendszeres karbantartást.

A belső felületek tisztítása

- Helyezze át egy másik fagyasztóba vagy más hűvös helyre a fagyasztott élelmiszert.
- A belső részek tisztítása előtt várja meg, amíg ezek szobahőmérsékletűre melegszenek.
- Viseljen kesztyűt tisztítás és karbantartás közben, ez védelmet nyújt a sérülések ellen.
- Vegye ki a tartozékokat.
- Tisztítsa meg a belső tért egy puha pamutszövettel és langyos szappanos vízzel.
- Törölje át egy száraz pamutkendővel. A nedvesen maradt részek idővel megrongálódhatnak.
- Ügyeljen, hogy tisztítás után ne maradjanak nedves részek a belső falakon. Az előzőekben összefoglalt lépések betartásával 3 órával később vissza lehet tenni az élelmiszert a fagyasztószekrénybe.

A külső felületek tisztítása

Tisztítsa meg a külső felületet egy benedvesített szövettel és langyos vízzel.

Ügyeljen, hogy a folyadék ne szivároгjon a vezérlőpanel lapja mögé és a lámpa alá.

Az ajtó tömítés tisztításához csak szappanos vizet szabad használni.

Figyelmeztetés! Soha ne használjon súroló szereket, amelyek megrongálhatják a készülék felületét. Ne használjon vegyszereket és savakat.

Figyelmeztetés! Ha a környezetből a forró levegő a készülék belsejébe áramlik az ajtó kinyitása után, és az ajtó lezárása után a forró levegő tömege csökken a készülékben, a fagyasztószekrény belsejében vákuum képződik. Közvetlenül lezárás után csak nagyon nehezen lehet felemelni a készülék ajtaját. Ez nem jelent problémát, várjon 10 percet, és a ajtó gond nélkül kinyílik.

NYARALÁS ELŐTT

Rövid nyaralás előtt

Hagyja bekapcsolva a készüléket.

Hosszabb nyaralás előtt

- A készülék kikapcsolása előtt fogyassza el a tárolt ételeket, a készüléket hagyja üresen.
- Állítsa a termosztátot „Off” helyzetbe, húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.
- Leolvasztás után tisztítsa meg és szárítsa ki a belső felületeket.
- Hagyja megnyitva a fedőlapot, különben elszaporodhatnak a penészgombák a készülékben.

A készülék áthelyezése előtt

1. Válassza le a tápkábelt.
2. Olvassza le a készüléket.
3. Tisztítsa meg egy benedvesített ronggyal a belső teret.
4. Helyezze a szállításnál használt védőanyagot a fedél és a készülék váza közé.
5. Helyezze át a készüléket.

HIBAE LHÁRÍTÁS

Ha világít a piros jelző, akkor túl magas a készülék belső hőmérséklete.

- Ellenőrizze, jól be van-e csukva az ajtó.
- Ellenőrizze, nem áll-e hőforrások közelében a készülék.
- Ellenőrizze, nem képződött-e vastag jégréteg a belső falakon.
- Ellenőrizze, nem blokkolja-e valami a szellőzőrácsot.

A kompresszor megállás nélkül működik.

- Ellenőrizze, nem haladta-e meg a környező hőmérséklet a + 43 ° C-ot.
- Ellenőrizze, nincs-e túl gyakran nyitva a készülék ajtaja.
- Ellenőrizze, hogy a termosztát beállítása nem alacsonyabb-e a szükségesnél.
- Ellenőrizze, nem szükséges-e a szellőzőrácsok megtisztítása a készülék hátlapján és az oldalain a levegő körforgásának biztosításához.

A tápellátás-jelző kialszik és a készülék nem működik.

- Ellenőrizze, működik-e az áramszolgáltatás.
- Ellenőrizze a tápkábel csatlakoztatását az áramkörhöz.
- Ellenőrizze, nincs-e kiégve a biztosíték.
- Ellenőrizze, nem sérült-e meg a tápkábel.
- Ha nem világít a tápellátás-jelző, de a készülék működik, akkor ki kell cserélni a jelzőlámpát. Forduljon segítségért a márkaszervizhez.

Túl zajos a készülék üzemeltetés közben

- Ellenőrizze, nem érintkezik-e a készülék a fallal vagy bútorokkal, ami rezgéseket és zajos működést okozhat.
- Ügyeljen, hogy a készülék lábai szilárdan álljanak a padlón.

Kellemetlen szagok képződése esetén

- A tárolt élelmiszerek kellemetlen szagok képződését okozhatják, ezért tárolja az ételt zárt edényekben.
- Tisztítsa ki a belső teret.

Áramszünet esetén

Derítse ki, milyen sokáig szünetel majd az energiaszolgáltatás. Ha nem tart tovább 12 óránál, akkor az élelmiszer a készülékben maradhat.

Ez alatt az idő alatt ne nyissa ki a készülék ajtaját. Ha az áramszünet több, mint 12 órán át tart és néhány élelmiszer már olvadásnak indult, akkor ezeket 24 órán belül fel kell dolgozni (megfőzni, majd újra lefagyasztani).

Mi az a lecsapódás?

Ha a készülék egy nedves vagy levegőtlen helyen, például egy garázsban vagy pincében áll, akkor bizonyos körülmények között lecsapódhat a nedvesség a felületén. Ez a lecsapódás vízcseppek formájában nyilvánul meg. Ez nem befolyásolja a készülék működését. Szárítsa fel a lecsapódott vizet egy puha törlőkendővel.

Ha a fenti pontok segítségével nem sikerült megszünteti a zavart, akkor értesítse a márkaszervizt.

Hagyja becsukva a készülék ajtaját a szerviz-technikus megérkezéséig.

TUDNIVALÓK A CSOMAGOLÓANYAGÓL

A csomagolóanyagok újrahasznosításra alkalmas anyagokból készültek a környezetvédelmi előírások értelmében. Ne dobja ki a csomagolóanyagot a háztartási hulladékkal együtt. Vigye a hivatalos gyűjtőhelyre.

Kövesse a használati utasítást.

Ha a készülék továbbra sem működik megfelelően, értesítse a vevőszolgálatot.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

SPOŠTOVANI KUPEC!

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka blagovne znamke Guzzanti. Naš cilj je zagotoviti, da vam ta aparat, ki je izdelan v naši sodobni tovarni in ustreza vsem kakovostnim in okoljskim standardom, služi čim dlje brez okvar. Da bi naprava, ki ste jo kupili, ohranila svojo funkcionalnost čim najdlje, priporočamo, da pred uporabo naprave natančno preberete ta navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo.

OPOMBA:

Ta priročnik je pripravljen za več modelov hkrati.

Nekatere funkcije, navedene v tem priročniku, morda niso na voljo v vašem izdelku. Takšne funkcije so označene z znakom *.

Namestitev in zagon mora opraviti pooblaščen servisier.

Izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu. Ne sme se uporabljati v komercialne namene.

"PRED NAMESTITVIJO ALI UPORABO NAPRAVE PAZLJIVO PREBERITE VSA NAVODILA."

Ta aparat je bil izdelan v sodobnih obratih v skladu z okoljskimi standardi.

"V skladu z direktivo o OEE0."

VARNOSTNA OPOZORILA

1. Naprava je namenjena za električno omrežje 220 - 240 V 50 Hz. Uporaba drugih napetosti lahko poškoduje aparat ali povzroči požar.
2. Naprave ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo, v bližino virov toplote, kot so štedilnik, grelni element, pečica, peč, grelec ali infrardeči grelec. Ti viri toplote lahko zmanjšajo učinkovitost, povzročijo poškodbe in okvare naprave.
3. Napravo postavite na suho mesto z dobrim kroženjem zraka.
4. Pred prvo uporabo očistite notranjost aparata.
5. Ne dovolite otrokom, da se igrajo ali lezejo v aparat.
6. Če ima naprava na pokrovu ključavnico, naj bo zaklenjena, ključi pa na varnem, izven dosega otrok. Po koncu življenjske dobe naprave ključavnico pokrova uničite. Zelo je pomembno, da onemogočite otrokom dostop v notranjost aparata. To je namreč zelo nevarno.
7. Iz varnostnih razlogov mora biti električna vtičnica, na katero priključite aparat, pravilno ozemljena, da preprečite električni udar in nevarnost požara. Naše podjetje ne odgovarja za morebitne okvare ali poškodbe, ki nastanejo, ko je naprava priključena na neozemljeno električno vtičnico.
8. V napravo ne dajajte eksplozivnih ali vnetljivih materialov.
9. Za strganje ledu ne uporabljajte nobenih drugih predmetov, razen strgala, ki je priloženo napravi. V nasprotnem primeru lahko z ostrimi, koničastimi ali podobnimi predmeti poškodujete notranjo steno zamrzovalnika. Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči uhajanje plina.
10. Ko napravo postavite na določeno mesto, jo pred vklopom pustite stati vsaj dve uri.
11. Vaša naprava je zasnovana za uporabo v notranjih prostorih. Ne uporabljajte je na prostem.

12. Namestitev, namestitev, vzdrževanje in čiščenje aparata izvajajte po navodilih iz teh navodil za uporabo. Če je naprava poškodovana zaradi nepravilne uporabe, izgubite pravico do popravila v garancijskem roku.
13. Z udarcem ali ostrim predmetom lahko poškodujete ali zlomite stekleni pokrov naprave. Stekleni pokrov se prav tako lahko poškoduje, če nanj položite izredno vroč material ali posodo. (Samo model s steklenim pokrovom)
14. Napravo postavite na ravna in stabilna tla, da preprečite zdrs in prevrnitev.
15. V primeru okvare morate zagotoviti, da se živila v aparatu ne odtalijo in pokvarijo, po potrebi jih je treba prenesti v drug aparat. Naše podjetje ni odgovorno za uničenje živil zaradi nepravilnega shranjevanja ali uporabe naprave.
16. Naprave ne uporabljajte s podaljškom ali razdelilnikom.
17. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte vodnega tlaka. Tlak vode lahko poškoduje električno napeljavo.
18. Embalažne materiale je treba hraniti izven dosega otrok. Embalažni materiali (najlon, polistiren itd.) lahko predstavljajo tveganje za otroke.
19. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
20. Pokrov naprave odpirajte samo, kadar je potrebno. Ko pokrov zaprete, vedno preverite, ali je pravilno zaprt.
21. V primeru izpada električne energije napravo izklopite. Po obnovitvi napajanja jo po 20 minutah ponovno priključite.
22. V napravo ne dajajte domačih ali divjih živali in preprečite jim dostop v napravo. Živali lahko poškodujejo električni sistem naprave, kar lahko povzroči požar.

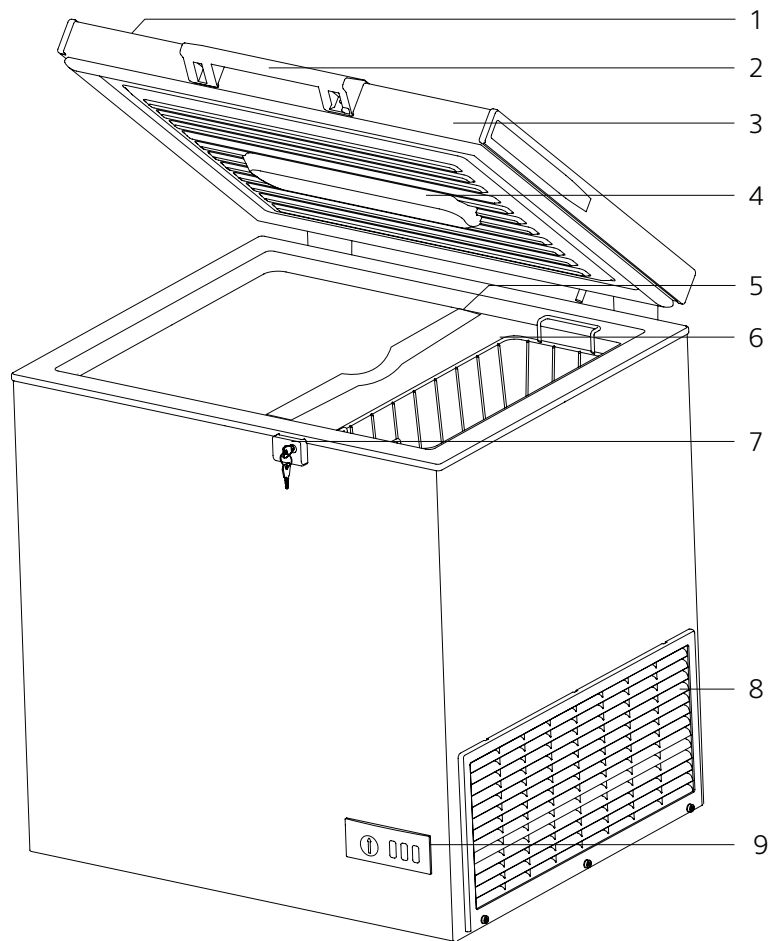
23. Namesto da enkrat napolnite aparat, je bolje, da hrano vložite po delih in dodate drugo hrano šele potem, ko je zadnje vstavljeno živilo zamrznjeno. Če naenkrat napolnite napravo, zmogljivost zamrzovanja morda ne bo zadostna, saj ni mogoče zagotoviti zadostnega pretoka hladnega zraka.
24. Pazite, da se sveže vstavljena hrana ne dotika zamrznjene hrane.



Opozorilo!


- **Ta naprava vsebuje vnetljiv in eksploziven plin R600a ali R290a. Odprtine za zračenje na pokrovu ali ohišju naprave ne smejo biti pokrite.
Za pospeševanje postopka odtaljevanja ne uporabljajte drugih mehanskih sredstev razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.**
- **Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.**
- **Ne uporabljajte drugih električnih naprav v notranjosti aparata, razen če jih v ta namen odobri proizvajalec.**
- **Namestitev in popravilo naprave lahko izvajajo samo pooblašteni servisni centri.**

POIMENOVANJE DELOV



1. Steklo *
 2. Ročaj *
 3. Pokrov
 4. Osvetlitev *
 5. Ločilec *
 6. Žična košara *
 7. Ključavnica *
 8. Rešetka
 9. Upravljalna plošča *
- Opcija *

TEHNIČNI PODATKI

Model	GZ-222
Kategorija izdelka	Zamrzovalna skrinja za gospodinjstvo
Hladilno sredstvo	R600a
Energetski razred	F
Poraba energije (kWh) / leto	248
Skupna bruto prostornina (l)	202
Skupna neto prostornina (l)	195
Kategorija	
Hladilni sistem	Statični
Čas vzdrževanja temperature (ure)	29
Zmogljivost zamrzovanja (kg / 24 ur)	9
Klimatski razred	SN-T
Glasnost (dB (A))	40 dB
Višina (mm)	840
Širina (mm)	760
Globina (mm)	765 (z ročajem)
Neto teža (kg)	36,5
Napajanje (V / Hz)	220 - 240 V / 50 Hz
Priključna moč (W)	100 W

NAMESTITEV IN ZAGON APARATA

1. Odstranite transportne opornike, ki so bili nameščeni med zgornjim pokrovom in ohišjem naprave.
2. Da bi zagotovili zadovoljivo učinkovitost aparata, je treba zagotoviti kroženje zraka na hrbtni strani aparata. Na straneh naprave pustite vsaj 20 cm prostora.
3. Po namestitvi pustite aparat vsaj 2 uri nepremično stati. Nato ga priključite na električno omrežje.



Omrežna napetost in frekvenca morata ustrezati vrednostim, navedenim na tipski ploščici na hrbtni strani aparata. Če je napetost nižja ali višja od navedene vrednosti, zagotovite potrebno napetost z regulatorjem napetosti. Če ste v dvomih, se posvetujte z usposobljenim električarjem. Varovalka vtičnice, na katero je priključen aparat, mora biti največ 16 A.

Klimatski razredi

Gospodinjski hladilniki in zamrzovalniki imajo spodaj navedene klimatske razrede, v skladu z EN62552.

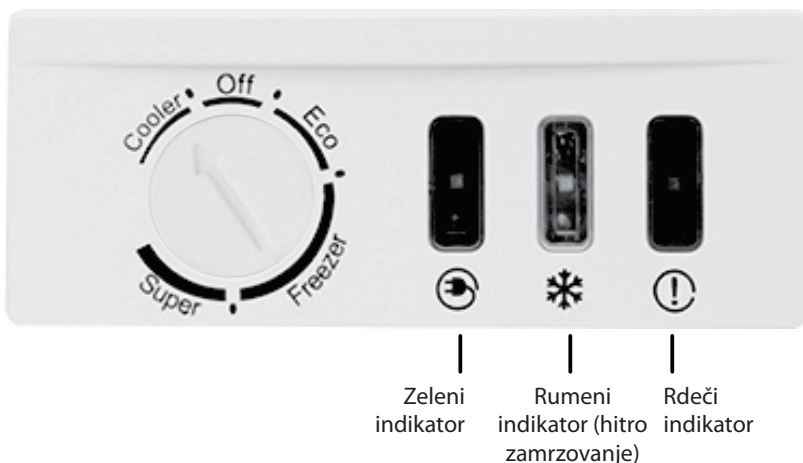
Klimatski razred	Temperatura okolice
Razred T	+16 °C do 43 °C
Razred ST	+16 °C do 38 °C
Razred N	+16 °C do 32 °C
Razred SN	+10 °C do 32 °C

- * Če je naveden klimatski razred SN-T, so kupljeni zamrzovalni aparati zasnovani za delovanje pri temperaturah od 10 °C do 43 °C.
Če naprava deluje zunaj tega temperaturnega območja okolice, utegne priti do nepravilnega delovanja naprave.

UPORABA APARATA

Upravljalna plošča (električna)

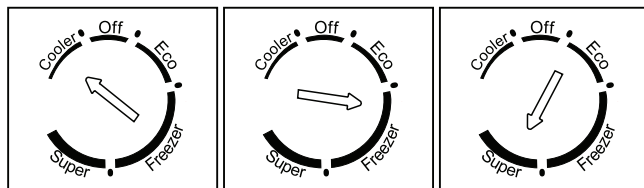
Ob prvem vklopu na napravi za 9 sekund zasvetijo zeleni, rumeni in rdeči indikator. Zeleni indikator na upravljalni plošči označuje, da aparat napaja elektrika. Rdeči indikator prikazuje želeno temperaturo okolice in druga opozorila. Ko je temperatura okolice višja od priporočene vrednosti, zasveti rdeči indikator. Ko se temperatura normalizira, rdeči indikator ugasne.



Nastavitev termostata

- **Uporaba aparata kot hladilnika:** Preklopite termostat v položaj "Cooler" (slika 1). Pri prvem vklopu boste v načinu "Cooler" zaslišali 1 pisk, notranja temperatura je nastavljena med 3 in 6 °C in zasveti zeleni indikator.
- **Uporaba aparata kot zamrzovalnika:** Preklopite termostat v položaj "Eco" ali "Freezer" glede na temperaturo okolice, položaja aparata in frekvence odpiranja zgornjega pokrova. (Slika 2)

- **Uporaba funkcije "Super" zamrzovanje:** Preklopite termostat v položaj "Super", hkrati svetita zeleni in rumeni indikator. (Slika 3) Po 26 urah se funkcija "Super" zamrzovanja samodejno izkopi in rumeni indikator ugasne.



Slika 1

Slika 2

Slika 3

Položaj Off: Ko termostat preklopite v ta položaj, se hladilni sistem naprave ustavi. Ko odprete pokrov, zasveti osvetlitev naprave.

Opozorilo! Nikoli ne preklaplajte termostata v položaj "Off", če je v zamrzovalniku hrana.

Temperature v posameznih načinih

1. Cooler 3 ~ 6 °C
2. Eco -18 °C
3. Freezer -21 ~ -24 °C

ALARM

a) Alarm odprtih vrat

Če so vrata odprta več kot 1 minuto, začne utripati rdeči indikator in zaslišite zvočni signal (2). Če vrat ne zaprete v 5 minutah, se bo vsakih 10 minut oglašil zvočni signal. Ko vrata zaprete, indikator ugasne.

b) Alarm pregrevanja

1. Če se temperatura dvigne nad +12 °C ali pade pod -5 °C, zasveti rdeči indikator. 30 sekund se bo skupaj z indikatorsko lučko oglašal zvočni signal (3 piski). Če temperatura pade pod +10 °C ali naraste nad 0 °C, se alarm izklopi.
2. Če se temperatura dvigne nad -10 °C, ko je aparat v načinu "Eco" "Zamrzovalnik" ali "Super", zasveti rdeči indikator. 30 sekund se bo skupaj z indikatorsko lučko oglašal zvočni signal (3 piski). Če temperatura pade pod -12 °C, se alarm izklopi.

Alarm osvetlitev vrat

Ko se vrata odprejo na približno 35 °, se aktivira notranja osvetlitev vrat. Če so vrata odprta, svetli tudi osvetlitev. Ko so vrata zaprta ali odprta za manj kot 35 °, se osvetlitev izklopi.

Upravljalna plošča (mehanična)

Zeleni indikator: Označuje, da aparat napaja elektrika. Ta indikator sveti med delovanjem naprave.

Rdeči indikator: Označuje, da je temperatura v napravi na kritični ravni. Vsakič, ko temperatura v aparatu naraste, zasveti rdeči indikator.



***Rumena tipka hitrega zamrzovanja:** Uporablja se za hitro zamrzovanje, ko je naprava prvič vklopljena ali ko vložite vanj več hrane. Po največ 48 urah delovanja funkcijo izklopite.



Nastavitev termostata

- **Uporaba aparata kot hladilnika:** Preklopite termostat v položaj "Fridge". V načinu hladilnika bo temperatura v napravi med 3 ~ 6 °C. Če želite mesne izdelke shranjevati dlje časa, preklopite termostat v položaj "Chiller". V tem načinu bo temperatura v napravi med +1 ~ -1 °C.
- **Uporaba aparata kot zamrzovalnika:** Preklopite termostat v položaj "Freezer" glede na temperaturo okolice, položaja aparata in frekvence odpiranja zgornjega pokrova.

Opozorilo! Rdeči indikator bo svetil, dokler ni v napravi dosežena zelena nastavljena temperatura. Ko je temperatura na zeleni ravni, indikator ugasne. Če nastavljena temperatura v napravi ni dosežena, bo indikator rdeč. Če rdeči indikator sveti več kot 24 ur, to lahko pomeni okvaro vaše naprave.

UPORABA APARATA

Opozorilo! V napravo ne dajajte vroče hrane in steklenic z gaziranimi pijačami, ker lahko eksplodirajo.

1. Aparat priključite na ozemljeno vtičnico. Na upravljalni plošči zasveti zeleni indikator napajanja in rdeči indikator temperature.
2. Nastavite termostat v zeleni položaj.
3. Ko indikator ugasne, lahko v aparat vstavite hrano.
4. Rdeči indikator ponovno zasveti, če je pokrov aparata dlje časa odprt ali če v aparat vstavite več sveže hrane.
5. Nastavite termostat v položaj hitrega zamrzovanja "Super" za najmanj 24 ur preden nameravate vložiti sveža živila. Teh 24 ur ne odpirajte zgornjega pokrova.

Opozorilo! Ne odpirajte zgornjega pokrova, da se v primeru daljšega izpada električne energije hrana v napravi ne začne prehitro otajati.

PAKIRANJE ŽIVIL

1. Daj hrano v paket.
2. Pritisnite, da izsesate zrak.
3. Paket trdno zaprite.
4. Preverite puščanje okrog paketa.
5. Zapišite vsebino paketa in datum.

Napravo pustite vklopljeno v položaju "Super" za hitro zamrzovanje vsaj 24 ur, preden vložite hrano.

Na napravah A ++ preklopite termostat v položaj "Super", na napravah A + pa v položaj "MAX". Hrano vložite šele čez 24 ur.

Aparat A ++ po določenem času sam preklopi v običajno delovanje. Na aparatu A + po 24 urah preklopite termostat v položaj "Freezer". Naprava preklopi v običajno delovanje. Živila zapakirajte, šele nato vložite v napravo.

Drugače hrana izgubi svoj okus in se izsuši. Pakirajte hrano v ustrezne embalažne materiale, kot so aluminijasta folija, vrečka, ki jo je mogoče zapreti, plastična posoda itd. Hrano pakirajte tako, da jo po potrebi lahko razdelite na manjše dele.

Temperatura hrane ne sme biti višja od temperature okolice. Poskrbite za pravilno temperaturo hrane. Vsak paket mora biti označen (datum zamrznitve, vsebina itd.).

Nepriprava embalaža

Zavijalni papir, časopisi, celofan, vreče za smeti, nakupovalne vrečke, posode s steklenimi ali kovinskimi pokrovi, kovinske posode in lesene palete.

Pazite, da sveža hrana ne pride v stik z zamrznjeno hrano. Če vroča hrana pride v stik z zamrznjeno hrano, lahko to povzroči, da se le-ta odtali in pokvari.

Zamrznjeno hrano zato položite na eno stran ali v žično košaro.

VLAGANJE ŽIVIL

Zamrznjeno hrano kupite na samem koncu nakupa in jo zapakirajte tako, da se ne ogreje. Če se temperatura zapakirane zamrznjene hrane znatno ne dvigne (npr. če ni prekinjeno napajanje ali pokrov no dlje časa odprt), jo porabite v skladu z datumom izteka roka uporabnosti, ki je naveden na embalaži.

Upoštevajte navodila na nalepki zamrznjene hrane. Če ni naveden rok uporabnosti, hrane ne shranjujte več kot 3 mesece.

Hrane, ki je bila odmrznjena ali delno odmrznjena, ne zamrzujte ponovno. Porabite jo v 24 urah.

Če v aparat vstavite nepakirano hrano, lahko puščanje tekočine iz teh živil povzroči korozijo na kovinskih delih naprave, uhajanje plina iz cevi, porumenelost, razpoke, puščanje, nehigienske razmere, nastanek neprijetnega vonja na plastičnih delih in lahko povzroči razmnoževanje mikroorganizmov ter ogrozi vaše zdravje.

Opozorilo! Hrano, ki jo želite shraniti v hladilnik, dajte v napravo, preklopljeno v način "Fridge", tako da bodo na stranskih stenah naprave 1,5 - 2 cm prostora. To zagotavlja kroženje zraka. Če hrana pride v stik s stranskimi stenami naprave, lahko pride do zamrznjenja, razbarvanja itd.

Zamrznitev kuhane hrane

- V aparat lahko vstavite tudi kuhano hrano. V napravo ne dajajte živil, ki jih ni mogoče popolnoma zamrzniti, na primer jajc, krompirja in makaronov. Dodajte jih do svojih zamrznjenih jedi šele potem, ko se le-te odtalijo.
- Nekatera živila, ki jih daste v aparat, je treba po potrebi rahlo toplotno obdelati in začiniti.
- Hrano, ki jo uživamo hladno, na primer pecivo in mlečne narastke, dajte v aparat šele po toplotni obdelavi.
- V aparat lahko vstavite tudi nekuhano hrano, če jo zapakirate posebej.

Odmrzovanje zamrznjenih živil

Za odmrzovanje hrane, ki ste jo vzeli iz naprave, lahko uporabite enega od naslednjih načinov.

1. Odmrzovanje pri sobni temperaturi
2. Odmrzovanje v mikrovalovni pečici
3. Odmrzovanje v toplem prostoru / v električni pečici brez ventilatorja
4. Odmrzovanje v hladilniku

OPOMBA: Zamrznjena živila po odtajanju niso vedno enake konsistence in celovitosti. Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.

IZKLOP APARATA

- Vzemite iz aparata vsa živila.
- Izvlecite vtič iz električne vtičnice.
- Če aparata dalj časa ne nameravate uporabljati, postopajte, kot sledi; aparat umijte in posušite, sicer lahko vlaga na notranji strani aparata povzroči zaledenitev.

OPOZORILO: Če bo naprava po izklopu shranjena v zaprtem prostoru, je ne pokrivajte s plastičnim pokrovom. Ker plastika ne absorbira zraka, lahko v napravi nastane plesen. Lahko pride tudi do korozije. Če izdelka ne shranjujete z odprtim pokrovom, se lahko v njem ustvarja neprijeten vonj.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE IN PREMEŠČANJE APARATA

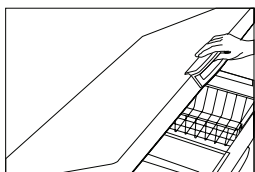
Odtaljevanje

Na notranji površini naprave se lahko sčasoma nabere led. Če pokrova naprave ne odpirate pogosto in hrano shranjujete v zaprtih posodah, se led nabira zelo počasi. Led zmanjšuje učinkovitost naprave. Če je debelina ledu večja od 2-3 mm, morate aparat odtaliti.

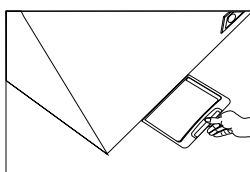
Napravo preklopite v položaj "Super" (* neobvezno) vsaj 24 ur pred odtaljevanjem. To ščiti živila med postopkom odtaljevanja in čiščenja (največ 1 uro). Vzemite hrano iz naprave in shranite jo na primernem hladnem mestu.

Upoštevajte naslednji postopek odtaljevanja.

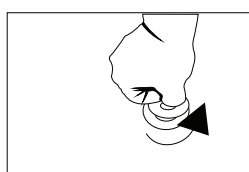
1. Izključimo aparat iz omrežne vtičnice.
2. Izpraznite aparat.
3. Odprite pokrov naprave in počakajte, da se led stopi. (Slika 1)
5. Odvijte zamašek. (Slika 3)
6. Posodo postavite pod odprtino za zamašek, ko je polna, jo izpraznite. (Slika 2)
7. Po postopku odtaljevanja očistite notranje stene naprave s suho bombažno krpo.
8. Privijte zamašek.
9. Aparat priključite na električno vtičnico in pustite ga delovati praznega približno 3 ure v načinu "Super".
10. Zdaj vstavite hrano v napravo.



Slika 1



Slika 2



Slika 3

OPOZORILO! Med odtaljevanjem ne uporabljajte materialov ali kovin, ki jih proizvajalec ne priporoča za odtaljevanje. Lahko poškodujete komponente hladilnega sistema. Za odstranjevanje ledu uporabljajte samo strgalo, ki je priloženo napravi. V nasprotnem primeru lahko poškodujete notranjo steno naprave. Poleg tega lahko nepravilno ravnanje povzroči uhajanje hladilnega sredstva. Za odstranjevanje ledu v napravi nikoli ne uporabljajte vode ali katere koli druge tekočine in nikoli ga ne čistite s parnimi čistilci. S tem lahko poškodujete aparat ali povzročite električni udar. Nikoli ne uporabljajte zunanega vira toplote za pospešitev postopka odtajanja, na primer: električni grelec, kalorifer itd.). Takšni grelniki lahko poškodujejo plastične dele naprave. Kadar v aparat polagate zamrznjeno, neodkoščeno hrano ali trde materiale, ki so primerni za shranjevanje, pazite, da ne poškodujete notranjih površin aparata.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Vzdrževanje in čiščenje izvajajte vsaj enkrat letno, da dosežete dobro učinkovitost naprave.
- Pred čiščenjem izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- Med vzdrževanjem in čiščenjem nosite zaščitne rokavice. Le-te vas bodo zaščitile pred poškodbami.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte gospodinjskih čistil in abrazivov. Za umivanje nikoli ne uporabljajte vodnega pritiska ali tekoče vode.
- Nikoli ne vlivajte vode na notranje in zunanje površine aparata. S tem lahko poškodujete aparat ali povzročite električni udar.

VZDRŽEVANJE

Ta naprava ne zahteva rednega vzdrževanja.

Čiščenje notranjih površin aparata

- Zamrznjeno hrano v napravi prestavite v drug zamrzovalnik ali na drugo primerno in hladno mesto.
- Počakajte, da se notranje površine prilagodijo sobni temperaturi, šele nato jih očistite.
- Med vzdrževanjem in čiščenjem nosite zaščitne rokavice. Le-te vas bodo zaščitile pred poškodbami.
- Vzemite iz aparata vse dodatke.
- Napravo očistite z mehko bombažno krpo in mlačno vodo z detergentom.
- Napravo posušite s suho bombažno krpo. Neposušena območja se lahko sčasoma poškodujejo.
- Prepričajte se, da po čiščenju na notranjih površinah ne ostanejo vlažna mesta. Živila lahko po 3 urah ponovno vstavite v aparat, kot je opisano v teh navodilih.

Čiščenje zunanjih površin aparata

Zunanost aparata očistite z bombažno krpo in mlačno vodo. Pazite, da čistilna tekočina ne vdre v sprednjo upravljalno ploščo in dele osvetlitve.

Tesnilo vrat očistite samo z vodo in detergentom.

Opozorilo! Nikoli ne uporabljajte čistil, ki bi lahko opraskala površino naprave. Ne uporabljajte kemikalij ali kislin.

Opozorilo! Ko odprete pokrov naprave, se vsesa topel zrak iz okolice, ko pokrov zaprete, pa se prostornina tega zraka med hlajenjem zmanjša, zato v notranjosti zamrzovalnika nastane vakuum. Zato je pokrov takoj po tem, ko ste ga zaprli, zelo težko znova odpreti. To je normalno, počakajte 10 minut in lahko brez truda odprete pokrov.

PRED DOPUSTOM

Ko greste na kratek dopust

Aparat pustite vklopljen.

Ko greste na dolg dopust

- Če želite aparat izklopiti, porabite hrano in pustite aparat prazen.
- Termostat preklopite v položaj "Izklop" in izvlecite napajalni kabel.
- Po končanem postopku odtaljevanja očistite in posušite notranje površine.
- Pustite zgornji pokrov priprt, da preprečite nastanek plesni v napravi.

Ko želite aparat premakniti na drugo mesto

1. Izključite napajalni kabel.
2. Odtalite aparat.
3. Notranje površine očistite z vlažno krpo.
4. Vstavite plastične transportne opornike med zgornji pokrov in ohišje aparata.
5. Premaknite aparat.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če sveti rdeči indikator, to pomeni, da je temperatura v napravi zelo visoka.

- Prepričajte se, da je pokrov pravilno zaprt.
- Prepričajte se, da naprava ni v bližini vira toplote.
- Preverite, ali na notranji steni ni debele plasti ledu.
- Preverite, da prezračevalna rešetka ni blokirana.

Če kompresor deluje neprekinjeno.

- Preverite, ali temperatura okolice ni višja od + 43 °C.
- Prepričajte se, da naprave ne odpirate pogosto.
- Preverite, če ni termostat nastavljen na nižjo vrednost, kot je potrebno.
- Preverite, če ni treba očistiti rešetk na hrbtni strani in na straneh naprave, da zagotovite zadosten pretok zraka.

Če indikator napajanja ugasne in naprava ne deluje.

- Preverite, ali je prišlo do izpada električne energije.
- Preverite, ali je napajalni kabel priključen v vtičnico.
- Preverite varovalko, če ni pregorela.
- Preverite, ali ni napajalni kabel prerezan.
- Če indikator napajanja ne sveti, vendar aparat deluje, je treba zamenjati indikator. Za pomoč se obrnite na pooblaščen servisni center.

Če je naprava med delovanjem zelo glasna

- Prepričajte se, da naprava ni v stiku s stenami ali drugim pohištvom, ki bi lahko povzročal vibracije in hrup.
- Prepričajte se, da so noge aparata točno na tleh.

Če v napravi nastaja neprijeten vonj

- Živila, ki jih shranjujete, lahko ustvarjajo neprijeten vonj, shranjujte jih v zaprtih posodah.
- Očistite notranjost aparata.

Kaj storiti v primeru izpada električne energije

Najprej ugotovite, kako dolgo bo trajal izpad. Če ne bo trajal dlje kot 12 ur, lahko hrano pustite v napravi.

V tem času ne odpirajte zgornjega pokrova naprave. Če bo izpad trajal dlje kot 12 ur in so se nekatera živila začela tajati, jih morate porabiti v 24 urah (skuhati in nato po kuhanju ponovno zamrzniti).

Kaj je kondenzacija?

Normalno je, da če je naprava postavljena v vlažno ali neprezračevano okolje (na primer klet, garaža) z visoko vlažnostjo, lahko v določenih pogojih na njej kondenzira vlaga. Kondenzat lahko opazimo v obliki vodnih kapljic.

To ne vpliva na uporabo naprave. V primeru kondenzirane vlage obrišite kapljice vode z mehko krpo.

Če vam zgornje točke niso pomagale rešiti težave, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Pokrov naprave pustite zaprt, dokler ne pride serviser.

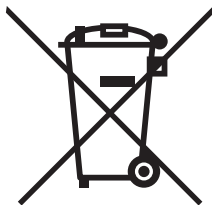
INFORMACIJE GLEDE EMBALAŽE

Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih je v skladu z okoljskimi predpisi mogoče reciklirati. Embalažnih materialov na smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odnosite jih na zbirno mesto, določeno s strani lokalnih oblasti.

Upoštevajte navodila v navodilih za uporabo.

Če naprava še vedno ne deluje pravilno, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

SEHR GEEHRTER KUNDE,

wir bedanken uns bei Ihnen für den Einkauf des Produktes der Marke Guzzanti. Es ist unser Ziel, dass Ihnen dieses Gerät sehr lange ohne Probleme dient. Es wurde in unseren modernen Werkstätten hergestellt und entspricht allen qualitativen und environmentalen Normen. Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung vor der Erstverwendung des Gerätes aufmerksam zu lesen, denn auf diese Weise bleibt das gekaufte Gerät sehr lange funktionsfähig. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf einem sicheren Platz für eventuelle Verwendung in der Zukunft auf.

ANMERKUNG:

Diese Gebrauchsanleitung wurde für mehrere Modelle vorbereitet. Ihr Gerät muss über einige Funktionen, die in dieser Gebrauchsanleitung angegeben sind, nicht verfügen. Solche Funktionen sind mit dem Symbol * bezeichnet.

Die Installation und Inbetriebnahme des Gerätes darf nur ein autorisierter Servicetechniker durchführen.

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt. Es eignet sich zur kommerziellen Verwendung nicht.

„LESEN SIE VOR DER INSTALLATION ODER INBETRIEBNAHME DES
GERÄTES AUFMERKSAM ALLE HINWEISE.“

Dieses Gerät wurde in modernen Werkstätten in Übereinstimmung mit Umweltschutznormen hergestellt.

„Es entspricht der WEEE-Norm.“

SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Gerät darf nur an Stromnetz mit den Werten 220-240 V 50 Hz angeschlossen werden. Die Verwendung einer anderen Spannung kann das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen.
2. Das Gerät darf keinen direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt werden. Installieren Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen, z.B. in die Nähe von Herd, Heizkörper, Backofen, Ofen, Heizgerät oder Infrastrahler. Diese Wärmequellen können die Kühlleistung des Gerätes negativ beeinflussen und das Gerät beschädigen oder außer Betrieb setzen.
3. Stellen Sie das Gerät an einen trockenen Ort mit guter Luftzirkulation.
4. Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
5. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen oder ins Gerät eindringen.
6. Wenn das Gerät mit einem Schloss am Deckel ausgestattet ist, lassen Sie das Schloss verschlossen und bewahren Sie den Schlüssel auf einem sicheren Platz außer Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie das Altgerät entsorgen wollen, setzen Sie zuerst das Schloss außer Betrieb. Es ist sehr wichtig zu verhindern, dass sich Kinder im Gerät verstecken können. Der Aufenthalt im Innenraum des Gerätes ist gefährlich.
7. Aus Sicherheitsgründen muss die Steckdose, an die Sie das Gerät anschließen wollen, richtig geerdet sein. Auf diese Weise vermeiden Sie das Stromschlag- und Brandrisiko. Unsere Gesellschaft trägt keine Verantwortung für Fehler oder Schäden, zu denen es infolge eines Anschluss des Gerätes an eine Steckdose ohne Erdung gekommen ist.
8. Bewahren Sie im Gerät keine explosiven oder brennbaren Materialien auf.
9. Verwenden Sie zur Entfernung von Raureif ausschließlich den mitgelieferten Kratzer. Ansonsten könnte es zur Beschädigung der Innenwände der Tiefkühltruhe kommen, sollten Sie scharfe, spitze oder ähnliche Gegenstände verwenden.
10. Nach der Installation des Gerätes warten Sie mindestens 2 Stunden und erst dann schalten Sie das Gerät ein. Manipulieren Sie mit dem Gerät während dieser Zeit nicht.
11. Unser Gerät wurde für die Verwendung im Innenraum entworfen. Verwenden Sie es nicht draußen.

12. Installation, Aufstellung, Wartung und Reinigung des Gerätes müssen in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanleitung durchgeführt werden. Wenn es zur Beschädigung des Gerätes aufgrund von einer unsachgemäßen Verwendung kommt, verlieren Sie das Recht auf Reparatur in Garantiezeit.
13. Der Glasdeckel des Gerätes kann durch Aufprall oder mit einem scharfen Gegenstand beschädigt oder zerschlagen werden. Der Glasdeckel kann sich auch beschädigen, wenn Sie darauf extrem heiße Materialien oder Gefäßen legen. (Nur beim Modell mit dem Glasdeckel.)
14. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Fußboden, um das Ausrutschen und Umkippen zu vermeiden.
15. Wenn das Gerät eine Störung aufweist, müssen Sie sich darauf kümmern, dass die Lebensmittel im Gerät nicht auftauen und nicht verderben. Gegebenenfalls müssen die Lebensmittel in ein anderes Gerät gelegt werden. Unsere Gesellschaft trägt keine Verantwortung für Lebensmittel, die während einer unsachgemäßen Aufbewahrung oder Geräteverwendung verdorben sind.
16. Das Gerät darf nie mit einem Verlängerungskabel verwendet oder an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen werden.
17. Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Wasserdruck. Der Wasserdruck kann die Elektroinstallation beschädigen.
18. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien außer Reichweite von Kindern auf. Die Verpackungsmaterialien (Nylon, Styropor usw.) können Gefahr für Kinder darstellen.
19. Das Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich, befinden.
20. Öffnen Sie den Gerätedeckel nur bei Bedarf. Prüfen Sie nach dem Deckelschließen, ob der Deckel richtig geschlossen ist.
21. Wenn es zum Stromausfall kommt, ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose. Nach der Behebung des Stromausfalls und Ablauf von 20 Minuten können Sie den Netzstecker des Netzkabels wieder in die Steckdose stecken.

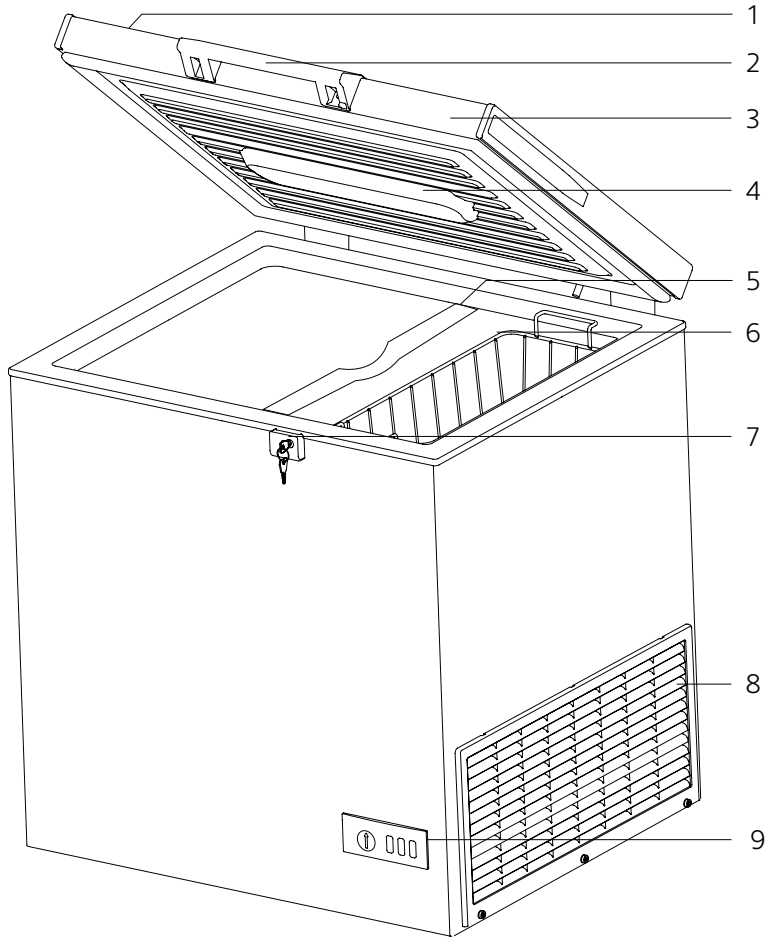
22. Geben Sie ins Gerät weder Haus- noch Wildtiere und achten Sie darauf, dass sie ins Gerät nicht eindringen können. Die Tiere können das elektrische System des Gerätes beschädigen und Brand verursachen.
23. Es ist besser, Lebensmittel in kleinen Mengen ins Gerät zu geben und erst nach dem Einfrieren der zuletzt gelegten Lebensmittel neue Lebensmittel dazugeben. Wenn Sie das Gerät auf einmal vollständig einfüllen, muss die Kühlleistung des Gerätes nicht ausreichend sein, weil es nicht möglich ist, eine ausreichende Strömung kalter Luft zu sichern.
24. Achten Sie darauf, dass frisch gelegte Lebensmittel bereits eingefrorene Lebensmittel nicht berühren.



Warnung!


- **Dieses Gerät enthält brennbare und explosive Gase R600a oder R290a. Die Belüftungsöffnungen auf dem Deckel oder am Körper des Gerätes dürfen nie bedeckt werden. Um den Abtauprozess zu beschleunigen, verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge, die vom Hersteller nicht empfohlen wurden.**
- **Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.**
- **Verwenden Sie im Gerät keine Elektrogeräte, es sei denn, die Verwendung von Elektrogeräten ist vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.**
- **Die Installation und Reparaturen des Gerätes darf nur eine autorisierte Servicestelle durchführen.**

BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Glas *
 2. Griff *
 3. Deckel
 4. Beleuchtung *
 5. Separator *
 6. Drahtkorb *
 7. Schloss *
 8. Gitter
 9. Bedienblende *
- fakultativ *

TECHNISCHE DATEN

Modell	GZ-222
Produktkategorie	Tiefkühltruhe für Haushalt
Kältemittel	R600a
Energetische Klasse	F
Stromverbrauch (kWh/Jahr)	248
Gesamtbruttovolumen (l)	202
Gesamtnettovolumen (l)	195
Kategorie	
Kühlsystem	statisch
Temperaturhaltezeit (in Stunden)	29
Gefrierleistung (kg / 24 Stunden)	9
Klimatische Klasse	SN-T
Lautstärke (dB (A))	40 dB
Höhe (mm)	840
Breite (mm)	760
Tiefe (mm)	765 (mit Griff)
Nettogewicht (kg)	36,5
Stromversorgung (V/Hz)	220-240 V / 50 Hz
Leistung (W)	100 W

INSTALLATION UND ERSTINBETRIEBNAHME DES GERÄTES

1. Entfernen Sie Transportstreben, die sich zwischen dem Oberdeckel und dem Gerätekörper befinden.
2. Um eine ausreichende Leistung des Gerätes zu erreichen, ist es notwendig, eine gute Luftzirkulation auf der Hinterseite des Gerätes zu erzielen. Zwischen den Geräteseiten und anderen Gegenständen oder Wänden muss sich mindestens 20 cm Freiraum befinden.
3. Nach der Installation lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden ohne Bewegung. Erst dann können Sie es ans Stromnetz anschließen.



Die Spannung und Frequenz im Stromnetz müssen den Angaben auf dem Typenschild entsprechen. Das Typenschild befindet sich an der Hinterseite des Gerätes. Wenn die Spannung niedriger oder höher als angegebene Werte ist, müssen Sie einen Spannungsregulator verwenden, um die gewünschte Spannung zu erreichen.

Bei Problemen kontaktieren Sie einen qualifizierten Elektriker. Die Sicherung der Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, muss maximal 16 A sein.

Klimatische Klassen

Kühlschränke und Tiefkühltruhen für Haushalt können folgenden klimatischen Klassen zugeordnet werden, und zwar in Übereinstimmung mit der Norm EN62552.

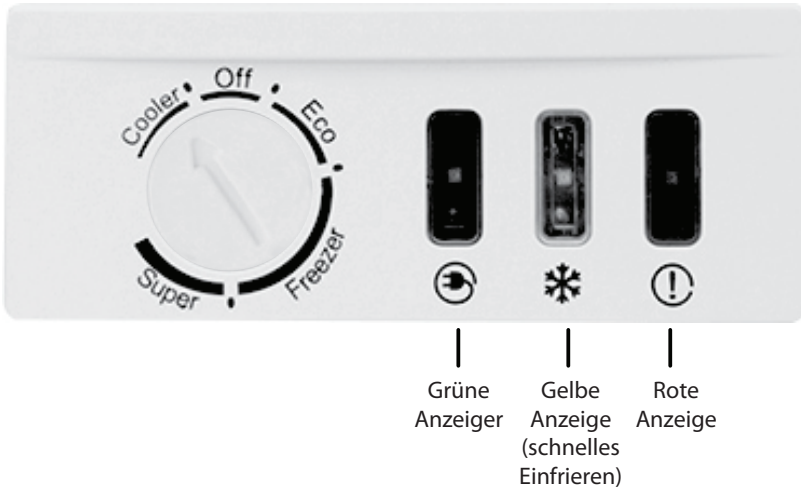
Klimatische Klasse	Umgebungstemperatur
Klasse T	+16 °C bis 43 °C
Klasse ST	+16 °C bis 38 °C
Klasse N	+16 °C bis 32 °C
Klasse SN	+10 °C bis 32 °C

- * Wenn die angegebene klimatische Klasse SN-T ist, sind gekaufte Geräte für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen von 10 bis 43 °C entworfen. Wenn das Gerät bei einer niedrigeren oder höheren Umgebungstemperatur verwendet wird, als die entsprechende klimatische Klasse angibt, muss es nicht richtig funktionieren.

VERWENDUNG DES GERÄTES

Bedienblende (elektronisch)

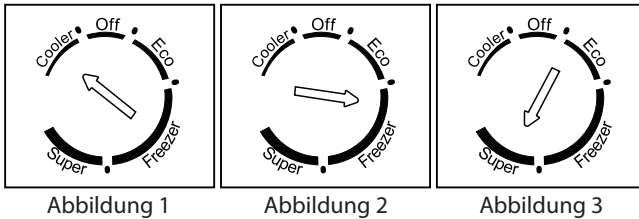
Bei dem ersten Einschalten erleuchten sich auf der Bedienblende grüne, gelbe und rote Anzeigen und leuchten 9 Sekunden. Die grüne Anzeige auf der Bedienblende macht Sie darauf aufmerksam, dass das Gerät mit Strom gespeist wird. Die rote Anzeige macht Sie auf die gewünschte Umgebungstemperatur und andere Warnungen aufmerksam. Wenn die Umgebungstemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist, erleuchtet sich die rote Anzeige. Sobald die Temperatur wieder sinkt, erlischt die rote Anzeige.



Thermostateinstellung

- **Verwendung des Gerätes als Kühlschrank:** Schalten Sie den Thermostatregler in Position „Cooler“ (Abb. 1) um. Beim ersten Einschalten im Modus „Cooler“ hören Sie ein akustisches Signal. Die Innentemperatur ist im Bereich von 3 bis 6 °C eingestellt und es leuchtet die grüne Anzeige.
- **Verwendung des Gerätes als Tiefkühltruhe:** Schalten Sie den Thermostatregler in Position „Eco“ oder „Freezer“ um, und zwar in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur, dem Installationsort des Gerätes und dem Fakt, wie oft Sie den Oberdeckel öffnen (Abb. 2).

- **Verwendung der Funktion „Supereinfrieren“:** Schalten Sie den Thermostatregler in Position „Super“ um. Es erleuchten sich grüne und gelbe Anzeigen (Abb. 3). Nach Ablauf von 26 Stunden deaktiviert sich die Funktion „Supereinfrieren“ und die gelbe Anzeige erlischt.



Position „Off“ (ausgeschaltet): Nach dem Drehen des Thermostatreglers in diese Position hört das Gerät auf zu kühlen. Nach dem Öffnen des Deckels schaltet sich die Innenbeleuchtung des Gerätes ein.

Achtung! Wenn sich Lebensmittel in der Tiefkühltruhe befinden, darf der Thermostatregler in Position „Off“ nie gedreht werden.

Temperaturen in einzelnen Betriebsmoden

1. Cooler (Kühlen): 3 bis 6 °C
2. Eco (Sparmodus): -18 °C
3. Freezer (Einfrieren): -21 bis -24 °C

AKUSTISCHE SIGNALISIERUNG

a) Akustische Signalisierung, die auf den geöffneten Deckel aufmerksam macht

Wenn der Deckel mehr als 1 Minute geöffnet ist, beginnt die rote Anzeige zu blinken und es ertönt ein akustisches Signal (2). Wenn Sie den Deckel binnen 5 Minuten nicht schließen, hören Sie das akustische Signal jede 10 Minuten. Nach dem Schließen des Deckels erlischt die Lichtanzeige.

b) Akustische Signalisierung, die auf die Überhitzung des Gerätes aufmerksam macht

1. Sobald die Temperatur über +12 °C steigt oder unter -5 °C sinkt, erleuchtet sich die rote Anzeige. Jede 30 Sekunden hören Sie ein akustisches Signal (3 Piepsen), außerdem leuchtet die Anzeige. Sobald die Temperatur unter +10 °C sinkt oder über 0 °C steigt, deaktiviert sich die akustische Signalisierung.
2. Sobald die Temperatur über -10 °C steigt, wenn sich das Gerät im Modus „Eco“, „Freezer“ oder „Super“ befindet, erleuchtet sich die rote Anzeige. Jede 30 Sekunden hören Sie ein akustisches Signal (3 Piepsen), außerdem leuchtet die Anzeige. Sobald die Temperatur unter -12 °C sinkt, deaktiviert sich die akustische Signalisierung.

Akustische Signalisierung, die auf die eingeschaltete Innenbeleuchtung aufmerksam macht

Wenn Sie den Deckel im Winkel von ungefähr 35° öffnen, schaltet sich die Innenbeleuchtung ein. Die Innenbeleuchtung leuchtet, wenn der Deckel geöffnet ist. Wenn Sie den Deckel schließen oder im kleineren Winkel als 35° anlehnen, schaltet sich die Beleuchtung aus.

Bedienblende (mechanisch)

Grüne Anzeige: Sie macht darauf aufmerksam, dass das Gerät mit Strom gespeist wird. Diese Anzeige leuchtet während des Gerätebetriebes.

Rote Anzeige: Sie macht darauf aufmerksam, dass die Temperatur im Innenraum des Gerätes einen kritischen Wert erreicht hat. Jedes Mal, wenn sich die Temperatur im Gerät erhöht, erleuchtet sich die rote Anzeige.



***Gelbe Taste des Supereinfrierens:** Sie wird zum schnellen Einfrieren bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes oder beim Einfrieren größerer Lebensmittelmengen verwendet. Spätestens nach 48 Stunden ist es notwendig, diese Funktion zu deaktivieren.



Thermostateinstellung

- **Verwendung des Gerätes als Kühlschrank:** Schalten Sie den Thermostatregler in Position „Fridge“ um. Im Kühlmodus bewegt sich die Temperatur im Innenraum des Gerätes im Bereich von 3 bis 6 °C. Wenn Sie Fleischprodukte eine längere Zeit aufbewahren wollen, schalten Sie den Thermostatregler in Position „Chiller“ um. In diesem Kühlmodus bewegt sich die Temperatur im Gerät zwischen +1 und -1 °C.
- **Verwendung des Gerätes als Tiefkühltruhe:** Schalten Sie den Thermostatregler in Position „Freezer“ in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur, Aufstellung des Gerätes und Öffnungsfrequenz des Oberdeckels um.

Achtung! Die rote Anzeige leuchtet, bis das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht. Sobald die Temperatur den eingestellten Wert erreicht, die Anzeige erlischt. Solange das Gerät die eingestellte Temperatur nicht erreicht, leuchtet die rote Anzeige. Wenn die rote Anzeige länger als 24 Stunden leuchtet, kann es eine Störung des Gerätes bedeuten.

VERWENDUNG DES GERÄTES

Achtung! Geben Sie ins Gerät keine warmen Speisen. Dasselbe gilt auch für Flaschen mit kohlen säurehaltigen Getränken, denn sie könnten explodieren.

1. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose. Auf der Bedienblende erleuchten sich die grüne Speisungsanzeige und die rote Temperaturanzeige.
2. Drehen Sie den Thermostatregler in die gewünschte Position.
3. Wenn die Anzeige erlischt, können Sie Lebensmittel ins Gerät geben.
4. Die rote Anzeige erleuchtet sich wieder, wenn der Deckel des Gerätes eine längere Zeit geöffnet ist oder wenn Sie eine größere Menge von frischen Lebensmitteln ins Gerät geben.
5. Drehen Sie den Thermostatregler in Position „Super“ mindestens 24 Stunden vor dem Füllen des Gerätes mit frischen Lebensmitteln. Während der 24 Stunden sollten Sie den Oberdeckel nicht öffnen.

Achtung! Im Falle eines langfristigen Stromausfalls sollten Sie den Oberdeckel nicht öffnen, sonst können die Lebensmittel im Gerät schnell auftauen.

EINPACKEN VON LEBENSMITTELN

1. Packen Sie die Lebensmittel ein.
2. Drücken Sie die Verpackung, um Luft herauszupressen.
3. Verschließen Sie die Verpackung.
4. Prüfen Sie, ob die Verpackung gut dichtet.
5. Notieren Sie auf die Verpackung Inhalt und Datum.

Lassen Sie das Gerät im Modus des Supereinfrierens „Super“ mindestens 24 Stunden vor dem Einfüllen mit frischen Lebensmitteln eingeschaltet.

Bei Geräten mit der Bezeichnung A++ drehen Sie den Thermostatregler in Position „Super“ und bei Geräten mit der Bezeichnung A+ in Position „MAX“. Füllen Sie das Gerät mit Lebensmitteln erst nach Ablauf von 24 Stunden.

Das Gerät mit der Bezeichnung A++ schaltet sich nach Ablauf bestimmter Zeit in einen normalen Betriebsmodus um. Beim Gerät mit der Bezeichnung A+ müssen Sie den Thermostatregler nach Ablauf von 24 Stunden in Position „Freezer“ (Einfrieren) drehen. Das Gerät schaltet sich in einen normalen Betriebsmodus um. Packen Sie die Lebensmittel in, bevor Sie sie ins Gerät geben.

Wenn Sie es nicht tun, verlieren die Lebensmittel ihren Geschmack und werden trocken. Packen Sie die Lebensmittel in geeignete Verpackungsmaterialien ein, wie z.B. Aluminiumfolie, verschließbare Beutel, Kunststoffgefäße usw.

Teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen und packen Sie sie ein.

Die Temperatur der Lebensmittel darf nicht höher sein als die Umgebungstemperatur. Jedes Päckchen muss beschrieben werden (Einfrierdatum, Inhalt usw.).

Ungeeignete Verpackungsmaterialien

Packpapier, Zeitungen, Zellophan, Abfallbeutel, Einkaufstaschen, Gefäße mit Glas- oder Metalldeckel, Metallgefäße und Holzpaletten.

Frische Lebensmittel dürfen nie mit bereits eingefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen. Falls heiße Lebensmittel mit bereits eingefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen, können eingefrorene Lebensmittel auftauen und sich verderben. Geben Sie deshalb eingefrorene Lebensmittel auf eine Seite des Innenraums oder in den Drahtkorb.

FÜLLEN DER TIEFKÜHLTRUHE MIT LEBENSMITTELN

Geben Sie eingefrorene Lebensmittel in den Einkaufskorb erst am Ende des Einkaufens und packen Sie sie so ein, dass sie nicht auftauen. Wenn die Temperatur der eingepackten und eingefrorenen Lebensmitteln wesentlich steigt (z.B. beim Stromausfall oder wenn der Deckel des Gerätes lange geöffnet war), verbrauchen Sie sie je nach dem Haltbarkeitsdatum, das auf der Verpackung angegeben ist. Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung eingefrorener Lebensmittel. Sollte sich kein Haltbarkeitsdatum auf der Verpackung befinden, dürfen die Lebensmittel nicht länger als drei Monate aufbewahrt werden.

Teilweise oder vollständig aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden und müssen binnen 24 Stunden verbraucht werden.

Wenn Sie ins Gerät Lebensmittel ohne Verpackung geben, können eventuelle Flüssigkeiten aus diesen Lebensmitteln Korrosion von Metallkomponenten des Gerätes verursachen. Außerdem kann es zu Kältemittelauslauf, Verfärbung der Geräteoberfläche, Bersten, Undichtheiten, unhygienischen Bedingungen und Geruchsbildung auf den Kunststoffkomponenten kommen. Außerdem können sich Mikroorganismen im Gerät vermehren und Ihre Gesundheit bedrohen.

Achtung! Lebensmittel, die Sie abkühlen wollen, sollten ins Gerät im Betriebsmodus „Fridge“ (Kühlen) so gegeben werden, dass eine Lücke von 1,5 bis 2 cm zwischen den Lebensmitteln und Seitenwänden des Gerätes bleibt. Auf diese Weise bleibt die notwendige Luftzirkulation erhalten. Wenn die Lebensmittel mit den Seitenwänden des Gerätes in Berührung kommen, kann es zur Raureifbildung, Verfärbung der Seitenwände usw. kommen.

Einfrieren thermisch bearbeiteter Lebensmittel

- Ins Gerät können auch fertige Speisen gegeben werden. Geben Sie ins Gerät keine Lebensmittel, die nicht vollständig eingefroren werden können, zum Beispiel Eier, Kartoffeln und Teigwaren. Solche Lebensmittel sollten erst in aufgetaute Gerichte gegeben werden.
- Bestimmte Speisen sollten vor dem Einfrieren in der Tiefkühltruhe je nach Bedarf leicht thermisch bearbeitet und gewürzt werden.
- Speisen, die kalt gegessen werden, zum Beispiel Kuchen und Milchpudding, sollten erst nach thermischer Bearbeitung ins Gerät gegeben werden.
- Ins Gerät können auch Lebensmittel ohne thermische Bearbeitung gegeben werden, wenn sie gut eingepackt sind.

Auftauen eingefrorener Lebensmittel

Aus der Tiefkühltruhe herausgenommene Lebensmittel können folgendermaßen aufgetaut werden:

1. Bei Zimmertemperatur
2. In der Mikrowelle
3. Im warmen Raum / im elektrischen Backofen ohne Ventilator
4. Im Kühlschrank

ANMERKUNG: Eingefrorene Lebensmittel müssen nach dem Auftauen nicht unbedingt die gleiche Konsistenz haben wie vor dem Einfrieren. Bereits aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden.

AUSSCHALTEN DES GERÄTES

- Nehmen Sie aus dem Gerät alle eingefrorenen Lebensmittel heraus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Gehen Sie vor einer längeren Betriebspause des Gerätes folgendermaßen vor:
Reinigen Sie das Gerät und wischen Sie es trocken. Sollten Sie es nicht tun, könnte die Feuchtigkeit auf den Innenwänden des Gerätes Raureif verursachen.

WARNUNG: Falls Sie das ausgeschaltete Gerät in einem geschlossenen Raum aufbewahren, verdecken Sie es nicht. Da der Kunststoff keine Luft absorbiert, könnte sich Schimmel im Gerät bilden.

Außerdem könnte es zur Bildung von Korrosion kommen. Wenn Sie das Gerät mit einem geschlossenen Deckel aufbewahren, kann es zur Geruchsbildung im Innenraum kommen.

REINIGUNG, WARTUNG UND TRANSPORT DES GERÄTES

Abtauen

Auf der Geräteoberfläche kann sich Raureif mit der Zeit bilden. Wenn Sie den Deckel nicht zu oft öffnen und Lebensmittel in verschlossenen Verpackungen aufbewahren, bilden sich Eis und Raureif nur langsam. Eis und Raureif haben einen negativen Einfluss auf die Leistung des Gerätes. Wenn die Raureifschicht dicker als 2 bis 3 mm ist, müssen Sie das Gerät abtauen.

Drehen Sie den Thermostatregler in Position „Super“ (* fakultativ) mindestens 24 Stunden vor dem Abtauen. Auf diese Weise schützen Sie die Lebensmittel während der Abtaugung und Reinigung des Gerätes vor dem Auftauen (max. 1 Stunde). Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort auf.

Befolgen Sie beim Abtauen des Gerätes oben angegebene Hinweise:

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Nehmen Sie aus dem Gerät sämtliche Lebensmittel heraus.
3. Öffnen Sie den Gerätedeckel und warten Sie, bis der Raureif auftaut (Abb. 1).
5. Schrauben Sie den Auslassstöpsel heraus (Abb. 3).
6. Platzieren Sie ein Gefäß direkt unter den Auslassstöpsel und leeren Sie das volle Gefäß dann aus (Abb. 2).
7. Nachdem Sie den Abtauprozess beendet haben, wischen Sie die Innenwände des Gerätes mit einem Baumwolltuch trocken.
8. Schrauben Sie den Auslassstöpsel hinein.
9. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an und lassen Sie es ungefähr 3 Stunden im Betriebsmodus „Super“ laufen.
10. Geben Sie die Lebensmittel ins Gerät.

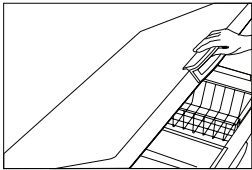


Abbildung 1

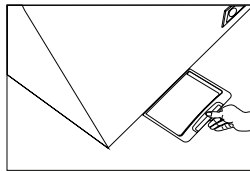


Abbildung 2

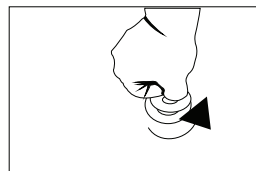


Abbildung 3

WARNUNG! Verwenden Sie zur Beseitigung von Raureif weder Materialien noch Metalle, die vom Hersteller nicht empfohlen wurden. Ansonsten könnten Sie die Komponenten des Kühlsystems beschädigen. Verwenden Sie zur Beseitigung von Raureif nur den mitgelieferten Kratzer, ansonsten könnten Sie die Innenwände des Gerätes beschädigen. Eine unsachgemäße Handhabung kann zum Kältemittelauslauf führen. Verwenden Sie nie Wasser oder andere Flüssigkeiten, um den Raureif zu beseitigen. Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Dampfreiniger. Es könnte zur Beschädigung des Gerätes oder zum Stromschlag kommen. Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine externen Wärmequellen, zum Beispiel Elektroheizgerät. Solches Heizgerät könnte die Kunststoffkomponenten des Gerätes beschädigen. Wenn Sie eingefrorene oder entbeinte Lebensmittel oder geeignete Hartmaterialien ins Gerät geben, passen Sie gut auf, damit Sie die Innenoberfläche des Gerätes nicht beschädigen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Führen Sie die Reinigung und Wartung des Gerätes mindestens einmal pro Jahr durch, um eine gute Betriebseffektivität des Gerätes zu bewahren.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Tragen Sie während der Wartung und Reinigung Schutzhandschuhe, um sich nicht zu verletzen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes nie Reinigungsmittel für Haushalt und abrasive Mittel. Reinigen Sie das Gerät nie mit Wasserdruck oder unter fließendem Wasser.
- Gießen Sie auf die Außen- und Innenoberfläche des Gerätes nie Wasser. Es könnte zur Beschädigung des Gerätes oder zum Stromschlag kommen.

WARTUNG

Dieses Gerät verlangt keine regelmäßige Wartung.

Reinigung der Innenoberfläche des Gerätes

- Nehmen Sie alle eingefrorenen Lebensmittel aus dem Gerät heraus und legen Sie sie in einen anderen Gefrierschrank oder an einen geeigneten und kühlen Ort.
- Reinigen Sie den Innenraum erst dann, nachdem er sich an die Umgebungstemperatur angeglichen hat.
- Tragen Sie während der Wartung und Reinigung Schutzhandschuhe, um sich nicht zu verletzen.
- Nehmen Sie aus dem Gerät sämtliches Zubehör heraus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Baumwolltuch und Seifenwasser.
- Wischen Sie das Gerät mit einem Baumwolltuch trocken. Ungetrocknete Teile könnten sich mit der Zeit beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass nach der Reinigung keine feuchten Stellen auf der Innenoberfläche des Gerätes bleiben. Nach Ablauf von 3 Stunden können Sie die Lebensmittel ins Gerät zurückgeben, wie auf vorherigen Seiten in dieser Gebrauchsanleitung angegeben ist.

Reinigung der Außenoberfläche des Gerätes

Reinigen Sie die Außenoberfläche des Gerätes mit einem Baumwolltuch und Lauwarmwasser. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die vordere Bedienblende und in die Beleuchtungskomponenten eindringt.

Verwenden Sie zur Reinigung der Deckeldichtung nur reines Seifenwasser.

Achtung! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, welche die Geräteoberfläche zerkratzen könnten. Verwenden Sie keine Chemikalien und Säuren.

Achtung! Wenn heiße Umgebungsluft beim Öffnen des Deckels ins Gerät gesaugt wird und das Volumen der angesaugten heißen Luft nach dem Schließen des Deckels kleiner wird, bildet sich Unterdruck im Innenraum der Tiefkühltruhe. Deshalb ist es sehr schwierig, den Deckel sofort nach dem Schließen wieder zu öffnen. Es handelt sich um eine normale Erscheinung. Warten Sie 10 Minuten, dann lässt sich der Deckel ohne Mühe öffnen.

VOR DEM URLAUB

Vor der Abfahrt in einen kurzen Urlaub

Lassen Sie das Gerät eingeschaltet.

Vor der Abfahrt in einen langen Urlaub

- Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen, verbrauchen Sie alle Lebensmittel und lassen Sie das Gerät leer.
- Drehen Sie den Thermostatregler in Position „Off“ (ausgeschaltet) und ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nach dem Beenden des Abtauprozesses und wischen Sie den Innenraum des Gerätes trocken.
- Lassen Sie den Oberdeckel leicht offen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.

Wenn Sie das Gerät verstellen wollen

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Tauen Sie das Gerät ab.
3. Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch.
4. Legen Sie zwischen den Oberdeckel und den Gerätekörper Transportstreben.
5. Verstellen Sie das Gerät.

BESEITIGUNG MÖGLICHER PROBLEME

Wenn die rote Anzeige leuchtet, bedeutet es, dass die Temperatur im Gerät sehr hoch ist.

- Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob sich das Gerät ausreichend fern von Wärmequellen befindet.
- Prüfen Sie, ob die Innenwände des Gerätes mit einer dicken Raureifschicht nicht bedeckt sind.
- Prüfen Sie, ob das Belüftungsgitter nicht verstopft oder blockiert ist.

Der Kompressor läuft ununterbrochen.

- Prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur nicht höher als +43 °C ist.
- Prüfen Sie, ob der Deckel nicht zu oft geöffnet wird.
- Prüfen Sie, ob Sie eine kühlere Temperatur nicht eingestellt haben, als es notwendig ist.
- Prüfen Sie, ob es nicht notwendig ist, die Belüftungsgitter an den Seitenwänden und der Hinterwand des Gerätes zu reinigen. Auf diese Weise erzielen Sie eine ausreichende Luftströmung.

Die Speisungsanzeige erlischt und das Gerät funktioniert nicht.

- Prüfen Sie, ob es zum Stromausfall nicht gekommen ist.
- Prüfen Sie, ob der Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose gesteckt ist.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung nicht durchgebrannt ist.
- Prüfen Sie, ob das Netzkabel nicht beschädigt oder durchgeschnitten ist.
- Wenn die Speisungsanzeige nicht leuchtet, aber das Gerät arbeitet, ist es notwendig, die Anzeige auszutauschen. Kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle.

Das Gerät ist während des Betriebes sehr laut.

- Prüfen Sie, ob das Gerät die Wände oder Möbel nicht berührt. Auf diese Weise könnten Vibrationen und Lärm entstehen.
- Achten Sie darauf, dass die Gerätefüße den Fußboden berühren.

Im Gerät bildet sich Geruch.

- Lebensmittel, die dort aufbewahrt werden, können die Geruchsbildung verursachen, deshalb sollten sie in verschlossenen Verpackungen aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes.

Vorgehensweise beim Stromausfall

Stellen Sie zuerst fest, wie lange der Stromausfall dauern wird. Falls er nicht länger als 12 Stunden sein sollte, können Sie die Lebensmittel im Gerät lassen.

Öffnen Sie während dieser Zeit den Oberdeckel nicht. Falls der Stromausfall länger als 12 Stunden dauert und einige Lebensmittel aufzutauen beginnen, müssen Sie sie binnen 24 Stunden bearbeiten (thermisch bearbeiten und dann wieder einfrieren).

Was ist Kondensation?

Wenn sich das Gerät in einem feuchten Raum mit minimaler oder keiner Belüftung befindet (zum Beispiel in einer Bierstube oder Garage), kann es bei bestimmten Bedingungen zur Kondensatbildung am Gerät kommen. Dies ist eine normale Erscheinung. Unter dem Kondensat versteht man Wassertropfen.

Das Kondensat hat auf die Verwendung des Gerätes keinen Einfluss. Wenn Sie das Kondensat bemerken, wischen Sie es mit einem weichen Tuch.

Wenn es Ihnen nicht gelingt, das Problem mithilfe von oben angegebenen Punkten zu entfernen, kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle.

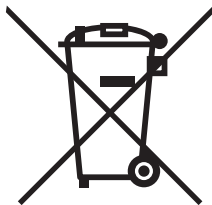
Lassen Sie den Deckel des Gerätes geschlossen, bis der Servicetechniker kommt.

INFORMATIONEN ÜBER VERPACKUNGSMATERIALIEN

Die Verpackungsmaterialien sind aus recycelbaren Materialien in Übereinstimmung mit Umweltschutzvorschriften hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht zusammen mit dem Kommunalabfall oder mit anderen Abfallsorten. Bringen Sie sie zur entsprechenden Sammelstelle, die von örtlichen Behörden bestimmt wurde.

Halten Sie alle Hinweise ein, die in dieser Gebrauchsanleitung angeführt sind. Wenn das Gerät trotzdem nicht richtig funktioniert, kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

DEAR CUSTOMER,

Thank you for choosing products. Our goal is to ensure you to use this product manufactured in compliance with the sense of total quality, at our modern plant, in a meticulous working ambient and without harming the nature, in a most efficient way.

In order for the chest freezer you have purchased sustain its first day features for a long time and serve you in the most efficient manner, we recommend that you read the user manual carefully before using your chest freezer and keep the manual in perpetuity.

NOTE:

This User Manual has been prepared for a multitude of the models. Some features indicated in the Manual may not be available in your product. Such features are marked with an * Have the mounting and introduction of your product performed by an authorised service agent.

Our product is intended for household use only. They are not suitable for commercial use.

"READ THE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING OR OPERATING THE APPLIANCE."

This product has been manufactured at the modern plants respectful to the environment without harming the nature.

"Complies with the WEEE Directive"

SAFETY WARNINGS

1. Your freezer is set to 220-240 V 50 Hz urban mains electricity. Using different voltages may render your freezer unusable and cause fire.
2. Do not place your chest freezer anywhere directly exposed to the sunlight and around impact areas of heating sources such as stove, heater core, oven, furnace, radiant heater and infra-red heater. Otherwise, such cases may cause your freezer to experience performance decreases, get damaged and become inoperable.
3. For mounting, choose a dry location where the air circulation is not restricted.
4. Clean inside of the product before the first use.
5. Do not allow children to get in and play around the product.
6. If your chest freezer has a lid lock, keep your freezer locked and keep the keys in a safe place, out of the reach of children. Once the lifetime of your chest freezer is over, disable the lid lock before disposing. It is extremely important that the children do not stay inside the chest freezer. It can be dangerous to stay inside the chest freezer.
7. For your own safety, so as to avoid electric shock and risk of fire, your electric wiring must definitely have a fuse system that is of a residual current device. We are not responsible for any malfunction or damages that may occur if the product is used on an electric network which has not been grounded.
8. Do not put explosive and flammable materials inside the chest freezer.
9. Do not use any other items to scrape frost than the frost-scaper apparatus provided with your product. Otherwise, by using sharp, pointed or metallike object, you may damage the inner wall of the freezer. Besides, misuse of the product may result in gas leakage.
10. After you place your freezer on the dedicated area, keep it at least for 2 hours without moving before starting to use.
11. Your freezer has been designed for indoor use. Do not use it outdoors.

12. Installation, placement, maintenance and cleaning of the freezer must be performed as indicated in the manual. Your warranty will be void if your freezer gets damaged owing to the faulty use of the manual.
13. Since a strike of sharp, pointed object or the touch of an extremely hot material to vitreous part of the glass-lidded products may break the glasses, please pay great attention on this issue. (Glass lid option varies depending on the model.)
14. Place your appliance on a flat floor that is not sloping so as to prevent it from sliding and falling down.
15. To take the necessary measurements for the foods inside of the product in case of any malfunction is totally under initiative of the consumer. Our company shall not be held responsible for the spoilage of the foods stemming from any malfunction or misuse.
16. Do not use the freezer with an extension cord or multi socket.
17. Never use pressurised water for cleaning. Pressurised water may cause damages in the live parts.
18. Keep the package materials of the appliance out of the reach of children. The package materials (nylon, styrofoam, etc.) may be a hazard risk for children.
19. The device must not be used by the physically, visually, aurally, mentally disabled and by children and persons who lack knowledge without being supervised by the ones who are responsible for their safety.
20. Open the lid of the freezer only when necessary.
When it is not, make sure the lid is closed properly.
21. Unplug the product in case of any power interruption. Plug it after 20 minutes when you are sure that the electricity network has returned to normal.
22. Do not put any pets or wild animals inside the product and do not allow them to enter. These creatures may damage the electrical system of the product and cause fire.

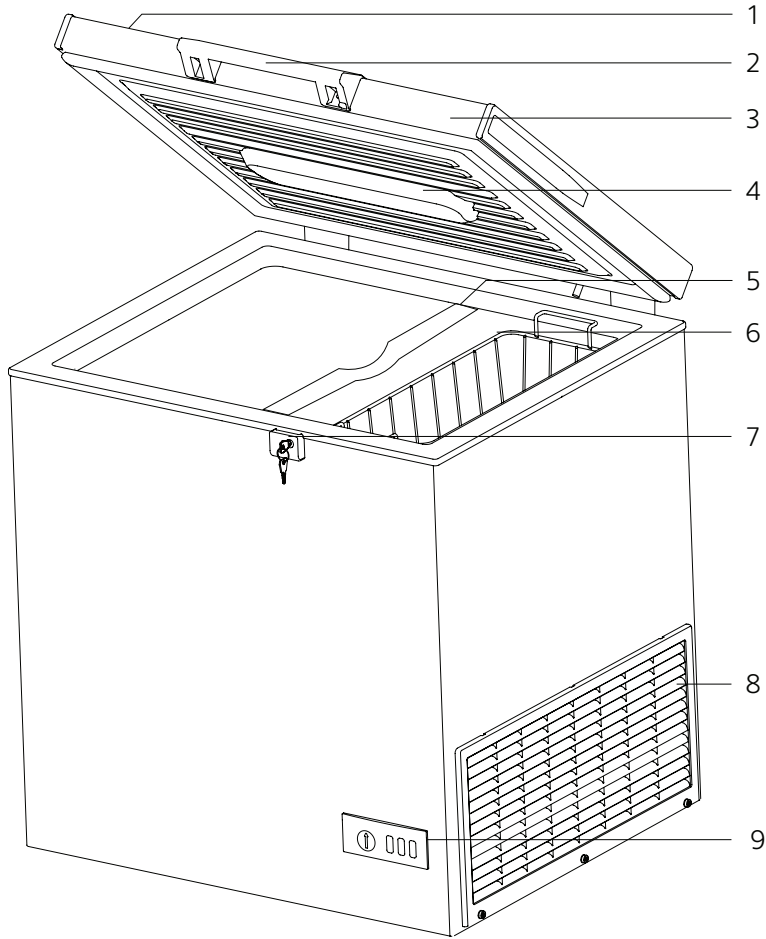
23. Instead of filling your freezer at full capacity, to load the foods part by part and add more foods after the recent ones are frozen is a more healthy method. On the full capacity loadings made all at once, cooling operation of your freezer may not be adequate as sufficient cool air flow cannot be provided.
24. Do not contact the foods you have recently put inside the freezer with the ones that are frozen.



Attention!


- **This device contains flammable and explosive gas R600a or R290a. The ventilation holes on the cover or body of the device must be kept on.
Mechanical tools or any other set-ups must not be used to expedite the (defrosting) process other than the models recommended by the manufacturer.**
- **No damage must be done to the cooling system.**
- **As long as they are not the items recommended by the manufacturer, no electrical appliance must be used inside the food storage compartment of the device.**
- **The installation and repair of the this device must be carried out only by service agents to reduce the danger of flammability.**

OVERVIEW



1. Glass *
 2. Door Handle *
 3. Upper Lid
 4. Illumination *
 5. Separator *
 6. Storage Basket *
 7. Lock *
 8. Comp. Blind
 9. Control Panel *
- Optional *

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	GZ-222
Manufacture Category	Household type horizontal chest freezer
Refrigerant Gas	R600a
Energy Class	F
Annual energy consumption (kWh/annum)	248
Total Gross Volume (l)	202
Total Net Volume (l)	195
Star Class	
Cooling System	Static
Temperature Increase Time (hour)	29
Freezing Capacity (kg/24 hour)	9
Climate Class	SN-T
Noise Level (dB(A))	40dB
Height (mm)	840
Width (mm)	760
Depth (mm)	765 (with handle)
Net Weight (kg)	36,5
Power Input (V/Hz)	220-240V/50Hz
Total Power (W)	100W

MOUNTING YOUR CHEST FREEZER AND FIRST START-UP

1. Remove the plastic transportation stiffener elements which have been placed between the upper lid and the body.
2. It is compulsory to have an air circulation at the backside so as to get a satisfying efficiency from the freezer. You should leave at least 20cm space at the sides of your chest freezer.
3. After mounting the freezer, expect at least for 2 hours without moving before starting to use it. Then plug your device.



Line voltage and frequency must correspond to the values written on the label located on the backside of the product. If the line voltage is too lower or higher than the indicated values, supply the desired voltage by assuredly using a voltage regulator. You may consult a qualified electrician in regard to this issue. The fuse of the wall-socket where your device is plugged must be 16A maximum.

Climate Class Statement

Household type coolers and freezers have the climate classes as indicated below according to EN62552 standard.

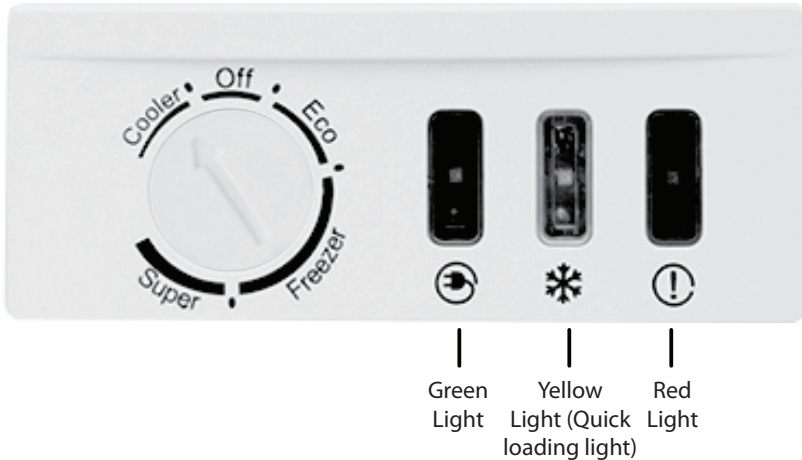
Climate Class	Acceptable ambient temperature
Class T	+16 °C and 43 °C
Class ST	+16 °C and 38 °C
Class N	+16 °C and 32 °C
Class SN	+10 °C and 32 °C

- * Being a member of SN-T climate class, chest freezers that you have purchased are designed to operate on average between 10 °C and 43 °C. Operating your device out of the anticipated ambient temperature range may cause temperature decreases.

USING YOUR CHEST FREEZER

Control Panel (Electrical)

When energised for the first time, the green, yellow and red lights of the product will be lit for 9 seconds. The green light on the control panel indicates that the electricity has reached to the freezer. And the red light indicates whether the ambient is at the desired temperature and other warnings. When the ambient temperature is over the predefined value, the red light is lit. When the temperature returns to normal the red will go off.



Setting the Thermostat

- **To use your product as cooler:** Switch the thermostat to Cooler position (Figure 1). On the first switch (1 beep) is heard, in "Cooler" mode, the interior temperature will be between 3 ~ 6°C and the green light is lit.
- **To use your product as chest freezer:** You can switch the thermostat to the position between Eco mode and Freezer depending on the ambient temperature, the place where you use and according to frequently the upper lid is opened. (Figure 2)

- **To use the Super Freezer function of your product:** Switch the thermostat to Super position. While on Super position, the green and yellow lights are lit together. (Figure 3) After 26 hours it is automatically disabled and the yellow light goes off.

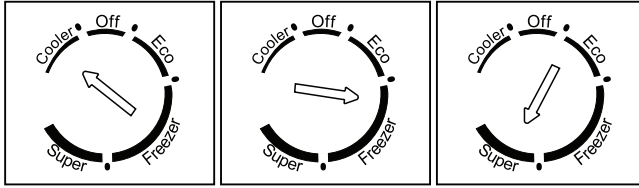


Figure 1

Figure 2

Figure 3

Off Position: When switched to this position, the cooling system of your product will stop. When you open the lid, only the interior illumination lights will keep on running.

Attention! When there are foods inside the freezer, do not switch the thermostat to "Off" position.

Temperature Values

1. Cooler 3 ~ 6 °C
2. Eco -18 °C
3. Freezer -21 ~ -24 °C

ALARM

a) Door Open Alarm

If the door is kept open for 1 minute, the red light starts flashing and an audio warning is given with the buzzer (2). If the door is not closed for 5 minutes audio warning keeps on buzzing in every 10 minutes. When the door is closed the illumination will fade off.

b) Overheating Alarm

1. If the temperature rises above +12°C or drops below -5°C the red light will be lit. The audio warning (3 beeps) will be heard for 30 seconds with the light. If the temperature drops below +10°C or rises above +0°C the alarm status will be disabled.
2. If the temperature rises above -10°C when the freezer is on the 3rd position or Super mode the red light will be lit. The audio warning (3 beeps) will be heard for 30 seconds with the light. If the temperature drops below -12°C the alarm status will be disabled.

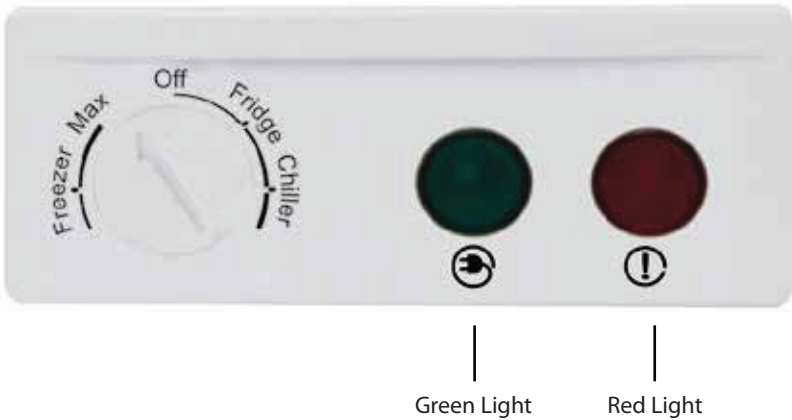
Door Illumination Alarm

When the door is opened by approximately 35° the door interior illumination is enabled. As long as the door is open, the illumination will also be on. When the door is closed, it is disabled under 35°.

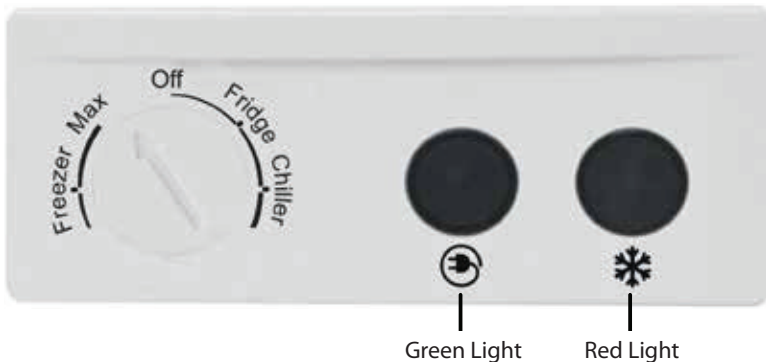
Control Panel (Mechanical)

Green Light: It indicates that your product is energised. As long as your appliance keeps on running the green light will be on.

Red Light: It indicates the interior temperature of your product is at critical levels. Whenever the interior temperature of your product is at a critical level, the red warning light will be on.



***Yellow Quick Freeze Button:** Used for quick freeze during initial start up or when placed a new product. Turn off after maximum 48 hours from pressing.



Setting the Thermostat

- **To use your product as a chest cooler:** Switch the thermostat arrow to Fridge position by rotating in the clockwise direction. In Fridge mode, the inner temperature will be between 3 ~ 6°C. And to keep the meat products, switch the thermostat arrow to Chiller position. On this position, the inner temperature will be between +1 ~ -1°C.
- **To use your product as chest freezer:** You can switch the thermostat to Freezer position depending on the ambient temperature, the place where you use and how often the upper lid is opened.

Attention! The red coloured temperature warning light will be lit till the desired cold temperature that you have set on your freezer is achieved and when the temperature is at the desired level, the light will go off. As long as the set interior temperature in your freezer is not achieved the red coloured temperature warning light will continuously be on. If the red coloured temperature light is lit for 24 hours, this may indicate a malfunction in your product.

USING YOUR CHEST FREEZER

Attention! Do not put hot foods, bottles as they may blow out and sparkling drinks inside your freezer.

1. Plug your freezer into a grounded wall-socket. The green coloured power network warning light and red coloured temperature warning on the control panel light will be lit.
2. Set the thermostat knob to any position you wish.
3. When the light goes off you can load your foods to the freezer.
4. The red warning light will again be lit when the upper lid of your freezer is kept open for a long time or when you add new bunch of foods inside.
5. Set the knob to quick freezing position and switch the freezer on at least 24 hours before loading the fresh foods. Do not open the upper lid for 24 hours.

Attention! Do not open the upper lid not to cause heat loss in case of any long-term power interruptions.

PACKAGING THE FOOD

1. Place the foods in the package.
2. Evacuate the air inside by pressing down.
3. Shut the package tightly.
4. Check if there is any leakage around the package.
5. Write the content and date information down the package.

Remember to operate your chest freezer at least for twenty four (24) hours unloaded and on quick freezing position before loading the foods.

Switch the thermostat arrow to SUPER position on A++ products and to MAX position on A+ products. Make the loading after 24 hours.

Your A++ refrigerator will return to its normal operation period after a certain while. And on A+ refrigerator, switch the thermostat arrow to FREEZER position after 24 hours.

In this way your refrigerator will return to its normal operation period. Pack your foods up in a way that no leakage will emerge before placing inside your chest freezer.

Otherwise the foods will lose their taste and become dry. Pack your foods with suitable packing materials such as aluminium foil, locker bag, plastic container and etc.

Pack the foods by separating them in portions according to your daily or meal-based needs.

The temperature of the foods must not be higher than the ambient temperature. If it is too hot, then ensure them to lose the temperature in a convenient environment. Each package must be labelled (freezing time, content, etc.).

Unsuitable Packages

Wrapping paper, newspaper, cellophane, bin bags, shopping bags, glass or metal-lidded containers, metal container with cutting and piercing features, wooden palettes.

Pay attention for the fresh foods not to contact the older foods. When the hot foods contact the older frozen foods, this may cause melting.

Therefore, take the older frozen foods to the side of the freezer or to the storage section.

PLACING THE FOOD

Purchase the frozen foods at the end of shopping and wrap them to sustain the temperature degrees.

If there is a significant increase in the temperature degree of the packaged frozen foods (e.g. if the power is interrupted or the lid is kept open for a long time) take the expiry date indicated on the package short.

Follow the instructions on the frozen food packages. If there is no remark made for the duration, do not keep it for more than 3 months.

Do not re-freeze the foods that have just thawed or partially melted and consume within 24 hours.

If you load the foods to the freezer without package, improperly, with the packages that lead liquid leakages, the liquid leaking from the foods can cause corrosion on the metal parts of your freezer, gas leakages on the pipes, yellowing, cracking, non-hygienic conditions, smell formation on the plastic sections and lead the micro-organisms to reproduce and accordingly threaten your health.

Attention! Load the foods that you wish to cool on Fridge position in a way that there will be spaces of 1.5 - 2cm by the side walls of the freezer. So the air circulation is ensured and the foods are kept homogeneously. If the foods contact the side walls of the freezer, then cases like frosting, tarnishing, etc. may occur.

Freezing the cooked foods

- You can put the home-cooked or fried foods inside your chest freezer. However please do not put the foods that are not fully frozen such as egg, potato and macaroni inside the chest freezer. Add them to your frozen foods later.
- Some certain foods to be put inside the freezer should slightly be cooked and spiced if suitable.
- Place the foods that are eaten cold such as cake and milk puddings after they are cooked.
- You can also put the foods without cooking them after you prepare and separately pack them.

Defrosting the Frozen Foods

You can use one of the methods to defrost the foods you have taken out of the freezer depending on the type and purpose.

1. At ambient temperature
2. In microwave oven
3. Hot air space / In electric oven without fan
4. In refrigerator

NOTE: Your frozen foods may not be in the same consistency and integrity after being frozen. Never re-freeze the foods that you have defrosted.

SWITCHING THE PRODUCT OFF

- Take the frozen foods inside your product to anywhere you may like.
- Remove the product from the wall-socket.
- If you will not be using your product for a long time, perform the following steps; clean and dry the product. Otherwise, the humidity left on the walls of the product may cause frost deposit on inner surface.

WARNING: If the product will be stored in a closed environment after switching off, do not cover it with plastic covers. Since plastic does not take the air, this may cause your product to smell and sweat.

As a result of sweating there is a possibility of corrosion. In the cases where you do not store your product with its lid kept open, there may be smell formation inside.

CLEANING, MAINTENANCE AND TRANSPORTATION OF YOUR CHEST FREEZER

Defrost process

There may be frost deposit on the inner surface of your product in time due to the fact that the lid is opened and closed. If you do not frequently open the lid of the product and store the foods in closed packages, ice and frost deposit will form slowly. Such ice and frost decrease the efficiency of your product. When the ice thickness is over 2-3 mm, you must immediately carry out defrosting process.

Switch the chest freezer to super cooling (* option) position at least around 24 hours before starting defrosting process. In that way, your foods will be protected during the defrosting and cleaning processes (max. 1 hour). Take the foods inside the freezer to suitable cool area.

Perform the following processes respectively for defrosting operation.

1. Unplug the product from the wall-socket.
2. Empty your product.
3. Open the door of your product and wait the ices for melting when the door is on open position. (Figure 1)
5. Remove the drain plug by rotating. (Figure 3)
6. Place the container exactly under the drain plug as long as you empty after it is full each time. (Figure 2)
7. After the defrosting process is over, clean the inside of the product with a cotton, dry cloth.
8. Mount the drain plug by rotating back.
9. Plug your product into the wall-socket and ensure to operate it unloaded for at least three (3) hours on super cooling position.
10. Place your foods into the chest freezer.

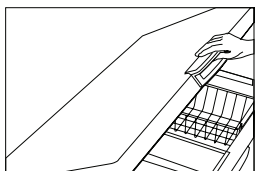


Figure 1

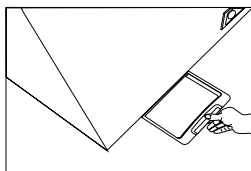


Figure 2

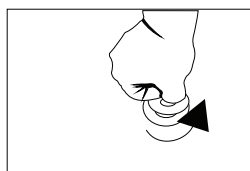


Figure 3

WARNING! Do not use any of the materials and metals that are not recommended by the manufacturer during defrosting. You may damage the refrigerant components. Do not use any other item to scrape frost than the frost-scraper apparatus provided with your product. Otherwise, if you use sharp, pointed or metal-like object, you may damage the inner wall of the freezer. Besides, misuse of the product may result in gas leakage. Never use water or any other liquid to remove the frost in your freezer and never clean it with steam cleaners.

It may damage your freezer or cause electric shocks. Never use any of the heating sources (such as electrical heater, heater, etc.) to expedite the defrosting process on your freezer. Such heaters may damage the plastic sections of the freezer. Take a good care while placing frozen, boned foods or hard covered materials which are suitable for use into the product so that these elements do not damage the interior.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Perform maintenance and cleaning at least once a year to get a good efficiency from your chest freezer.
- Before cleaning, remove the power cord of the freezer from the wall-socket.
- Make sure that you wear protective gloves during the maintenance and cleaning. This will protect you against injuries.
- Never use domestic cleaning products and abrasive, scratching materials as cleaning agents. Never use pressurised or flowing water for washing.
- Never wash inner and outer surfaces of your product. It may damage your freezer or cause electric shocks.

MAINTENANCE

This product does not require periodical maintenance.

Interior Cleaning

- Take the frozen foods in your product to another freezer or a suitable and cool place where can keep the temperature.
- Expect the inner sides of your product to get by the ambient temperature before the interior cleaning.
- Make sure that your wear protective gloves during the maintenance and cleaning. This will protect you against injuries.
- Take the accessory parts out.
- Perform the cleaning process with a soft cotton cloth and lukewarm soap water.
- Dry with a dry cotton clothe. The areas not dried may tarnish in time.
- Make sure that no moist and damp area is left on the inner surfaces after cleaning. You may load your foods back to the product after 3 hours when you start it up in accordance with the operation method indicated in this manual.

Exterior Cleaning

Clean with a cotton cloth and lukewarm water. Disallow the cleaning water to intrude in the front control panel and illumination sections.

Clean the door gasket only with clear soap water.

Attention! Never use the cleaning agents sold in the market, scratching detergents and chemicals such as acid and hydrochloric acid.

Attention! Since the hot ambient air is taken inside when the lid of the product is opened and the volume of the taken hot air shrinks when the lids is closed, vacuum will generate inside the freezer. If you attempt to open the lid again in a very brief time you will have difficulty in it. The issue which is quite normal will be eliminated after you wait for 10 mins.

THINGS TO DO ON VACATIONS

Assume that you will go on vacation for a short time

Leave your chest freezer keeping on operating.

Assume that you will go on vacation for a long time

- If you would like switch the freezer off, consume the stored foods and empty it.
- After switching it to off position, remove the power cord from the wall-socket.
- Clean and dry the inner walls properly after completing the defrosting process.
- Leave the upper lid open so as to prevent your chest freezer from smelling mouldy.

For transportation

1. Unplug the power cord.
2. Defrost.
3. Clean the inner walls and the floor with a moist cloth.
4. Place the plastic transportation stiffener elements between the upper lid and the body.
5. Carry on the normal use position.

THINGS TO DO BEFORE CALLING THE AUTHORISED SERVICE

If the red temperature warning light is lit continuously (it means the inner temperature is too high.)

- Check whether the lid is closed properly,
- Check whether your chest freezer is in the vicinity of any heating source,
- Check whether there is a thick frost layer on the inner wall,
- Check whether the ventilation grid is clear.

If the compressor is running on continuously

- Check whether the ambient temperature is over +43°C,
- Check whether the lid is opened quite frequently,
- Check whether thermostat knob is set to a cooler position more than adequate,
- Check whether any cleaning is required for the gridded sections located behind and on the sides of the freezer due to the air flow inadequacy.

If the power network warning light goes off and the freezer does not operate

- Check whether there is any power interruption,
- Check whether the power cord is plugged into the wall socket,
- Check whether the fuse in the house has blown,
- Check whether there is any rupture on the power cord.
- If the power network light is not lit but the freeze is operating; the light needs to be changed. Ask for assistance from the authorised service about the issue.

If the Chest Freezer is operating tumultuously

- Check whether the freezer contacts with the walls or any other furniture that can cause vibration.
- Ensure that the legs of the freezer are exactly stepping on the floor.

If the Chest Freezer is producing odour

- Store the foods that may produce odour in the closed containers.
- Clean inside of your freezer.

Things to do in case of power interruption

At first, learn how long the interruption will last. If it will not last longer than 12 hours, then you can leave the foods in the chest freezer.

Within that period, never open the upper lid. If the interruption lasts more than 12 hours and some parts of the foods have begun being defrosted you have to utilise the foods within 24 hours (for re-freezing after cooking).

What is condensation?

It is normal for your chest freezer to generate damp deposits within scope of some environmental conditions if it has been placed on humid or unventilated (such as cellar, garage) ambient (where the humidity rate is high). The condensation can be seen in the form of water drips in the ambient where the where the humidity rate is high.

Operation of chest freeze will not be affected by that. The only thing you should in such a case is to clean the water drips with a soft cloth.

Call the Authorised Service if your chest freezer does not operate despite that you have followed up the instructions indicated in the user manual and the checking you have conducted.

Keep the lid of your chest freezer closed till the service technician is present.

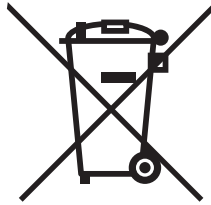
PACKAGE INFORMATION

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Follow up the instructions indicated in the user manual.

If your chest freezer does not operate normally despite the checking you have conducted. Call the Authorised Service.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.